

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

www.glos-tn.krakow.pl

11 maja 2012 r., nr 19 (1101)

Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

**SUPERPROMOCJA**  
**1-9666**  
**RADIO TAXI WAWEL**  
10% w dzień + 20% w nocy  
**0501-44-96-66**  
**NABÓR TAKSÓWKARZY!**

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO



**CZAS NA ZDROWE  
ZAKUPY!**

### PIEKARNIA AWITEKS

Oferuje szeroki asortyment  
wyrobów piekarniczo-cukierniczych  
w atrakcyjnych cenach  
Gwarantujemy miłą i sprawną obsługę

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

30 kwietnia Dniem Nowej Huty? ➔ str. 3

Zapraszamy na XVII Nowohucką Wiosnę Muzyczną ➔ str. 7

Mundurowi licealiści ➔ str. 9

Narodowy Tydzień Pomiaru Ciśnienia ➔ str. 14

## Gmina przejmuje odpady

Czytaj na str. 19



### DELIKATESY ZIKO

- ✓ Kiełbaski bałkańskie 500 g 8,49 - 9,30
- ✓ Olej Słoneczny 0,9l 5,29 - 5,95
- ✓ Cwikła, buraczki Polonaise 340 g 2,39 - 2,90
- ✓ Ciasteczka maślane Vobro 150 g 2,95 - 3,40
- ✓ Napój jabłko-brzoszwinia Hortex 1l 2,19 - 2,80

OS. PIASTÓW 60

### INTROLIGATOR

Centrum B, bl. 7

www.oprawaksiazek.pl

**OPRAWA PRAC  
DYPLOMOWYCH**

Tel. 12 644-12-25

do **40%**  
poza miastem  
TARYFA I 1,60 zł/km

**1966 BARBANK**  
www.taxi.barbakan.krakow.pl

**TAXI NISKICH CEN**  
800 400 400

**TAXI No 1**  
Kraków

**W mieście**  
TARYFA I 1,84 zł/km



ZPZ ZŁOMEX S.A.  
ul. Igolomska 27,  
31-983 Kraków  
tel. 012 643 84 59  
fax. 012 643 84 50  
www.zlomex.com.pl

### KASACJA POJAZDÓW

- ▶ Zaświadczenia
- ▶ Transport
- ▶ Płatność gotówką

- ▶ Skup złomu stalowego
- ▶ Skup złomu kolorowego
- ▶ Utylizacja opon



9 771231 858203 19





## CENTRUM I OKOLICE



### DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy czwartek (17.05) w godzinach 11-12 dyżurować będzie red. Agnieszka Łoś.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 12 643 44 33.

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Eugenia BOROWIEC, lat 76  
Eugeniusz BRZEZIŃSKI, lat 69  
Józef BYCHAWSKI, lat 76  
Małgorzata FLOREK, lat 64  
Julian GÓRNIKOWSKI, lat 85  
Marian HYJEK, lat 72  
Tadeusz KOŁAKOWSKI, lat 75  
Maria KOSIŃSKA, lat 78  
Krzysztof KOWAL, lat 57  
Józefa KOWALCZYK, lat 94  
Józef KRAWIEC, lat 82  
Helena KWATER, lat 82  
Wanda MENDELA, lat 0  
Wilhelm Piotr PIEPRZYK, lat 94  
Janina PIETRZYK, lat 79  
Teodor SŁOMA, lat 84  
Stefania STOLARYK, lat 78  
Anna SZELIGA-ZAHORSKA, lat 88  
Stanisława SZEWCZYK, lat 85  
Andrzej URBAŃSKI, lat 64  
Stanisława WAZOWICZ, lat 61  
Stanisław ZADĘCKI, lat 84  
Julian ZARĘBA, lat 95  
Andrzej ZĄBCZYK, lat 90  
Władysław ZYCH, lat 85

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

### Jubileusz szczezu „Tęczowy”

## 55 DNI... A NAWET MNIEJ



... zostało do pikniku z okazji 55-lecia szczezu „Tęczowy”. – Jak świętujemy naszą rocznicę? Od września każda nasza impreza jest związana z 55-leciem, piątki pojawiają się na plakatach i w nazwach akcji. Chcemy także, żeby każdy nasz harcerz i zuch poczuł, że przeżywamy naszą wyjątkową rocznicę. Dlatego wykonaliśmy na 55-lecie pamiątkowe butony, które są przyznawane naszym podopiecznym za wykonanie zadań związanych z 55-leciem. Zuchy, harcerze, harcerze starsi i wędrownicy mają do wykonania różne zadania: robią prace plastyczne, zdjęcia i kręcą filmiki na jeden temat: „mój szczez »Tęczowy«”. Powstało wiele wspaniałych prac, część z nich można obejrzeć na naszej stronie internetowej i fan page'u na facebooku. Pokazują one, że dla naszych harcerzy szczez to nie tylko sposób na spędzanie wolnego czasu, ale nawet styl życia – opowiadają instruktorzy szczezu. 55-lecie to także czas na przemyślenia, wspomnienia i spotkanie z byłymi

instruktorami. Dlatego z okazji 55-lecia nakręconych zostanie 55 historii – wypowiedzi ludzi związanych ze szczezem kiedyś i teraz. Wszystkie krążące wokół tematu: czym jest dla mnie szczez »Tęczowy«. Wszystkie nagrania są udostępnione na serwisie YouTube oraz na fan page'u szczezu „Tęczowy” na facebooku.

– Będziemy także wspólnie świętować naszą rocznicę z naszymi harcerzami, byłymi instruktorami i wszystkim zaproszonymi gośćmi. W niedzielę, 27 maja o godzinie 16.00, na boisku Szkoły Podstawowej na os. Krakowiaków odbędzie się piknik, podczas którego będzie można wraz z nami zjeść, pospiewać, obejrzeć występy artystyczne i przede wszystkim – zobaczyć, jaki był kiedyś szczez „Tęczowy” i jaki jest dzisiaj. Serdecznie zapraszamy wszystkich związanych ze szczezem „Tęczowy”, ale także tych, którzy chcą zobaczyć jak działa harcerstwo w Nowej Hucie – już dziś zachęcają instruktorzy. (f)

## RADIO NOWA HUTA

Wystartowało Radio Nowa Huta. Można go słuchać w Internecie pod adresem: [www.radiohn.pl](http://www.radiohn.pl). Inauguracja odbyła się 5 maja br. Na swojej stronie internetowej nowohucy radiowcy napisali: Mamy plan działania, dużo zaparcia w tym, co robimy, mocną ekipę oraz cel, który nam przyświeca: pozytywna promocja Nowej Huty”. Inicjatywie przyklaskujemy. Obiecujemy, że będziemy słuchać. (f)

## NIETRZEŻWY DYSPOZYTOR

20 kwietnia o godz. 8.30 VIII KP powiadomiony został przez naczelnika ds. ruchu kolejowego PKP, że o godz. 7.45 podczas rutynowej kontroli trzeźwości zatrzymano dyżurnego ruchu na stacji Kraków-Ruszcza. Stwierdzono u niego 1,10 promila alkoholu w wydychanym powietrzu. Gdy dyżurny wytrzeźwiał, przedstawiono mu zarzut, że znajdując się w stanie nietrzeźwym, wykonywał obowiązki dyżurnego na stacji Kraków Nowa Huta, związane bezpośrednio z zapewnieniem bezpieczeństwa w ruchu pojazdów mechanicznych. Prokuratura zastosowała wobec podejrzanego dozór policyjny. Grozi mu kara do 5 lat pozbawienia wolności. (jdz)

### W Bibliotece Klubu „Kuznia”

## TYDZIEŃ BIBLIOTEK

Od 8 do 15 maja trwa 9. Ogólnopolski Tydzień Bibliotek. – Hasło tegorocznej edycji Tygodnia Bibliotek „Biblioteka ciągle w grze!” jest nie tylko aluzją i nawiązaniem do piłkarskiego EURO, ale także pozwala uświadomić miejsce bibliotek w społecznej infrastrukturze – możemy przeczytać na stronie Stowarzyszenia Bibliotekarzy Polskich. W tym czasie Biblioteka Klubu „Kuznia”, która od kilku lat aktywnie włącza się w program obchodów Tygodnia Bibliotek zaprasza do uczestnictwa w wielu ciekawych wydarzeniach. Przed Biblioteką powstanie czytelniczy ogródek, w którym można

usiąść, poczytać prasę, napić się kawy lub herbaty. – Wiele się mówi o tym, że Biblioteka powinna być miejscem spotkań, w którym wszyscy czujemy się dobrze i chcemy tam wracać. Poprzez tę akcję, pragniemy zachęcić do wizyty w naszej Bibliotece wszystkich mieszkańców Nowej Huty – zachęcają organizatorzy. Dodatkowo jak co roku, przez cały tydzień, można wziąć udział w kermaszu książek za złotówkę, a dorosłych czytelników zapraszamy 15 maja o godz. 15.00 na Dyskusyjny Klub Książki. Porozmawiamy o książce Tomasza Lema *Awantury na tle powszechnego prawa ciążenia*. (f)

**festyn Rodzinny**

**12 maja 2012**  
godz. 12 00 do 19 00

Szkoła podstawowa nr 37 im Juliana Tuwima  
os. Stalowe 18

### KARAWAN GRUPA

FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU



Gwarantujemy  
Najlepsze  
Ceny

Rozliczenia bezgotówkowe  
CENA POGRZEBU NA TERENIE  
KRAKOWA OD 1999,00ZŁ\*

\*Cena obejmuje trumnę, przewóz na terenie Krakowa, obsługę załobników.

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11  
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83  
całą dobę

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5 Tel. 12 686 61 20  
całą dobę

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 96  
8.00 - 16.00

ul. Okulickiego 51 Tel. 606 79 32 79  
8.00 - 15.00

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

DYŻUR CAŁODOBOWY  
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5  
Nowa Huta



# NOWA HUTA MIASTEM PRACY I WALKI, PAMIĘCI I SOLIDARNOŚCI

Rada Miasta Krakowa zebrana na sesji w dniu 25 kwietnia 2012 r. uchwaliła rezolucję skierowaną do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej w sprawie ustanowienia 30 kwietnia Dniem Nowej Huty – Miasta Pracy i Walki, Pamięci i Solidarności. Rada Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa ponadto podjęła uchwałę o objęciu patronatem tego projektu. Poniżej zamieszczamy treść rezolucji uzasadniającą tę inicjatywę.

60 lat dziejów tego niezwykłego miejsca – od odrębnego miasta po jedną z najmłodszych części Krakowa – stanowi alegorię najnowszej historii Polaków. Nowa Huta powstała na deskach kreslarskich urbanistów jako eksperyment inżynierii społecznej, miała być „laboratorium nowego człowieka”. Wbrew intencjom władz Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej społeczność Nowej Huty przez cały okres jej istnienia zachowała niezależność myślenia, umiłowanie wolności, wierność narodowym tradycjom. W historii Polski nowohucianie zapisali się niezłomną walką w obronie wiary ojców, śmiałymi czynami wymierzonymi w komunistyczną propagandę, budową jednej z największych struktur „Solidarności”. W trudnych czasach holdowali demokratycznym wartościom, wykazali zdolności do spontanicznej,

oddolnej samoorganizacji. Nowa Huta była jednym z istotnych ognisk kultury niezależnej – działał tu Chrześcijański Uniwersytet Robotniczy, liczne redakcje podziemnej prasy, odbywały się spotkania teatralne, samokształceniowe i wieczory literackie.

W uznaniu zasług i odwagi mieszkańców młodszej siostry Krakowa jego radni, pochodzący z różnych klubów przygotowali projekt uchwały o objęciu honorowym patronatem Rady Miasta Krakowa projektu „Nowa Huta – Miasto Pracy i Walki, Pamięci i Solidarności”. Projekt ma na celu dokumentację spuścizny nowohuckiej opozycji demokratycznej oraz szeroką edukację mieszkańców i gości Krakowa, w tym zwłaszcza młodzieży szkolnej. Ustanowienie 30 kwietnia Dniem Nowej Huty pozwoliłoby wesprzeć dotychczasowe starania

wielu środowisk i osób prywatnych o uczczenie i oddanie szacunku dla niezłomnej postawy trzech pokoleń mieszkańców tej dzielnicy.

Proponowana data nawiązuje do ważnych wydarzeń historycznych związanych z działalnością opozycji w Nowej Hucie, jakie miały miejsce w różnych latach na przełomie kwietnia i maja. Były nimi: 27 kwietnia 1960 r. – obrona krzyża, 30 kwietnia 1982 r. – pierwszy marsz milczenia w Nowej Hucie, 1 maja 1982 r. – wielka modlitwa oraz ofiarowanie Matce Bożej Królowej Polski sztandarów nowohuckiej Solidarności w kościele Arka Pana, 26 kwietnia 1988 r. – strajk kwietniowo-majowy.

\*\*\*

Rezolucja została przyjęta ponad podziałami politycznymi i głosowali za nią radni ze wszystkich klubów RMK. Mam nadzieję, że po przyjęciu rezolucji rajców krakowskich, zostanie ustanowiona uroczystość, która doceni nowohucian od początku Nowej Huty, poprzez tych, którzy walczyli z narzuconym systemem do współczesnych patriotów nowohuckich. Począwszy od

budowniczych Nowej Huty, ludzi uczciwej pracy, i tych, którzy później walczyli o jej tożsamość. Nowa Huta to ewenement w polskiej współczesnej historii. Tutaj zjechali ludzie z całej Polski, wsi i małych miasteczek. Tutaj przy budowie wielkiej huty znaleźli miejsce zarówno ci, co przed II wojną światową wykształcili się na polskich uczelniach w II Rzeczypospolitej, a także prości robotnicy, którzy tę hutę zbudowali. Tutaj znaleźli schronienie kombatan ci z różnych frontów walk o niepodległość Polski i swoją wiedzę i umiejętności oddali hucie. Z tego zaczynu powstał lud młody, który gdy przyszedł czas, walczył o niezależność myślenia i wolną Polskę. To tutaj powstało jedno z największych centrów Solidarności po Wybrzeżu, które konsekwentnie walczyło o demokratyczną Ojczyznę. Pamiętając o tym wszystkim, spieszymy się docenić tych wszystkich wspaniałych ludzi, bo odchodzą na wieczną wartość. Niech to będzie święto ludzi Pracy, Walki i Solidarności, którzy, bez żadnych wąpliwości, zasługują na Pamięć. (SP)

Przez media przetoczyła się informacja, że szefostwo policji zaczyna zamykać małe komisariaty. Policjanci rzeczniczy – i komendanta głównego i komendantów wojewódzkich – jak jeden mąż zapewniają, że zwiększy to bezpieczeństwo Polaków, bo

## Tydzień

### Będzie bezpieczniej?

zamiast siedzieć za biurkiem, policjanci pójdą „w teren”. Rzecznik Komendy Głównej policji zauważył nawet, że małe komisariaty miały sens, gdy nie było telefonów, a teraz na policję można przecież zadzwonić z komórki.

Pozornie to wszystko prawda. Pozornie, bo ciekaw jestem, czy wszystkie sprawy związane na przykład z kradzieżami, z włamaniami do piwnic czy altanek na ogródkach działkowych, z zagubieniem dokumentów itp. załatwiać będziemy przez telefon. A może będziemy musieli pojechać do miasta powiatowego, bo tam posterunek policji na pewno zostanie? Niestety, nawet niewielki gminny komisariat dawał mieszkańcom jakieś poczucie bezpieczeństwa. Dawał przekonanie, że jest miejsce, gdzie można po prostu przyjść i szukać pomocy. Nie jestem policjantem i nie znam szczegółów funkcjonowania tej instytucji, ale podejrzewam, że wyłącznym powodem tak drastycznych decyzji jest poszukiwanie oszczędności – w służbie, która i tak od lat cierpi na brak funduszy. Cóż, rząd wycofuje się z kolejnych obszarów, stanowiących o bezpieczeństwie i komforcie życia mieszkańców. Zamyka poczty, likwiduje stacje kolejowe i szkoły. Teraz przyszedł czas na likwidację komisariatów policji.

Tylko jakimś dziwnym trafem swoi mają się dobrze. Parę tygodni temu usłyszałem w radio, że prezes jednej z kolejowych spółek została odwołana. Jednak wkrótce powołano ją na wiceprezesa innej kolejowej spółki. Teraz zarabia 12 tysięcy zł więcej. Uwaga! Teraz nie zarabia 12 tysięcy. Zarabia 12 tysięcy więcej.

Jan L. FRANCZYK

• Z REDAKCYJNEGO DYŻURU • Z REDAKCYJNEGO DYŻURU •

## CZYJ JEST TEN KAWAŁEK ULICY?

Chodzi o dwustumetrowy odcinek ulicy Socyny wiodącej od ulicy Kocmyrzowskiej do Łuczanowic. – Teraz, wiosną, topimy się w błocie, a na co dzień jeździmy po „rozbebeszonej” nawierzchni. Nie daj Boże jechać tędy w nocy, albo gdyby tędy musiało dojechać pogotowie. Zawieszenie będzie urwane – mówią nasi Czytelnicy.

Sprawa uporządkowania nawierzchni ulicy po dewastacji związanej z wykopami pod wodociąg i kanalizację,

ciągnie się już od kilku lat. Wszystko dlatego, że to ulica graniczna pomiędzy Gminą Kraków a powiatem proszowickim.

– Już wiele komisji tu widzieliśmy, byli, oglądali i obiecywali uporządkowanie nawierzchni i... nic z tego nie wynikało, a my nadal jeździmy po dziurach. A może wystarczyłoby tylko dosypać wywrotek kamienia, by nie urywać błotników samochodów – sugerują Czytelnicy. (kl)

## KONIECZNA WYMIANA PŁYT CHODNIKOWYCH

Od kilku lat nasz stały Czytelnik zgłasza konieczność wymiany płyt chodnikowych na bardzo uczęszczanej ulicy prawie w centrum Nowej Huty – przy ul. Obrońców Krzyża, na odcinku od ul. I. Mościckiego do ul. Kocmyrzowskiej, po stronie os. Krakowiaków.

Zdjęcie zrobione zostało jesienią 2011 r. Minęło kilka miesięcy i nasz Czytelnik miał nadzieję, że na wiosnę rada dzielnicy poprzez swoich radnych, którzy przecież mają dbać o swoich wyborców, by nie połamali nóg i rąk, zdecyduje o wymianie połamanych płyt chodnikowych. Ale wiadomo, elita nie chodzi po chodnikach i to nie jest sprawa warta interwencji?! – Komentuje nasz zgorzkniały Czytelnik. (p) Fot. autor



W najbliższą sobotę w os. Na Stoku przy ul. Jagielly

## AIRLINES 2012 SHOW

**MŁODZIEŻOWY DOM KULTURY FORT 49**  
ZAPRASZA NA ZAWODY DESKOROLKOWE

**AIRLINES 2012**  
Tribute to NH

GODZINA 13.00  
**12 MAJA**

Kraków  
Os. Na Stoku  
Ul. Jagielly

Youth Best Line  
Egzul Best Trick

Logos: Nike SB, Villagstore.pl, Respekt-sklep.pl, Informacja i booking na stronach skateaffair.pl i skatenews.pl, Honorary patronat nad imprezą objęła Rada Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie. Imprezę organizują Młodzieżowy Dom Kultury Fort 49 „Krzesławice” oraz Wiktor Stasica.

Już po raz trzeci Kapitan MDK „Fort 49” wraz z załogą mają zaszczyt zaprosić na powietrzno-deskorolkowe show Airlines 2012. Miło nam także poinformować, że w kabinie pilota zasiadło dwóch kapitanów dyżurnych, na co dzień latających pod banderami Youth i Egzul, którzy będą czuwać nad przebiegiem widowiskowych konkurencji na najlepszy przelot akrobacyjny oraz na najlepszy manewr na fali. Nad prawidłowym przebiegiem lotów w głównej konkurencji line’owej, a także komfortem pasażerów czuwać będą wspólnie kontrolerzy Park Pirates i Record Dillaz z Juniorem H20 na czele. 12 maja przetrześć powietrzną w os. Na Stoku od godz. 13.00

zabezpiecza Techramps, a o trofea dla najznamienitszych lotników zadbają Nike SB, Villagstore.pl i Respekt-sklep.pl. Informacja i booking na stronach skateaffair.pl i skatenews.pl. Honorowy patronat nad imprezą objęła Rada Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie. Imprezę organizują Młodzieżowy Dom Kultury Fort 49 „Krzesławice” oraz Wiktor Stasica.

**Szczegółowy harmonogram imprezy:** ♦ 12.00 – Otwarcie zawodów, rozgrzewki. ♦ 13.00 – Start zawodów, przejazdy eliminacyjne. ♦ 14.00 – Półfinały i finały. ♦ 15.00 – Best Trick. ♦ 16.00 – Ogłoszenie wyników, rozdanie nagród. (f)

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o.,  
ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.



# MAŁOPOLSCY KUPCY SPOTKALI SIĘ W NOWEJ SIEDZIBIE

W siedzibie Małopolskiego Stowarzyszenia Kupców i Przedsiębiorców na os. Handlowym 5, odbyło się spotkanie biznesowe dotyczące źródeł finansowania działalności gospodarczej, prowadzone przez ekspertów z Banku Zachodniego WBK. Spotkanie jednocześnie było połączone z uroczystym otwarciem nowego lokalu przeznaczonego na siedzibę i miejsce działalności MSKiP.



Przybyłych na spotkanie przedsiębiorców oraz przedstawicieli Banku powitał wiceprezes Stowarzyszenia Zdzisław Kwieciński. Krótco poinformował o bieżących działaniach podejmowanych przez Stowarzyszenie oraz o zamierzeniach na najbliższą przyszłość (m.in. z obszaru aktywizacji zawodowej osób 50+). Wspomniał o trudnościach w pozyskiwaniu środków na realizację projektów, a także o ogólnej niełatwej sytuacji małych i mikroprzedsiębiorców. Prezes MSKiP Leon Pluciński dodał, iż prowadzi rozmowy z prezesem Zarządu Małopolskiej Agencji Rozwoju Regionalnego w celu nawiązania bliższej współpracy Stowarzyszenia z MARR. Przypomniał również zebrani o cyklicznych spotkaniach lokalnych przedsiębiorców odbywających się co drugą środę w siedzibie MSKiP.

Następnie głos zabrali przedstawiciele Banku Zachodniego WBK – eksperci biznesowi: Piotr Lasota i Magdalena

Kucharczyk. Zaprezentowali oni nową ofertę kredytową dla małych firm, co wobec ogólnokrajowej trudnej sytuacji finansowej małych przedsiębiorstw nie jest bez znaczenia. Zebrani z zainteresowaniem wysłuchali informacji o produktach bankowych, a następnie włączyli się w dyskusję, zadając gościom szczegółowe pytania dotyczące konkretnych sytuacji. Agnieszka Janda, przedstawicielka Instytutu Przedsiębiorczości Prymus, zarekomendowała zebranym Bank Zachodni WBK i jego produkty z punktu widzenia dotychczasowej bezproblemowej i owocnej współpracy IP Prymus z tymże bankiem.

Przedsiębiorcy, którzy byliby zainteresowani kredytem na rozwój swojej działalności, mogą skorzystać z pośrednictwa MSKiP u przedstawicieli Banku WBK, celem ułatwienia i przyspieszenia niezbędnych procedur (szczegóły – pod nr. tel. 12 311-58-05). (p)

## SPROSTOWANIE

W rubryce „Nowohucianie” w nr 18 „GTN” podaliśmy błędnie nazwisko p. Anny Szabelskiej ze Związku Nauczycielstwa Polskiego. Przepraszamy.

Zarząd Spółem PSS „Nowa Huta” w Krakowie informuje Członków Spółdzielni, że

## Zebranie Przedstawicieli Spółdzielni

odbędzie się w dniu 29.05.2012 r. w restauracji „Wanda”, Kraków, os. Na Lotnisku 4, z następującym porządkiem obrad:

1. Otwarcie Zebrania, wybór Przewodniczącego Zebrania, członków Prezydium i Komisji.
2. Uchwalenie porządku obrad.
3. Uchwalenie regulaminu obrad.
4. Przyjęcie protokołu z poprzedniego Zebrania Przedstawicieli.
5. Sprawozdanie Zarządu o działalności Spółdzielni za 2011 r., w tym: informacja o programie działania w 2012 r.
6. Sprawozdanie z działalności Rady Nadzorczej za 2011 r.
7. Wybór kandydatów na zjazd przedkongresowy.
8. Dyskusja.
9. Podjęcie uchwał dotyczących:
  - zatwierdzenia sprawozdania finansowego za 2011 r.,
  - zatwierdzenia sprawozdania Zarządu Spółdzielni i udzielenia członkom Zarządu absolutorium,
  - zatwierdzenia sprawozdania Rady Nadzorczej,
  - pokrycia straty bilansowej,
  - programu działania na 2012 r.,
  - wniosków pod adresem Zebrania Przedstawicieli, Rady Nadzorczej i Zarządu Spółdzielni,
  - wyboru przedstawicieli reprezentujących Spółdzielnię w obradach zjazdu przedkongresowego.
10. Zamknięcie obrad.

# GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 682

## „UNIHUT” ZAPRASZA

BIESZCZADY + LWÓW

To propozycja wycieczki od 7 do 10.06. Cena – 770 zł, dofinansowanie – 350 zł; koszt dla pracownika AMP SA i emeryta/rencisty huty oraz uprawnionych członków rodziny – 420. W programie m.in. zwiedzanie Muzeum Budownictwa Ludowego w Sanoku (największy skansen w Polsce), przejazd do Leska – spacer na największy kirkut w Bieszczadach (ok. 2 tys. macew), obronna synagoga, zamek Kmitów/Krasickich, pobyt w Solinie, całodzienna wycieczka z przewodnikiem Dużą Pętlą Bieszczadzką – wejście na taras widokowy i podziwianie Poloniny Wetlińskiej i Caryńskiej. Po drodze

zwiedzanie Muzeum Przyrodniczo-Łowieckiego, pomnika generała Świerczewskiego w Jabłonkach, chwila przerwy w Cisnej w kultowej karczmie Siekierzad. Rejs statkiem po jeziorze. Trzeci dzień to wyjazd do Lwowa i zwiedzanie miasta: katedra greckokatolicka św. Jerzego, następnie przejazd na Cmentarz Łyczakowski i Cmentarz Orłąt Lwowskich, przejazd w okolice Starego Miasta (zwiedzanie Rynku, katedry łacińskiej, katedry ormiańskiej, kościół Dominikanów, spacer Prospektem Swobody (Wały Hetmańskie) od pomnika Adama Mickiewicza po gmach Opery Lwowskiej. W drodze powrotnej – wizyta w Muzeum Przemysłu Naftowego i Gazowniczego w Bóbrce.

LICHEN

Wyjazd w dniach 7.07–8.07 br. Cena wycieczki: 340 zł, pracownicy huty, emeryci i renciści oraz osoby uprawnione do dofinansowania – 170 zł.

BUDAPESZT

Wyjazd 31.08–2.09 br. cena – 690 zł dla pracowników AMP SA, emerytów huty i osób uprawnionych – 345 zł.

POZNAŃ + BERLIN

Wyjazd od 19-21.10, cena – 720 zł dla pracowników AMP, emerytów huty i osób uprawnionych 360 zł.

ZAMOŚĆ–LUBLIN–ROZTOCZE

Wycieczka od 14.09 do 16.09, cena 490 zł. Dla pracowników AMP i emerytów huty oraz osób uprawnionych do dofinansowania – 245 zł/os.

## ZWIĄZKOWE BIURO TURYSTYCZNE „UNIHUT” S.A.

„UNIHUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Telefon 12 390-35-64, lub tel./faks 644-68-16. E-mail: [turystyka@unihut.pl](mailto:turystyka@unihut.pl).

## MARIA SADOWSKA W „GROTESCE”

Już w najbliższą niedzielę, 13 maja 2012, odbędzie się kolejny koncert z cyklu „Muzyka jest kobietą”. Na Scenie dla dorosłych Teatru Groteska wystąpi Maria Sadowska.

Koncert Marii Sadowskiej w Grotesce to miks jej 3 ostatnich płyt: „Tribute to Komeda”, „Spis treści” i „Demakijaż”. Łącząc repertuar z tych trzech różnych, ale jednocześnie bardzo spójnych płyt podczas koncertu słuchacze otrzy-



mują fuzję tego, co najlepsze artystka ma do zaoferowania. Rozpoczynając koncert od nastrojowych, jazzowych ballad, sięgając po funkujące, pełne energii przeboje, po chwili przenosi publiczność w świat pulsującej elektroniki. Tym samym słuchacze podczas jednego koncertu mają okazję poznać jej różne oblicza i dostrzec, jak wszechstronną i niepowtarzalną jest artystką. (I)

Jeszcze wśród nas żyją uczestnicy Wielkiej Kampanii Berlińskiej 14 IV–9 V 1945 roku – wspomina Zdzisław Stanisław Furgał

## W 67. ROCZNICĘ ZWYCIĘSTWA NAD FASZYZMEM

Jeszcze wśród nas żyją płk Zbigniew Sobeńko i por. Czesław Jabłoński – uczestnicy formowania i szlaku bojowego 2 Armii WP, żołnierze AK, Szarych Szeregów ZHP. Pod koniec 1944 r. jednostki 2 Armii Wojska Polskiego wyruszyły z Lublina na front. Walczyły w styczniu 1945 r. o Warszawę i jako pierwsze wkroczyły do Warszawy. Następnie walczyły o Wrocław i doszły do granicy z Niemcami. Wówczas nastąpiło przygotowanie do uderzenia na kierunek Drezno i Budziszyn. W skład 2 Armii WP wchodziły: 5 Dywizja piechoty, 1 Korpus Pancerny, 5 Samodzielny Pułk Czołgów Ciężkich (w składzie 5 pułku walczył nasz nowohucki czołg nr 137, który stoi przed Domem Kombatantha w os. Górali 23). Ponadto włączono do Armii 5 Brygadę Artylerii Ciężkiej, 9 Brygadę Artylerii Przeciwpancernej, 3 Dywizję Artylerii Przeciwlotniczej, 3 Samodzielny Pułk Moździerzy oraz 16 Brygadę Pancerną.

20 lutego do składu Armii włączono 10 Dywizję Piechoty i Samodzielną Brygadę Artylerii Przeciwpancernej, a 25 lutego dołączono brygadę pancerną i 28 Samodzielny Pułk Artylerii. Pod koniec marca doszedł jeszcze 1 Korpus Pancerny i z początkiem kwietnia dołączono jeszcze 2 Dywizję Artylerii Przeciwpancernej.

2 Armia WP liczyła blisko 100 tysięcy żołnierzy i podoficerów. Dysponowała dużą siłą ognia, nowoczesnym uzbrojeniem. Brakowało lotnictwa i to spowodowało nierozpoznanie wcześniej ruchu sił pancernych wroga. Uderzono w dwóch kierunkach na Drezno przez Czechosłowację i na Budziszyn, forsując Nysę Łużycką. Niemieckie dywizje pancerne SS pod dowództwem gen. Schernera na rozkaz Hitlera zostały skierowane na odsiecz Berlina. Drogę na Berlin zagrażają Niemcom artylerzyści i pancerniacy 2 Armii WP. Trwa kilkudniowa krwawa bitwa. Zamykają się kleszcze.

Niemcy ponoszą klęskę, Hitler nie doczekał się odsieczy. Po rozbiciu niemieckich jednostek pancernych, dywizje drezdeńskie skierowane zostały na Czechosłowację, wyzwalać miejscowości od Niemców, zdążając na pomoc powstańcom stolicy Czechosłowacji. Kampania 2 Armii Polskiej słusznie nazwana berlińską przyczyniła się bez wątpienia do szybszego zdobycia Berlina i zakończenia II wojny światowej w Europie.

Po zwycięsko zakończonej wojnie, Polacy zostali upokorzeni – tak że nawet żadna z naszych jednostek wojskowych nie została zaproszona do udziału w paradzie zwycięzców. Z żalem, ale trzeba także wspomnieć tę ciemną stronę historii w 67 rocznicę zwycięstwa nad hitlerowskimi Niemcami. Oprac. (mp)

Zdzisław Stanisław Furgał jest członkiem władz Stowarzyszenia Dzieci Wojny i Małopolskiej Fundacji Dom Kombatantha RP Muzeum Czynu Zbrojnego.



# KADZIE TORPEDO BARDZIEJ EKOLOGICZNE

W krakowskiej hucie montowane są nowe kadzie do transportu surowki – zwane kadziami torpeda. Testy na torach huty wypadły pomyślnie.

zapobiegnie wykolejeniom taboru i usprawni przejazd kadzi torpeda.

Już wkrótce zwykłe, otwarte kadzie, którymi dotąd przewożono surowkę z wielkich pieców do mieszalników w stalowni konwertorowej, zostaną zastąpione kadziami torpeda. Prawdopodobnie nastąpi to pod koniec lata.

Zgodnie z kontraktem z chińskim dostawcą, który wygrał ogłoszony w 2011 roku przetarg na dostawę kadzi, miały one dotrzeć do Krakowa w grudniu. Dostarczono je do Krakowa w terminie, jednak ich włączenie do ruchu wymaga przygotowań.

– Przede wszystkim konieczny był ich montaż, bo dostarczone zostały w częściach – wyjaśnia Ireneusz Staniewski, lider i kierownik projektu z Biura Inwestycji ArcelorMittal Poland. – W tej chwili montaż dobiegł końca, ale trwa jeszcze ich malowanie.

Nowe kadzie torpeda mają pojemność 150 ton, podczas gdy używane do tej pory mieściły zaledwie 90 ton surowki. Zamówiono ich 9. W Zakładzie Wielkopiecowym, do którego wyposażenia będą należały kadzie torpeda, zakończono już częściowo prace związane z przystosowaniem otoczenia technicznego do ich obsługi. Wykonano adaptację istniejących warsztatów kadzi, w tym modernizację stanowisk do wyburzania i czyszczenia kadzi oraz do murowania i betonowania wylewów. Zmodernizowano też stanowisko do suszenia kadzi torpeda.

W Stalowni zakres prac modernizacyjnych związanych z wdrożeniem tego projektu jest znacznie szerszy. – Budowana jest stacja przelewania surowki, usytuowana częściowo w miejscu wybu-



Pierwsza ze zmontowanych kadzi podczas testów na torach huty.

zrzonego mieszalnika. W trakcie modernizacji są też suwnice w hali mieszalników – mówi I. Staniewski.

Kolejną inwestycją w stalowni jest doposażenie stacji przelewania surowki w 2 surowkowszy i przeciagarkę typu „lokotraktor”. – Lokotraktor dostarczono, a zamówienie na surowkowszy jest w trakcie realizacji przez Grupę Serwisową – wyjaśnia kierownik projektu.

Konieczne było także przebudowanie układu torowego i remont rozjazdów na trasie od Zakładu Wielkopiecowego do Stalowni Konwertorowej. – Wykonano modernizację rozjazdu krzyżowego, co

Obecnie surowka przelewana jest najpierw z kadzi otwartych do mieszalników, w których za pomocą gazu kokosowniczego utrzymywana musi być odpowiednio wysoka temperatura, a następnie przelewana jest kolejny raz do kadzi surowkowych.

Wprowadzenie kadzi torpeda do transportu surowki wyeliminuje konieczność dwukrotnego przelewania surowki i związane z tym straty ciepła, zmniejszy zużycie gazu do ogrzewania surowki i zredukuje emisję dwutlenku węgla. Nowe kadzie będą zdecydowanie bardziej ekologiczne od dotychczasowych! (vk)

Przed 5 Festiwalem Muzyki Filmowej

## ZOBACZYĆ MUZYKĘ FILMOWĄ...

5. edycji Festiwalu Muzyki Filmowej (24 do 26 maja br.) towarzyszyć będzie wystawa partytur z autografami kompozytorów. A więc obok słuchania samej muzyki na koncertach odbywających się w hali ocynowni krakowskiego oddziału ArcelorMittal Poland, w Pałacu pod Baranami, będzie można muzykę filmową... zobaczyć.

Partytury z autografami takich twórców muzyki do filmowych obrazów, jak John Williams, Alan Silvestri, Marco Beltrami, James Newton Howard, Danny Elfman, James Horner czy Dario Marianelli, a także autentyczne nuty do oscarowych produkcji m.in. *Marzyciela*, *Pokuty*, *Avatara* czy *Gwiezdnych wojen*, będą wystawione podczas F M F w ramach prezentacji wyjątkowej kolekcji Łukasza Waligórskiego – dziennikarza i redaktora naczelnego portalu Muzyka-Filmowa.pl.

– Pomysł założenia kolekcji zrodził się dwa lata temu, kiedy podczas aukcji charytatywnej wylicytowałem partyturę Zbigniewa Preisnera ze sztuki teatralnej „Pogrzeb” – opowiada Łukasz Waligórski. – Od tego czasu udało mi się zgromadzić ponad 60 partytur, które trafiły do mnie w naj-

różniejszych okolicznościach. Przyjeżdżając co roku na Festiwal Muzyki Filmowej do Krakowa, pomyślałem, że byłoby świetnie pokazać chociaż część kolekcji właśnie tutaj. Mam nadzieję, że widok tych nut, które w wersji dźwiękowej każdy z nas doskonale zna, poruszy gości festiwalu, a publiczności uzmysłowi jak utalentowanymi i niezwykle ludźmi są kompozytorzy filmowi.

Wystawa będzie czynna przez cały czas festiwalu, w Kinie Pod Baranami (Rynek Główny 27). Kolekcję, której fragment będzie można obejrzeć podczas 5. Festiwalu Muzyki Filmowej w Krakowie, można zobaczyć również w Internecie pod adresem: [www.collection.muzykafilmove.pl](http://www.collection.muzykafilmove.pl).

W tym roku festiwalowi towarzyszyć będzie również płyta. To kompilacja (2CD) z muzyką filmową, podsumowująca 5-letnią historię Festiwalu Muzyki Filmowej w Krakowie. Jej zapis muzyczny zawiera utwory prezentowane w poprzednich edycjach Festiwalu, ale nawiązuje również do programu tegorocznej edycji. Dzięki współpracy Magnetic Records z amerykańską wytwórnią Varese Sarabande na repertuar albumu złożyły się utwory kompozytorów – gości Festiwalu, którzy swoją obecnością wielokrotnie potwierdzali rangę tego wydarzenia na międzynarodowej arenie, w tym gronie: Howard Shore, Tan Dun, Tom Tykwer, Joe Hisaishi, Elliot Goldenthal oraz inni.

Na płycie znajdzie się również muzyka polskich kompozytorów: Jana A.P. Kaczmarka z filmu *Marzyciel*, Niewierna w solowym wykonaniu Leszka Możdżera, tematy Wojciecha Kilara, a także Abła Korzeniowskiego z filmu *Samotny mężczyzna*. Po raz pierwszy przedstawione będą niepublikowane dotąd tematy Bartosza Chajdeckiego z filmu *Czas honoru*. Całość dedykowana jest wiernym fanom Festiwalu, którzy co roku przyjeżdżają do Krakowa z różnych zakątków Polski i świata, by na żywo słuchać legendarnych tematów filmowych w znakomitych wykonaniach prezentowanych w synchronizacji z obrazem w niezwyklej okolicznościach postindustrialnej przestrzeni.

Od 15 maja płytę będzie można kupić w salonach Empik i dobrych sklepach muzycznych, a także w sklepach sieci Saturn i Media Markt. (kl)



# PIKNIK I DZIEŃ OTWARTY Z OKAZJI DNIA HUTNIKA

4 maja hutnicy tradycyjnie obchodzili swoje święto. Z tej okazji w intencji hutników w ostatnią niedzielę została odprawiona uroczysta msza w kościele pw. Matki Bożej Częstochowskiej w os. Szklane Domy.

Pracownicy wraz z rodzinami wezmą też udział w pikniku, który z okazji Dnia Hutnika oraz Dnia Dziecka planowany jest na 2 czerwca w Parku Lotników Polskich przy al. Jana Pawła II, w Czyżynach, obok AWF. Oprócz licznych gier i zabaw organizatorzy przewidzieli w programie występ Urszuli. Piknik otwarty jest dla wszystkich mieszkańców Krakowa!

A jeszcze w maju, jak co roku, z okazji Dnia Hutnika ArcelorMittal Poland zaprasza na swój Dzień Otwarty. O szczegółach poinformujemy na tych łamach za tydzień. Informacji można też szukać na stronie [www.arcelormittal.com/poland](http://www.arcelormittal.com/poland).

**Chore nerki nie boją.**

**1 NA 10 OSÓB**  
CIERPI NA CHOROBY NEREK

**A TY?**

**500 BEZPŁATNYCH BADAŃ\***  
POZIOMU KREATYNINY WE KRWI  
(WRAZ Z WYLICZENIEM WSKAŹNIKA GFR)

**1 ZRÓB BADANIE**  
10-18 maja

**PUNKTY POBRAN W KRAKOWIE:**

AL. POWOJU 4	PL. SZCZĘPIKOWSKI 3
AL. KIJOWSKA 12 (sekcja od ul. Lwów)	PRĄDZICKA 10
KOMOROWSKIEGO 12	RUŻNICKA 13
MIKOWSKIEGO 23	WOLSKA 1
OLSZĄŃSKA 5	
OS. KOŁODZIE 21	INFORMACJA - TEL. 112, 225 01 00
OS. NA SKARPIE 6	<a href="http://www.dni.org.pl">www.dni.org.pl</a>

**2 DOWIEDZ SIĘ WIĘCEJ O CHOROBY NEREK I CHOROBY ZWIĘKSZAJĄCYCH RYZYKO ICH ROZWOJU**  
**18-20 maja 2012**

PODŁAS FESTIWALU ZDROWIA „ŚWIATOWY DZIEŃ NACIŚNIENIA TĘTNICZEGO”  
W GALERII KRAKOWSKIEJ ORGANIZOWANEGO PRZEZ MIĘDZYNARODOWE STOWARZYSZENIE STUDENTÓW MEDYCYN (FMSA POLAND)

ORGANIZATORZY:

WSPÓRNCY:

**Wielu może więcej**  
KRS 0000052378

**Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej**  
**z okazji DNIA HUTNIKA**

zaprasza Pracowników AMP oraz spółek zależnych wraz z Rodzinami na bezpłatne specjalistyczne konsultacje w siedzibie Ujastka w dniach:

**21 maja 2012 r. (poniedziałek):** ginekologiczne (usg) – od godz. 13.30; rehabilitacyjne – od godz. 13.30; spirometria – od godz. 8.00.

**22 maja 2012 r. (wtorek):** urologiczne (usg, uroflometria) – od godz. 9.00; rehabilitacyjne – od godz. 13.30; spirometria – od godz. 8.00; wideodermatoskop – od godz. 8.00.

**23 maja 2012 r. (środa):** rehabilitacyjne – od godz. 12.00; kardiologiczne (ekg) – od godz. 13.00; spirometria – od godz. 8.00.

**24 maja 2012 r. (czwartek):** urologiczne (usg, uroflometria) – od godz. 9.00; rehabilitacyjne – od godz. 11.00.

**25 maja 2012 r. (piątek):** okulistyczne – od godz. 9.00; ortopedyczne (usg) – od godz. 10.00; rehabilitacyjne – od godz. 11.00; spirometria – od godz. 8.00.

Rejestracja telefoniczna na wyżej wymienione konsultacje odbędzie się w dniu 15 maja 2012 r., w godz. 9.00–14.00 tel.: 787 610 696.

Konsultacje specjalistyczne wraz z badaniami metodą Dopplera (kończyny dolne lub tętnice szyjne) będą przeprowadzane w dniu 24.05.2012 r. od godz. 9.00 (rejestracja w dniu 14 maja 2012 r. w godz. 9.00–14.00 pod nr. tel. 12 290 41 58).



# OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

## OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● **11 V, godz. 10** – Muzyczne podróże po literaturze. Spotkania przedszkolaków i uczniów szkoły podstawowej ze starszymi kolegami ze Szkoły Muzycznej, mające na celu wprowadzenie dzieci w świat dźwięków, instrumentów muzycznych. Prowadzi **Grażyna Jastrzębska**.

● **14 do 20 V** – Wiosenna zbiórka karmy i rzeczy dla psów i kotów z krakowskiego schroniska dla bezdomnych zwierząt w Krakowie przy ul. Rybnej 3. Dary przyjmowane będą w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida (os. Górali 5) w godzinach jego otwarcia.

● **14 V, godz. 17.30** – Otwarte warsztaty wokalne pieśni ziem byłego Wielkiego Księstwa Litewskiego. Tradycyjne pieśni Wileńszczyzny, Kowieńszczyzny i Suwalszczyzny, techniki śpiewu archaicznego (biały głos) – darmowe warsztaty, oparte na materiale zebranym podczas badań terenowych i spotkań z wiejskimi śpiewakami, prowadzi zespół Swironek. Wstęp wolny.

● **14 V, godz. 18.15** – Taniec dla Seniorów. Nauka tańca solo, w parach, w grupie własnych przyjaciół, z nowo poznаныmi przyjaciółmi. Dla każdego – dla tych, którzy dopiero teraz odkryli taniec, którzy marzyli o tańcu, ale wcześniej nie mieli czasu, dla tych, którzy lubią tańczyć od dawna. Zajęcia odbywają się w Sali Tańca OKN (os. Górali 4) w poniedziałki w godz. 18.15–19.45. Prowadzi szefowa Szkoły Tańca Styl **Beata Marszałek**.

● **15 V, godz. 17** – Otwarte warsztaty rękodzieła artystycznego. W programie: tworzenie biżuterii – spłot kumihimo. Prowadzi **Krystyna Drożdżowska**.

● **17 V, godz. 17** – „Skaterzy” i „Wandale” w siedemnastowiecznej Mogile. Wykład **Macieja Mieziaka** z Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. Otwarte spotkanie miłośników historii i społecznych opiekunów zabytków.

● **17 V, godz. 18** – W ramach XVII Nowohuckiej Wiosny Muzycznej: Chwile z poezją Wisławy Szymborskiej. W spotkaniu wezmą udział **Anna Lutosławska** – aktorka, **Elżbieta Zechenter-Splawińska** – poetka i **Władysław Grochot** – muzyk (trąbka). W programie: wspomnienia o poetce, archiwalne zdjęcia, poezja, muzyka. Wstęp wolny.

## KLUB KUŹNIA OKN. OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● **14–20 V** – Wiosenna zbiórka karmy i rzeczy dla psów i kotów z krakowskiego schroniska dla bezdomnych zwierząt w Krakowie przy ul. Rybnej 3. Dary przyjmowane będą w Klubie Kuźnia OKN (os. Złotego Wieku 14) w godzinach jego otwarcia.

● **15 V, godz. 9 i 10** – Poznajemy Kraków z Bolkiem i Lolkiem. W ramach Tygodnia Bibliotek lekcja biblioteczna dla przedszkolaków, której celem jest przybliżenie historii i dziedzictwa kulturowego Krakowa oraz jego walorów przyrodniczych i historycznych. Zajęcia w Bibliotece Klubu Kuźnia.

● **15 i 16 V, godz. 10, 11 i 11.45** – Teatralne podróże: Przerwa na reklamę. Warsztaty teatralne dla starszych dzieci przedszkolnych i uczniów klas I–III mające na celu edukację teatralną oraz wykorzystanie technik teatralnych do rozwijania kreatywności i wyobraźni uczestników.

● **17 V, godz. 17** – Z cyklu: Bajki Europejskie. Biblioteka Klubu „Kuźnia” zaprasza najmłodszych czytelników na bajkę włoską pt. „Trzy siostry”.

## KLUB KARINO OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, UL. TRUSKAWKOWA 4

● **11 V, godz. 15–17** – Dzień Sportu dla dzieci i młodzieży z os. Chałupki. Pod hasłem: „W zdrowym ciele zdrowy duch” na boisku obok Klubu przeprowadzone będą konkursy i zabawy sportowe. Odbędą się m.in.: wyścigi na rolkach, biegi z przeszkodami, rzuty do kosza, skoki w workach, przeciąganie liny i wiele innych. Wstęp wolny.

## KLUB WERSALIK OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, OS. OGRODOWE 15

● **15 V, godz. 16–21** – Bezalkoholowy wieczorek taneczny dla dorosłych i seniorów przy popularnej muzyce na żywo. Do tańca przygrywać będzie zespół Mariana Soi. Wstęp 15 zł od osoby.

● **16 V, godz. 16.30** – Wernisaż malarstwa **Ewy Buczyńskiej**. Artystka swoją przygodę ze sztuką rozpoczęła od tkactwa artystycznego, następnie przyszedł czas na pędzle i farby. Najchętniej maluje pejzaże, kwiaty, martwe natury i kompozycje własne. Ukończyła pięcioletnie Studium Malarstwa Artystycznego. Jest członkiem Związku Polskich Artystów Malarzy i Grafików, Stowarzyszenia Studio Plastyczne Wiarus, Stowarzyszenia Marynistów Polskich i Mazowieckiego Towarzystwa Kultury. Brała udział w licznych wystawach zbiorowych i indywidualnych, uzyskując nagrody oraz wyróżnienia. Wstęp wolny.

## KLUB DUKAT OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, UL. STYCZNA 1

● **16 V, godz. 17–18** – Mama, tata i ja, czyli szczęśliwe dzieciństwo. Kolejne spotkanie w ramach Rodzinnej Akademii. Rodzinna Akademia to miejsce tętniące życiem i radością, pełne wspólnej zabawy, muzykowania oraz udziału w konkursach. Zajęcia prowadzi **Janusz Rojek** – na co dzień ojciec trójki dzieci. Zajęcia adresowane są do rodziców i dzieci w wieku 4–5 lat. Aby utrzymać formułę Rodzinnej Akademii, prosimy, żeby w zajęciach uczestniczył przynajmniej jeden z rodziców i żeby przynieść ze sobą małe poduszki do siedzenia. Osoby zainteresowane zachęcamy do bezpośredniego kontaktu z Klubem w celu uzyskania szczegółowych informacji – tel. 12 645 17 90, od poniedziałku do czwartku w godz. 15.00–20.00. Wstęp – 5 zł (rodzic + dziecko).

## KLUB JEDRUŚ OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, OS. CENTRUM A 6A

● **16 V, godz. 16.30–21.00** – Wieczorek taneczny dla dorosłych przy muzyce na żywo. Do tańca przygrywać będzie zespół Format. Wstęp 15 zł od osoby. (f)

# SREBRNI „MALI HAMERNICY”

W Zakopanem odbył się III Tatrzański Przegląd Dziecięcych Zespołów Regionalnych o „Złote Kierpce”. Dziecięcy Zespół Górali „Mali Hamernicy” z NCK zdobył II miejsce i w nagrodę „Srebrne Kierpce” oraz w formie upominku koszulkę chłopięcą i materiał na spódnicę oraz dwoje małych kierpiec. W planach zespół ma m.in. występy z okazji Dnia Matki (22.V), a także na III Festiwalu Zespołów Ludowych w Zielonkach (3.VI). Dzień Dziecka po góralsku (6.VI), a od 5–9.VII Festiwal na Węgrzech w Mora Halom, zaś 1.VIII konkurs „Mistrz-Uczeń” na festiwalu w Żywcu. (mp)

## Notowania cenowe

# ROZSADY

Wiosna w pełni i dlatego rozpoczął się sezon nasadzenia do ziemi rozsady i to zarówno kwiatów jak warzyw i różnych roślin. Powinniśmy zadbać o swoje balkony, tarasy i przydomowe ogródki. Mamy sporą ofertę rozsady i możemy je kupić na placach targowych, a także w firmach specjalizujących się od lat w tej sprzedaży. Taką firmą jest „Polsad” przy ul. Dobrego Pasterza 121 (położony na granicy nowohuckiej aglomeracji za rondem Barei). Rozsady pochodzą tutaj od sprawdzonych producentów. Na początku maja za kwiaty płaciłiśmy następujące ceny: pelargonie drobnokwiatowa związająca 3,50 zł, pełna 5,20, krakus 6,90 zł, angielska po 10,40 zł. Tańsze były pozostałe rozsady kwiatów takie jak: aksamitki w cenie od 1,50 do 2,30 zł, werbena, szalwia, starzec i żeniszek po 1,80 zł. W takiej samej cenie były popularne begonie małe zwane „babkami”. Duża begonia kosztowała 6,40 zł. Lobelia była w cenie 2,10 zł, a niecierpki po 2,50 zł. Popularne surfinie kosztowały 4,40 zł. Cenione fuksje były po 5,20 zł. Oczywiście w „Polsadzie” można kupić sadzonki krzewów, drzewek, iglaków i inne rośliny upięszające nasze tarasy, balkony i działki, a nawet przydatne w dużych ogrodach.

Oczywiście polecam zakupy rozsady na pl. Bieńczyce. Od strony parkingu sprzedaż prowadzi producent z okolic Krakowa, a nawet z woj. świętokrzyskiego i zapłacimy tu ceny półhurtowe. Wybór jest duży i w zależności od wielkości rozsady zróżnicowany. Najtańsze są pelargonie drobnokwiatowe od 3 zł, pełne 4,50 zł, a krakowiaki są po 5 zł. Surfinie rozpoczynają się od 3 zł, a małe begonie są w cenie 1,50–2 zł. Komarowica odstraszająca komary kosztuje 2–3 zł, lobelia 3–4 zł, bidens 3–4 zł, dorodne niecierpki, begonie oraz dalsze kosztują 5–6 zł. W podobnej cenie są fuksje, a wieloletnie goździki kosztują od 3 do 5 zł. Na placu Bieńczyce jest kwiaciarnia „Cupido”, która od lat specjalizuje się o tej porze w rozsady w podobnych cenach. Kupimy tutaj sadzonki do skalniaków po 3 zł, a także rzadko spotykaną guzmanię po 5,5 zł. Są także rozwinęte już w doniczkach pelargonie, surfinie, fuksje w cenie 20–30 zł. (sp)

# WALUTA

Sytuacja w Grecji spowodowała niepewność na rynkach finansowych – osłabiła złotówka, wzmościł się dolar.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,21–3,26 zł, euro: 4,18–4,23 zł, GBP: 5,19–5,24 zł, CHF: 3,48–3,54 zł.

# TRADYCYJNE WĘDLINY

Z małych rodzinnych masarni m.in. „Wędzarni Stryjka”, bez konserwantów, przygotowane według receptur przekazywanych z pokolenia na pokolenie.

**Józef Aksamit** zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.–pt. 8.00–16.00, sob. 7.30–14.00.

Tu kupisz szynkę „spod strzechy”, której 100 g zostało zrobione ze 124 g mięsa, oraz karczek i południczkę tradycyjną – 100 g ze 116 g mięsa

Od 11 do 17 maja

# W KINIE „SFINKS”

● Reżyser Alex de la Iglesia jest mistrzem czarnego humoru, brawurowej satyry i zjadliwej ironii. W swoim najnowszym filmie (który można było podziwiać również w ramach Tygodnia Kina Hiszpańskiego) pt. „ŻYCIE TO JEST TO” bierze na warsztat świat reklamy, medialnego cyrku i pragnienia sławy. Bohaterem jest Roberto, były spec od marketingu. Niegdyś wymyślił powszechnie znane hasło reklamowe Coca-Coli, dziś jednak nikt o tym nie pamięta, a sfrustrowany Roberto nie może znaleźć pracy. Szansa na zmianę złej passy pojawia się, gdy mężczyzna spada z rusztowania w ruinach rzymskiego amfiteatru. Zawieszony pomiędzy życiem a śmiercią, z prętem wbitym w głowę, staje się natychmiast pożywką dla dziennikarzy, podczas gdy ekipy ratunkowe głowią się, jak go uwolnić.

● „SKOWYT” w reżyserii Roba Epsteina i Jeffreya Friedmana to film, w którym James Franco wcielił się w rolę młodego Allena Ginsberga, poety i lidera pokolenia bitników. Ginsberg wspomina swoje podróże, romanse i próby odnalezienia autowyzwolenia, które doprowadziły do powstania jego najsłynniejszego dzieła: wiersza „Skowyt”. W międzyczasie w San Francisco toczy się proces przeciw wydawcy „Skowytu”. Prokurator stara się doprowadzić do zakazu rozpowszechniania utworu, podczas gdy obrońca argumentuje, że jest on wyrazem wolności słowa, a użyte w nim wulgaryzmy – przejawem ekspresji twórczej. Postępowanie w miarę przesłuchań kolejnych świadków przybiera różne formy, od groteskowej po prawdziwie poruszającą. (as)

DKF Kropka Kina Studyjnego Sfinks, zaprasza na...

# „PÓŁ ŻARTEM, PÓŁ SERIO”

W czwartek, 17 maja br. o godz. 19.00 DKF Kropka Kina Studyjnego Sfinks zaprasza na perłę komediowej klasyki, czyli „Pół żartem, pół serio” (130’) w reżyserii Billy’ego Wildera (USA, 1959). W filmie wystąpili m. in. Marilyn Monroe, Tony Curtis, Jack Lemmon i Pat O’Brien.

„Pół żartem, pół serio” to jedna z najwybitniejszych komedii w historii kina. Stany Zjednoczone lat 20., barwne czasy prohibicji. Dwaj muzycy przypadkowo stają się świadkami gangsterskich porachunków, które weszły do historii pod nazwą „masakra w dniu świętego Walentego”. Obawiając się, że panowie w kapeluszach, z bronią w marynarce zechcą zlikwidować także ich, przebiegają się za kobiety i dołączają do żeńskiego zespołu jazzowego. Jego gwiazdą jest uroczą Sugar Kane – Polka z pochodzenia, która pomimo prohibicji nie rozstaje się z napełnioną piersiówką i rozgląda się za bogatym mężem. Obaj panowie daliby się pochwiliwać dla jednego pocałunku z uroczą dziewczyną. Niestety, na przeszkodzie w nawiązaniu interesującej znajomości staje fakt, że wszyscy sądzą, iż mają do czynienia z uroczymi absolwentkami konserwatorium muzycznego – Daphne i Josephine, a nie Joem i Jerryem. Obraz Billy’ego Wildera do tej pory znajduje się na liście 100 najważniejszych filmów wszechczasów ułożonej przez American Film Institute.

# HIPOTEKA ODWRÓCONA – CZY WARTO?

14 maja (poniedziałek), o godz. 16.00, w sali 203 NCK będzie można posłuchać o możliwościach polepszenia sytuacji finansowej seniorów na przykładzie hipoteki odwróconej. Spotkanie poprowadzi Jacek Krawiec – ekspert Funduszu Hipotecznego DOM S.A. Wstęp wolny. (mp)

# SALON LITERACKO-MUZYCZNY

15 maja (wtorek), o godz. 18.00, w sali teatralnej NCK rozpocznie się wieczór czterdziesty piąty Salonu Literacko-Muzycznego. Przy Stoliku Literackim – „Mozaika” – spotkanie z poetką Martą Mazurkiewicz-Stefańczyk. Przy Stoliku Muzycznym – „Garsoniera pod obłokami” – recital Martyny Ciecieręgi i Wiesława Ciecieręgi. Prowadzenie: Adam Ziemianin. Wydarzeniu patronuje medialnie Radio Kraków Małopolska. (mp)

# SPOTKANIE Z PIOSENKĄ

13 maja (niedziela), o godz. 16.00, w kawiarni NCK „Spotkanie z piosenką” poprowadzi Wojciech Dąbrowski. Impreza jest otwarta dla każdego, kto chce miło spędzić czas i posłuchać starych niezapomnianych polskich przebojów. Odważni mogą sami spróbować swoich sił na scenie i zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym. Bilety: 5 zł. (mp)

# NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:  
● **Steve Sem-Sandberg, Biedni ludzie z miasta Łodzi**, Wydawnictwo Literackie 2011. W lutym 1940 roku władze niemieckie założyły w Łodzi getto. Przełożonym starszeństwa Żydów i samozwańczym „królem” getta został Chaim Mordechaj Rumkowski, żydowski przemysłowiec. Przed pierwszą wojną światową był współzałożycielem fabryki pluszu, później agentem ubezpieczeniowym i społecznikiem, założycielem domu dla sierot, działaczem syjonistycznym. Rumkowski kierował wielką ambicją i osobliwe marzenie ocalenia getta przez stworzenie tam miasta pracy. Przekształcił je w wydajny kompleks przemysłowy produkujący towary na potrzeby wojenne Niemiec. Do wyczerpującej pracy zmuszał dorosłych i dzieci. Miał swoją policję, administrację, urzędników, walutę. Decydował o listach osób wysyłanych na śmierć. Wymagał też dobrowolnego zgłaszania się do kolejnych transportów, aby ratować pozostałych mieszkańców. Steve Sem-Sandberg sięga do autentycznych kronik i dokumentów, zadaje pytania o granice ludzkich poczynań w moralnej próżni okupacji. Do dziś trwa dyskusja, czy Rumkowski był kolaborantem i narzędziem w rękach nazistów, czy zrzędnym graczem ratującym swych współbraci. Więcej na [www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl).







# Sport

## Z NOTESU KIBICA

12.05 (sobota) – godz. 10.30, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Wisła Kraków – Hutnik

12.05 (sk) – godz. 13.30, piłkarska liga juniorów młodszych: Wisła – Hutnik

12.05 (s) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Batory Wola Batorska – Węgrzanka

12.05 (n) – godz. 17, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Błyskawica Wyciąże – Gdovia II

12.05 (s) – godz. 17, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Złomex II Branice – Gwiazda Brzegi

12.05 (s) – godz. 17.30, piłkarska klasa A – grupa I: Strażak Goszcza – Płomień Jerzmanowice

12.05 (s) – godz. 18, piłkarska klasa B – grupa I: Strzelcy/Korona Kraków – Wanda

13.05 (n) – godz. 17, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Batory II Wola Batorska – Wawrzynianka

13.05 (n) – godz. 15, piłkarska klasa B – grupa III: Polonia – Trzebol Wielkie Drogi (boisko Sparty za zakładami tytoniowymi)

13.05 (n) – godz. 16, druga liga żużlowa: Speedway Wanda – Victoria Pila

13.05 (n) – godz. 16, Małopolska Liga Seniorów w piłce ręcznej: Krakowiak Mistrzejowice – Piast Skawina (hala w Skawinie)

13.05 (n) – godz. 16.30, piłkarska klasa B – grupa I: Sparta Skrzyszowice – Wierzbowianka; godz. 17: Wrócenice – Spartak Wielkanoc/Golcza

13.05 (n) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Wiarusy Igołomia – Tęcza Słomiróg, Wisła Niepołomice – Start Brzeziny, Złomex Branice – Sparta Winiary.

## Z SOKOŁEM 0 11

Najbliższy mecz ligowy piłkarze Hutnika rozegrają na wyjeździe, w niedzielę, 13 maja, z Sokołem Przytkowice. Odbędzie się na boisku Kalwarianki w Kalwarii Zebrzydowskiej.

Istotną informacją dla sympatyków nowohuckiej drużyny będzie, że nastąpiła zmiana godziny tego spotkania. Pierwotnie miało odbyć się o godz. 17, ale zostało przeniesione na godz. 11. Co ciekawe nikt z Sokoła i małopolskiego związku nie raczył o tym poinformować.

Jak wiele wskazuje, z czekających Hutnika spotkań, również dwa inne mogą odbyć się w innych dniach i miejscach niż planowano. Otóż 1 czerwca miał zostać rozegrany mecz Borek – Hutnik, ale został przeniesiony na następny dzień i jak poinformował klub z południowej strony Krakowa ma odbyć się bez udziału publiczności. Natomiast ostatni mecz w tym sezonie czeka hutników 6 czerwca na boisku Halniaka w Makowie Podhalańskim. W Hutniku czynią jednak starania, żeby to on był gospodarzem tych spotkań w Grębałowie, gdyż jak w tej chwili wszystko wskazuje, sprawa jego awansu powinna zostać rozstrzygnięta wcześniej. W takim przypadku mecz z Halniakiem byłby okazją do świętowania promocji do III ligi. (dan)

# GRALI Z POTRZEBY SERCA

Efektownym zwycięstwem 5-0 (1-0) zakończyło się pierwsze, historyczne spotkanie piłkarzy Stali Nowa Huta. We wtorkowy wieczór w charytatywnym boju pokonali drużynę Krakowskiego Biura Festiwalowego. Bramki dla nowohuckian zdobyli Robert Makowski (38, 40, 53) i Paweł Mielniczuk (22, 46).

Po zdobyciu pierwszej historycznej bramki dla Stali spiker na stadionie podał, iż gola zdobył Tomasz Urynowicz. Jednak analiza wykazała, iż jego autorem był Mielniczuk. – Tak naprawdę nie ważne było, kto umieszcza piłkę w siatce rywali, ale nasze zwycięstwo. Miło nam, że mogliśmy choć w ten skromny sposób wspomóc Małopolskie Hospicjum dla Dzieci – powiedział jeden z inicjatorów powstania Stali, Tomasz Urynowicz. W trakcie meczu udało się na wspomnianą fundację zebrać 2101,60 zł. Z tego 270 zł pozyskano z licytacji piłki z autografami wszystkich zawodników Stali.

Mecz, który rozegrano na boisku Krakus, miał bogatą oprawę. Drużyny wybiegały na murawę w szpalerze uczynionym przez cheerleaderki, zaś jeszcze przed pierwszym gwizdkiem próbki swoich umiejętności pokazały gimnastyczki artystyczne Krakusa. Po 60 minutach gry (rywalizowano 2x30min) puchar zwycięzcom przekazała wiceprezydent miasta do spraw kultury i promocji, Magdalena Sroka.

Warto dodać, że Stal do zwycięstwa poprowadził znany doskonale kibicom Hutnika, jego były bramkarz, a obecnie trener młodzieży, Waldemar Kocot. Zgodził się pełnić funkcję szkoleniowca drużyny nowohuckiej w tym spotkaniu, a jego rady okazały się wręcz bezcenne.

Piłkarze Stali deklarują, że był to pierwszy ich mecz, ale już niedługo planują kolejne charytatywne przedsięwzięcie. Szczegóły niedługo. – Od wielu lat staramy się działać na rzecz Nowej Huty. Od kilku miesięcy zaczęliśmy myśleć także o swoim zdrowiu. To z takich pobudek raz na tydzień spotykamy się, aby poruszać się, pograć w piłkę – przypomina historię powstania drużyny Urynowicz. Po kilku miesiącach grania w hali grupa zapaleńców wiosną 2012 r. przeniosła się na boisko Krakusa. Chcąc przerwać monotonię treningowych spotkań we własnym gronie postanowili zacząć rywalizować „na poważnie”. Na razie występują tylko w charytatywnych meczach, ale myślą o lidze amatorskiej lub old-bojów. Nie chcą być żadną konkurencją dla Hutnika czy innych nowohuckich zespołów. Pragną tylko poruszać się dla zdrowia, robiąc coś pożytecznego dla pokrzywdzonych, przy okazji reklamując Nową Hutę. Dlatego m.in. grają w koszulkach z napisem „Wolne Miasto Nowa Huta”. Trzon drużyny tworzą oprócz wspomnianych strzelców i Urynowicza, wokałista WU-HAE, znany fanom Bartłomiej „Bzyk” Czerniawski, czy przez lata walczący jak lew w Radzie Miasta Krakowa o Hutnika i Nową Hutę, Maciej Twaróg. Na każdym treningu są prezes Nowa Huta Rugby Klub Adam Krztoń, pracownik urzędu marszałkowskiego Waldemar Kordyl, dziennikarz Polskiej Agencji Prasowej Rafał Czerniawski. Jest też znany w Polsce z występów w kabarecie „Formacja Chatelet” Adam Grzanka, Ryszard Braczek (kompozytor, muzyk Galicji), Paweł Ścigalski (Radny Miasta Krakowa). (dan)

## CORAZ BLIŻEJ III LIGI

HUTNIK – 1 KS OLSZANÓW 6-2 (3-1)

0-1 – Kaczmarczyk (5), 1-1 – Buras (16), 2-1 – Lubera (18), 3-1 – Buras (75), 4-1 – Lubera (74), 4-2 – Juszczak (80), 5-2 – Lubera (85), 6-2 – Świątek (89).

HUTNIK: Stępniewski – S. Jagła (75. Zimny), Jarosz (75. Antoniak), B. Jagła (75. Urbaniec) – Lampart (46. Sierakowski), Hul, Guja, Buras – Świątek, Lubera, Nawrot.

Sędziował Łukasz Łasak z Wadowic. Żółte kartki: Kaczmarczyk, Kasprzyk, Kańczuga, Jumiłowicz; czerwona kartka: Kasprzyk (57. faul). Widzów 500.

KARPATY SIEPRAW – HUTNIK 2-4 (1-0)

1-0 – Jarosz (41. samob.), 1-1 – Lubera (55), 1-2 – Guja (64), 2-2 – Zajac (88. karny), 2-3 – Hul (90. wolny), 2-4 – Świątek (90).

HUTNIK: Stępniewski – S. Jagła (71. Urbaniec), Bienias, Jarosz (46. Hul), B. Jagła – Lampart, Buras, Guja – Świątek, Lubera (71. Krawczyk), M. Nawrot (71. Stanek).

Sędziował Marcin Czyż z Tamowa. Żółte kartki: Zachariasz, Król – B. Jagła, Bienias; czerwona kartka: Bienias (87. druga żółta). Widzów: 350.

Do zakończenia rozgrywek IV ligi pozostało piłkarzom Hutnika jeszcze sześć spotkań, ale wydaje się, że nikt nie jest w stanie przeszkodzić im w awansie i będą mogli się nim cieszyć przynajmniej trzy kolejki wcześniej. Zwyciężają niezależnie od okoliczności, w jakich rozgrywają swoje mecze i dzięki

temu cały czas znajdują się na czele grupy zachodniej z dorobkiem 61 pkt, mając dziewięć punktów przewagi nad następnym Halniakiem Maków Podhalański.

W Sieprawiu wydawało się, że gospodarze zdołają wywalczyć remis, doprowadzając do wyrównania w 88 min.

Krakowianie grali w tym momencie w osłabieniu, ale mimo to w doliczonym czasie trafili jeszcze dwa gole. Tego ostatniego Krzysztof Świątek strzelał na dwa razy, gdyż najpierw uderzył w słupki, ale dobitka była celna. Trzeba jednak stwierdzić, że zwycięstwo Hutnika mogło zapewnić sobie znacznie wcześniej.

W kolejnym występie hutnicy znowu nie pozostawili żadnych wątpliwości, do kogo będzie należał ten sezon, chociaż nieoczekiwanie zaraz na początku dali sobie strzelić gola. Dostępnym wszędzie wątpliwości zostały jednak rozwiane, gdy Damian Buras doprowadził do wyrównania. Błyskawicznie dołożył się Damian Lubera. Przez następne minuty krakowianom nie brakowało okazji, ale rozstrzelali się dopiero w końcówce i zaczęły się sypać kolejne bramki, przede wszystkim za sprawą wcześniejszych strzelców, którzy są w tym sezonie w bardzo dobrej dyspozycji. Trafiają w każdym meczu, a Buras dokłada do tego jeszcze asysty. (dan)

## UCZ SIĘ W SSPN

Nowohucka Szkoła Sportowa Piłki Nożnej, w jej skład wchodzi gimnazjum i liceum, działa dopiero od kilku lat, ale może pochwalić się coraz lepszymi osiągnięciami. Jeden z jej uczniów, Alan Uryga, niedawno zadebiutował w ekstraklasie w zespole krakowskiej Wisły. Są też pierwsi reprezentanci naszego kraju, jak np. Krzysztof Szewczyk, powoływany do kadry U-16.

Jak widać w placówce z os. Szkolnego 18 praca z uczącą się w niej młodzieżą idzie w bardzo dobrym kierunku. I są podstawy do tego, by liczyć, że kolejni jej wychowankowie będą prezentować się na szerszym forum i grać w coraz wyższych ligach. Pracują w niej trenerzy różnych pokoleń i to z pięknym dorobkiem z futbolowych boisk. Ci starsi wnoszą

do tego swoje doświadczenie, młodzi dynamizm potrzebny w pracy z pełnymi wigoru młodymi zawodnikami. Są też nauczyciele poszczególnych przedmiotów, którzy w doskonały sposób przekazują uczniom wiedzę. Jak widać nauka w tej szkole jest świetną okazją do zdobycia wykształcenia i występów na piłkarskiej murawie.

Jak zwykle o tej porze roku SSPN prowadzi nabór uczniów – piłkarzy z klubów naszego regionu, rozumianego trochę szerzej niż województwo małopolskie. Do I klasy gimnazjum mogą zgłaszać się chłopcy z rocznika 1999, a do I klasy liceum z rocznika 1996. Ilość miejsc jest ograniczona. Odbywa się także nabór uzupełniający do starszych klas licealnych. Test sprawnościowy dla wszystkich chętnych odbędzie się w piątek, 25 maja, o godz. 10. Informacje i zapytania pod tel. 12 644 06 38 (sekretariat szkoły), bądź u trenera-koordynatora, Marka Kusty – 604 078 215. Strona internetowa SSPN: www.sspn.com.pl. (dan)

## ZA DUŻĄ RÓŻNICĄ

PUSZCZA NIEPOŁOMICE – GARBARNIA KRAKÓW 2-0 (1-0)

– Cholewiak (42), 2-0 – Moskwik (47).

PUSZCZA: Kwedyczenko – Zontek, Księżyc, Jurkowski, Radwański – Lizak (90. Kowalczyk), Olszak (55. Paul), Kałat (84. Kok), Morawski, Moskwik (64. Balawender) – Cholewiak.

Sędziował Paweł Płoskonka z Tarnowa. Żółte kartki: Olszak, Moskwik, Lizak – Iwan, Pluta, Sepiol, Stokłosa; czerwona kartka: Haxhijaj (rezerwowi Garbarni, po zakończeniu meczu za niesportowe zachowanie). Widzów 200.

Pewne zwycięstwo odnieśli piłkarze z Niepołomic w starciu dwóch małopolskich drużyn.

Trudno jednak było spodziewać się innego rozstrzygnięcia, gdyż różnica pomiędzy nimi jest duża, choć przed przerwą nie była tak widoczna. Ale w

kolejnej części nie był wątpliwości kto jest lepszy.

Liderem grupy wschodniej jest Okocimski Brzesko – 63 pkt, Puszcza jest trzecia – 43, a Garbarnia zajmuje piątą miejsce – 24 i jest zagrożona spadkiem. (dan)

KOLEJARZ RAWICZ – SPEEDWAY WANDA 50-40

KOLEJARZ: Andersson 3 (3, 0, 0), Kielbasa 13 (2, 3, 2, 3, 3), Musielak 10 (3, 0, 3, 1, 3), Golubowski 6 (2, 1, 1, 2, 0), Dym 10 (3, 2, 3, 1, 1), Rosen 7 (3, 1, 2, 1), Gała 1 (1, U, D). SPEEDWAY WANDA: Tabaka 6 (0,

## LIDER ZA MOCNY

3, 2, 1, D, 0), Pyszny 4 (1, 2, 1, 0, –), Cukanow 0 (0, T, –, –), Miturski 4 (1, 0, 3, 0, –), Burza 11 (2, 1, 2, 3, 1, 2), Kudriaszow 14 (2, 3, 2, 2, 3, 2), Przedpelski 1 (U, 1, T). Najlepszy czas uzyskał w IV biegu Piotr Dym – 61,94 sek. Sędziował

Małopolska Liga Juniorów. Wisła – Krakus 0-1 (0-1): Ciastoń; Krakus – Unia Tarnów 5-2 (3-1): Fudali 2, Ryszawy 2, Groeger; Dunajec Nowy Sącz – Hutnik 0-1 (0-1): Witek; Hutnik – Cracovia 2-3 (2-0): Sierakowski, Witek. Prowadzi Wisła – 66 pkt, Hutnik zajmuje drugie miejsce – 59, Krakus jest piąty – 49.

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Liga juniorów młodszych. Garbarnia – Hutnik 3-1. Hutnik – Glinik Gorlice 4-2. Na czele jest Wisła – 56, 5. Hutnik – 38.

Klasa okręgowa – grupa I. Grębałowianka – Podgórze 0-0; Świt Krzeszowice – Sokół Kocmyrzów 3-0 (0-0); Przemsza Klucze – Grębałowianka 1-1 (1-1); Seweryn. 1. Jutrzenka Giebułtów – 57, 10. Grębałowianka – 30, 14. Sokół – 26.

Klasa okręgowa – grupa II. Nadwiślanka Nowe Brzesko – Orzeł Myślenice 1-1 (0-0); Kłoda; Piast Wołowice – Nadwiślanka 4-3 (2-1); Kłoda. P. Chojka, Śmigła. 1. Czarni Staniatki – 63, 17. Nadwiślanka – 9.

Klasa A – grupa I. Partyzant Dojazdów – Juvenia Prandocin 3-1 (0-1): Wójcik, Gruchala, samob.; Michałowianka – Strażak Goszcza 3-0 (0-1). Pierwsze miejsce zajmuje Prądniczanka – 54, 7. Partyzant – 30, 9. Strażak – 24.

Klasa A – grupa wielicka. Iskra Zakrzów – Batory Wola Batorska 0-0; Węgrzanka – Wiarusy Igołomia 1-1 (0-0); Litewka; Strażak Kokotów – Wisła Niepołomice 3-2 (1-1); Krzysztofek, Pasternak; Start Brzeziny – Złomex Branice 5-1 (3-1); Zegarek, Malota. Liderem pozostaje Złomex – 51, 2. Batory – 49, 5. Wiarusy – 36, 14. Wisła – 7.

Klasa B – grupa I. Wrócenice – Trątnowianka 3-0, Sparta Skrzyszowice – Agriola Klimontów 0-1, Wierzbowianka – Wrócenice 2-2, Trątnowianka – Sparta 1-2. 1. Orzeł Iwanowice – 56, 5. Sparta – 43, 7. Wrócenice – 35.

Klasa B – grupa III. Wanda – Libertów 1-1. Cedrona Wola Radziszowska – Polonia 1-3. Trzecia z nowohuckich drużyn, Albertus, wycofał się z rozgrywek. 1. Wanda – 44, 6. Polonia – 29.

Klasa B – grupa wielicka. Dąb Zabierzów Bocheński – Batory II Wola Batorska 0-3, Wawrzynianka – Wieliczanka 0-4, Rajsko – Błyskawica Wyciąże 4-2. 1. Wolni Kłaj – 47, 8. Dąb – 25, 9. Błyskawica – 24, 10. Batory II – 24, 14. Wawrzynianka – 14. (dan)

## WAKACJE NA SPORTOWO

Wiele dzieci i młodzieży pozostaje podczas wakacji w mieście, często tylko z tego powodu, że nie ma gdzie wyjechać na dłuższą. Taką dobrą okazją może być dla nich kolonia sportowo-rekreacyjna (dla chętnych w wieku 7-15 lat), która odbędzie się w Rabce, w dniach 30 czerwca-13 lipca. Organizatorzy zapraszają tych wszystkich, którzy miło chcą spędzić czas na świeżym powietrzu, zapewniając wiele atrakcji i niespodzianek. Ilość miejsc jest ograniczona. Dodatkowe informacje i zapisy u pani Jolanty Szatko-Nowak, tel. 504 618 329. (dan)

Piotr Nowak z Torunia. Widzów: 500. Bieg po biegu: 4-2, 5-1, 5-1, 3-3, 1-5, 3-3, 3-3, 3-3, 2-4, 4-2, 4-2, 3-3, 3-3, 3-3, 4-2.

Od dziesiątego biegu żużlowcy z Nowej Huty – zabrakło wśród nich zapowiadanego Christiana Hefenbrocka – nie zdołali przeszkodzić gospodarzom.

którzy spokojnie dojechali do końca. Ostatnią szansę na wygranie meczu mieli w XIV wyścigu. Jednak Andriej Kudriaszow przyjechał drugi, a Stanisław Burza był zaraz za nim. Liderem drugiej ligi jest Kolejarz – 8 pkt, Wanda Speedway jest trzecia – 2. (dan)



# Jedynka TELEWIZJA

## GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

PIĄTEK

11.05

### TVP1

5.20 Telegazety 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34; Pogodni: 7.35) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.08 Polityka przy kawie 8.20 Z Jedynką po drodze (56) 8.35 Domisie: Na przekór 9.05 Moliki książkowe – magazyn 9.20 I kudłate i łaciate (17) 9.35 Andzia: Od zera do milionera (25) 9.50 Pinky i Perky: Na zdrowie! (8) 10.10 Galeria (71) 10.40 Klan (2290) 11.05 Moda na sukces (5646) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 11.30 Euro według Gesslera 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Po sąsiedztwie – magazyn 12.45 Natura w Jedyńce: Z ziemi, z powietrza i z morza. Tajemnice zwierzęcych inwazji (2) – film dokumentalny produkcji angielskiej (2009); reż.: John Downer 13.50 Czterdziestolatek – dwadzieścia lat później (14/15): Nic się nie zdarzy, czyli odmienić życie – serial komediowy produkcji TVP 14.50 Piąty Stadion (25): Randka 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.20 EUROexpress – magazyn 15.30 Jaka to melodia? (2428) – teleturniej muzyczny 15.55 Piąty Stadion (25): Randka 16.00 Terra Nova (11/13) – serial produkcji amerykańskiej (2011) 17.00 Telexpress 17.15 Pogoda 17.25 Galeria (72) – serial obyczajowy produkcji TVP 17.55 Klan (2291) – telenowela produkcji TVP 18.25 Jaka to melodia? (2429) – teleturniej muzyczny 19.00 Wieczorynka: Moi przyjaciele: Tygrys i Kubuś: Bardziej Super Detektywi (2) – serial produkcji amerykańskiej (2005) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Hit na piątek: Ofiary losu – komedia produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Scott Alexander; wyk.: Norm Macdonald, Dave Chappelle, Elaine Stritch 21.50 Piąty Stadion (25): Randka 22.00 Wiesz co dobre: Jagodowa miłość – film fabularny produkcji hongkońsko-chińsko-francuskiej (2007); reż.: Kar Wai Wong, Wong Kar-wai; wyk.: Norah Jones, Jude Law, Rachel Weisz 23.45 Wenecka serenada – film fabularny produkcji niemieckiej (2003); wyk.: Barbara Wussow, Christian Kohlner, Pierre Besson 1.25 Kino nocnych marków: Dzieje Mistrza Twardowskiego – film fabularny produkcji polskiej (1995); reż.: Krzysztof Gradowski; wyk.: Daniel Olbrychski, Rafał Olbrychski, Rafał Królikowski, Jerzy Bończak, Krzysztof Kolberger, Agnieszka Różańska, Maryla Rodowicz, Jerzy Kamas, Franciszek Pieczka, Jerzy Bińczycki 3.10 Zagadkowa Jedynka 4.10 Zakończenie dnia

### TVP2

5.25 Codzienna 2 m. 3 (1/71) – serial komediowy produkcji TVP 5.55 Warto kochać (19) 6.45 Telegazety 7.25 Na dobre i na złe (424): Szkolny wybryk 8.30 Pytanie na śniadanie (Pogoda:

9.05: Panorama: 9.55) 10.45 Lokatorzy (122): Twardy zawodnik 11.20 Jeden z dziesięciu (24/69) – teleturniej 11.50 Piąty Stadion (25): Randka 11.55 Reporter Polski – magazyn 12.15 Sztuka życia 12.45 Sąsiedzi (118): Cena przyjaźni 13.10 Barwy szczęścia (754) 13.45 Kabaretowy Klub Dwójki: Co z tą Rosją? (54) – widowisko rozrywkowe 14.50 U Pana Boga w ogródku (11/12) – serial komediowy produkcji TVP 15.35 Ja to mam szczęście! – ulubione skecze (9) 15.50 Piąty Stadion (25): Randka 16.00 Panorama Kraj 16.15 Pogoda 16.25 Poziom 2.0 (80) – magazyn 17.20 Kabaretowe wakacje z duchami: Światowy zlot duchów (2) – widowisko 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.40 Reporter Polski – magazyn 19.00 Aida (10) 20.10 Na dobre i na złe (485): Prywatny koniec świata 21.15 Kocham Cię, Polsko! (86) – zabawa quizowa 22.45 Piąty Stadion (25): Randka 22.50 Alibi na piątek: Najemnik – film akcji produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Don E. Fauntleroy; wyk.: Steven Seagal, Joanna Krupa, Adrian Galley (dozwolone od lat 16) 0.35 Bitwa na głosy – after party (10) 0.50 Van Veeteren: Jaskółka, kot, róża, śmierć – serial produkcji szwedzkiej (2005); reż.: Daniel Lind Lagerlof; wyk.: Sven Wollter, Thomas Hanzon, Eva Rexed (dozwolone od lat 16) 2.30 Najemnik – film akcji produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Don E. Fauntleroy; wyk.: Steven Seagal, Joanna Krupa, Adrian Galley (dozwolone od lat 16) 4.00 Zakończenie dnia

### TV POLONIA

6.05 Dwie strony medalu (74) 6.40 Warto kochać (8) 7.25 Szwedzka Królowna – reportaż 7.55 O dwóch takich, co ukradli księżyc (3): Figlarz 8.30 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.05; Panorama: 9.55) 10.40 Smaki polskie: Fasola z ciecierzyną 10.55 Informacje kulturalne 11.10 Polonia 24 11.40 Galeria (63) 12.05 Dwie strony medalu (74) 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (897) 13.45 Daniec z gwiazdami czyli Euro-Show (4) 14.20 Honor generała – film dokumentalny 15.35 Złotopolscy (429): Waszyngtońska wizyta posła 16.05 Dziśka Polska: Najmniejszy słoń świata 16.35 Euro według Gesslera (5) 17.00 Galeria (63) 17.30 Telexpress 17.45 EUROexpress 17.55 Poziom 2.0 (80) – magazyn 18.45 Kronika 37. Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni (4) 18.55 Magazyn Medyczny: Medyczna podróży 19.15 Dwie strony medalu (74) 19.40 Dobranocka: Przygody kota Gotfryda (52): Serowy złodziej 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Na dobre i na złe (480): Trudne decyzje 21.40 Informacje kulturalne 22.00 Polonia 24 22.45 Uwaga, Premiera! Wino truskawkowe – komediodramat produkcji polsko-słowackiej (2007); reż.: Dariusz Jabłoński; wyk.: Jiri Machacek, Zuzana Fialova, Marian Dziędziel, Mieczysław Grąbka, Jerzy Radziwiłowicz, Lech Lotocki, Maciej Stuhr, Marek Litewka, Maria Ciunelis, Cezary Kosiński 0.45 Powtórka programów

### TELEWIZJA KRAKÓW

8.03 Gość poranka 8.30 Serwis Info, pogoda 8.50 Piąty Stadion (25) 9.00 Serwis Info, pogoda Info 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis Info, pogoda Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis Info, pogoda Info 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis Info 11.45 Piąty Stadion (25) 11.50 Pogoda Info, serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis Info, sport, pogoda 14.45 Piąty Stadion (25) 14.50 Pogoda Info, serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis Info, pogoda, sport 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 17.00 Kronika – fiesz 17.05 Msza św. dla chorych z Sanktuarium BM w Łagiewnikach 18.00 Telegazety 18.15 Kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda na weekend 18.55 Tematy dnia 19.02 Pogoda w regionie 19.05 Kronika kulturalna 19.10 Telewizja cyfrowa 19.15 Dobre pieniądze 19.30 Wiara i życie 20.00 Serwis Info 20.10 Forum 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Kronika kulturalna 22.05 Telewizja cyfrowa 22.15 Serwis Info, pogoda 22.30 Info dziennik 23.00 Piąty Stadion (25) 23.15 Sportowy wieczór 23.30 W świetle globalnej gospodarki – film dok.

### POLSAT

8.00 Scooby Doo 8.30 Miś Yogi 9.00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy 10.00 Daleko od noszy – serial komediowy 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 11.00 Malinowski i partnerzy – serial kryminalny 11.30 I kto tu rządzi – serial 12.00 Doktor Oz radzi 13.00 Dom nie do poznania – reality show 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – magazyn 16.30 Malinowski i partnerzy – serial kryminalny 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.00 Tylko taniec. Got to dance 22.35 Kick Ass – film sensacyjny produkcji Wielkiej Brytanii-USA (2010) 1.00 Marci X – komedia produkcji USA (2003) 2.35 Zagadkowa noc 3.35 Tajemnice losu

### tvn

5.10 Uwaga! 5.25 Mango 7.30 Julia – serial obyczajowo-komediowy 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 11.40 Usta Usta – serial komediowy 12.40 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.15 W-11 – serial fabularno-dokumentalny produkcji TVP 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Ukryta prawda – serial paradokumental-

ny 17.55 Julia – serial obyczajowo-komediowy 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.00 300 – dramat historyczny produkcji USA (2006) 22.30 Aeon Flux – film s.f. produkcji USA (2005) 0.15 Kuba Wojewódzki – talk-show 1.20 Uwaga! 1.35 Arkana magii

### tvniedom

7.20 Druga strona medalu 8.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial paradokumentalny produkcji polskiej 9.15 Kryminalni – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 10.15 Agenci NCIS – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 11.15 Mango 12.55 Zaklinaczka duchów – serial fantasy produkcji amerykańskiej 13.55 Teresa – telenowela 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.55 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 16.55 Kryminalni – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 18.00 Zaklinaczka duchów – serial fantasy produkcji amerykańskiej 19.00 Agenci NCIS – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 20.00 Przedśmerek piekła – western USA (1999) 22.00 Za linią frontu – film wojenny produkcji USA (1986) 23.50 Amerykański ninja 5 – film sensacyjny USA (1993) 1.55 Arkana magii

### TV 4

7.20 Uwierz w siebie – program rozrywkowy 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Eva Luna – telenowela 10.25 Heidi i dzieciaki 10.55 Zakazane uczucie – telenowela 12.55 4music – magazyn muzyczny 13.30 Chłopaki z taśmami – program rozrywkowy 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Morze miłości – serial obycz. 16.00 Słoneczny patrol – serial obycz. 17.00 Prawda o wilkach (1/2) – film dok. 18.00 Galileo – jak to możliwe 19.00 Galileo Extra 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami 8 – serial krym. 22.00 Śmieć na talerzu 2 – serial dok. 23.00 Zabójczy masaż – film erotyczny USA 0.45 Galileo 1.45 Gość „Wydarzeń”

### PULS

6.00 Muzyczny budzik 6.30 Telemarket 7.00 Łowcy skarbów – serial przygodowy 8.00 Biała wizytówka – serial obycz. 9.00 Pokojówka na Manhattanie – telenowela 10.00 Gra o życie – serial obycz. 11.00 Zwierzęta świata: Namibia – serial dok. 12.00 Taki jest świat 12.55 Noce i dnie – serial przyrodniczy 14.00 Pokojówka na Manhattanie – telenowela 16.00 Crusoe – serial przygodowy 17.00 Łowcy skarbów – serial przygodowy 18.00 Zorro – serial przygodowy 18.30 Nowe przygody Toma i Jerry’ego – serial anim. 19.00 Chip i Dale – serial anim. prod. amerykańskiej 19.30 Timon i Pumba – serial anim. 20.00 Niefortuna zamiana – komedia sensacyjna produkcji USA (2001) 22.00 Goło i wesoło 23.00 Grindhouse: Death Proof – thriller produkcji USA (2007) 1.00 Taki jest świat – pod lupą 2.00 Taki jest świat 3.00 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **300** – Amerykański dramat historyczny z 2006 roku. W 480 roku p. n. e. król perski, Kserkses, wkroczył do Grecji, by wziąć we władanie lud Sparty i zająć jego tereny. Król Sparty, Leonidas, nie ulega potęgze armii perskiej. Mimo iż przepowiednia wyroczni delfickiej sprzecza jest z wolą króla, Leonidas decyduje się stawić opór najeźdźcy. Zbiera najdzielniejszych wojowników i wyrusza do wąwozu Termopile. Trzystu Spartan przez trzy dni toczy heroiczną walkę ze 100-tysięczną armią Persów. Ich męstwo, odwaga i poświęcenie stały się legendą i wzorem nie tylko dla Greków.

TVP 1, GODZ. 20.25

● **OFIARY LOSU** – Komedia produkcji amerykańskiej z 2000 roku. Willard jest szoferem pani Crock, która z powodzeniem mogłaby zarządzać piekłem. Na każdym kroku uprzykrza Willardowi życie, na dodatek marnie mu płaci. Czas więc na zemstę. Willard, wspólnie z najlepszym kumpem Rustym, postanawia porwać ukochanego pieska chlebobawczy i zażądać za niego okupu. Jednak rezolutna psina ucieka i wraca do domu. Pani Crock nabiera podejrzeń, że porwano jej szofera. Wspólnicy w zaistniałej sytuacji dobierają sobie trzeciego kompana, właściciela zakładu pogrzebowego, z zamiarem uzyskania pieniędzy od pani Crock.

TVP 1, GODZ. 22.00

● **JAGODOWA MIŁOŚĆ** – Melodramat zrealizowany w koprodukcji Francji, Chin i Hongkongu w roku 2007. Nowy Jork. Elizabeth przeżyła zawód miłosny. Potrzebuje kogoś, z kim mogłaby porozmawiać. Doskonale nadaje się do tego przystojny mężczyzna, który stoi za barem w lokalu o nazwie „Klucz”. Dodatkową usługą oferowaną przez właściciela kawiarenki jest możliwość pozostawienia kluczy dla byłych partnerów. Zajadając ciasto jagodowe, Elizabeth poznaje kolejne historie kończących się związków. Staje się codziennym gościem u Jeremy’ego, ale pewnego dnia czuje, że musi wyruszyć w podróż słynną amerykańską Route 66.

TVP 1, GODZ. 22.50

● **NAJEMNIK** – Film sensacyjny zrealizowany we współpracy kinematografii USA, RPA i Aruby w roku 2006. John Seegar, najemnik pracujący dla CIA, podejmuje się misji, podczas której ginie jego przyjaciel. Po tragedii nie chce się angażować w kolejne zlecenia, lecz CIA porywa żonę i dziecko zmarłego, utrzymując, że zwróci im wolność, pod warunkiem że Seegar podejmie się następnego zadania. Ma uwolnić syna jednego z baronów narkotykowych. Misja wydaje się niewykonalna – Seegar musi sforsować najlepiej strzeżone więzienie we wschodniej Europie.



# TVP1

5.30 Telezakupy 6.00 Moda na sukces (5642) 6.25 Moda na sukces (5643) 6.50 Moda na sukces (5644) 7.10 Piąty Stadion (21): 30/60 7.15 Z Jedyńką po drodze 7.30 Rok w ogrodzie 8.00 Naszaarmia.pl 8.25 Ziarno 9.00 To Timmy!: Timmy na kempingu (45) 9.15 Walt Disney w Jedyńce: Hannah Montana (53) 9.45 Disney! Cudowny Świat: Atlantida. Zaginiony ląd – film animowany produkcji amerykańskiej (2001); reż.: Kirk Wise, Gary Trousdale 11.25 Jak to działa 11.50 Piąty Stadion (22): Praska wiosna 12.00 Błaszany Bohater (2) 13.35 Weekendowy magazyn filmowy 14.05 Zwierzęta świata: Dzikie Rosja: Arktyka (1) 14.35 Piąty Stadion (23): Zamknięci 14.40 SOS dla czterech łap 15.15 Wyznania małoletniej gwiazdy – komedia produkcji amerykańskiej (2004); reż.: Sara Sugarman; wyk.: Lindsay Lohan, Adam Garcia, Allison Pill, Adam MacDonald 16.50 Biało-czerwoni 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Ojciec Mateusz (92): Małolata 18.20 Daniec z gwiazdami czyli EuroShow (5) 18.50 Muzyka rozwija: Lekcja czwarta. Nauka gry na flecie prostym 19.00 Wieczorynka: Marta mówi! Marta świadkiem (32) 19.20 Dziecięca Eskortta McDonald's (22) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.00 Kolarstwo górskie: Skandia Maraton Lang Team MTB – Białystok 20.10 Pogoda 20.20 Komisarz Alex (11/13): Śmierć w parku 21.10 Piąty Stadion (24): Książę 21.20 Hit na sobotę: Uczeń czarnoksiężnika – film przygodowy produkcji amerykańskiej (2010); reż.: Jon Turteltaub; wyk.: Nicholas Cage, Monica Bellucci, Jay Baruchel, Alfred Molina 23.25 Męska rzecz...: Grindhouse (2) – horror produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Robert Rodriguez; wyk.: Rose McGowan, Freddy Rodriguez, Josh Brolin, Marley Shelton (dozwolone od lat 18) 1.20 Kino nocnych marków: Kłątwa pierścienia (1) – baśń filmowa produkcji niemiecko-amerykańsko-włosko-angielskiej (2004); reż.: Uli Edel; wyk.: Benno Fierman, Kristanna Loken, Alicia Witt, Julian Sands 3.00 Kino nocnych marków: Polski Crash – film sensacyjny produkcji polsko-niemieckiej (1993); reż.: Kaspar Heidelbach; wyk.: Klaus J. Behrendt, Juergen Vogel, Piotr Machalica, Wojciech Wysocki, Cezary Pazura (dozwolone od lat 16) 4.35 Zakończenie dnia

# TVP2

6.00 Nianie dzikich zwierząt (5/6) 6.35 Familijna Dwójka: Opowieści Śrubienicy (26) 6.50 Familijna Dwójka: Flintstonowie (9): Niespodzianka 7.20 Piąty Stadion (21): 30/60 7.30 M

jak miłość (914) 8.30 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.15, 10.00) 10.35 Barwy szczęścia (751) 11.10 Barwy szczęścia (752) 11.40 UEFA EURO 2012 12.20 Stawka większa niż życie (6/18): Żelazny krzyż 13.20 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Dakar – miasto bazar 14.00 Familiada (1951) 14.35 Ja to mam szczęście! (19) 15.15 Kocham Cię, Polsko! (86) 16.40 Słowo na niedzielę 16.50 Kabaretowy Klub Dwójki: Niemcy (65) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.40 Piąty Stadion (22): Praska wiosna 18.50 37. Gdynia Film Festival. Festiwal Polskich Filmów Fabularnych – uroczystość rozdania nagród (1) 20.05 Bitwa na głosy (11) – widowisko 21.55 Bitwa na głosy – after party (11) 22.20 37. Gdynia Film Festival. Festiwal Polskich Filmów Fabularnych – uroczystość rozdania nagród (2) 23.10 Jedna gorąca letnia noc – dramat produkcji amerykańskiej (1998); reż.: James A. Contner; wyk.: Erika Eleniak, Brian Wimmer, Tobin Bell, Barry Bostwick (dozwolone od lat 16) 0.50 Zabijanie na śniadanie – film akcji produkcji amerykańskiej (1997); reż.: George Armitage; wyk.: John Cusack, Minnie Driver, Dan Aykroyd, Alan Arkin (dozwolone od lat 16) 2.45 Farba – dramat produkcji polskiej (1997); reż.: Michał Rosa; wyk.: Agnieszka Krukówna, Marcin Władysław, Ewa Gorzelak, Karolina Łukaszewicz, Agnieszka Dygant (dozwolone od lat 16) 4.05 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.10 Złotopolscy (425): Romantyczny poganin 6.35 Złotopolscy (426): Smuga cienia 7.05 Złotopolscy (427): Kusząca myśl 7.30 Złotopolscy (428): Jestem przy tobie. Hubert 7.55 Złotopolscy (429): Waszyngtońska wizyta posła 8.30 Polonia 24 9.10 W piątą stronę świata (6): Ciężka próba 10.05 Załoga Eko (13): Unikanie odpadów 10.35 Nad Niemnem (2) – serial produkcji TVP 11.50 Pamiętaj o mnie 12.10 Euro według Gesslera (5) 12.40 Ojciec Mateusz (76): Jacek 13.30 Makłowicz w podróży: Lanzarote: Do zjedzenia (108) 14.00 Na dobre i na złe (480): Trudne decyzje 14.55 Głos nadziei – film dokumentalny 15.55 Kulturalni PL (88) 17.00 Słownik polsko@polski 17.30 Teleexpress 17.50 M jak miłość (898) 18.45 Szansa na Sukces: Piosenki Jaka Skubikowskiego 19.40 Dobranocka: Wielka podróż Bolka i Lolka: Testament Fileasa Foga 20.00 Wiadomości 20.20 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Głęboka woda (8/13): Sekrety rodzinne 21.40 Pamiętaj o mnie 22.00 Polonia 24 22.25 Oda do radości – film obyczajowy produkcji polskiej (2005); reż.: Anna Kazejak-Dawid, Jan Komasa, Maciej Migas (dozwolone od lat 16) 0.20 Euro według Gesslera (5) 0.50 Powtórka programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.45 Euro Baza 7.58 Pogoda w regionie 8.00 Kronika kulturalna 8.05 Wiara i życie 8.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 8.45 W królestwie karpia 9.00 Serwis Info 10.00 Serwis Info, pogoda 10.20 Piąty Stadion (21) 10.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 11.00 Euroświadek 11.15 Era wynalazków 11.30 Serwis Info 11.45 Piąty Stadion (22) 11.50 Pogoda Info, serwis sportowy 12.00 Serwis Info – podsumowanie tygodnia 12.30 Serwis Info, pogoda 12.50 Pogoda Info, sport 13.00 Debata Trójstronna 13.30 Serwis Info, pogoda 14.00 Raport z Polski Ekstra 14.30 Serwis Info 14.45 Piąty Stadion (23) 14.50 Pogoda Info, serwis sportowy 15.00 Było, nie minęło 15.30 Serwis Info, pogoda 15.50 Pogoda Info, sport 16.00 Studio Wschód 16.30 Serwis Info, pogoda 17.00 Pogoda w regionie 17.05 Kontrapunkt – studio dokumentu i reportażu 17.30 Magazyn Akademicki 17.45 Pod Tatrami 17.55 Witamy z Lipska 18.05 Żarty z PAKI 18.25 Jak uniknąć mandatu/Omiń korki 18.30 Kronika 18.50 Pogoda w regionie 18.52 Tematy dnia 19.02 Pogoda w regionie 19.05 Parafia z sercem 19.25 Telezakupy 20.00 Prawdę mówią 20.30 Serwis Info, pogoda 20.45 Piąty Stadion (24) 21.00 Kod dostępu 21.30 Serwis Info, pogoda 21.45 Kronika 21.55 Pogoda w regionie 22.00 Speed 2 – magazyn motoryzacyjny 22.15 Studio Lotto 22.20 Pięć minut dla zdrowia 22.30 Serwis Info, pogoda 22.55 Szerokie tory: Katyń 23.20 Paparazzi – film dok. Wielka Brytania (2004)

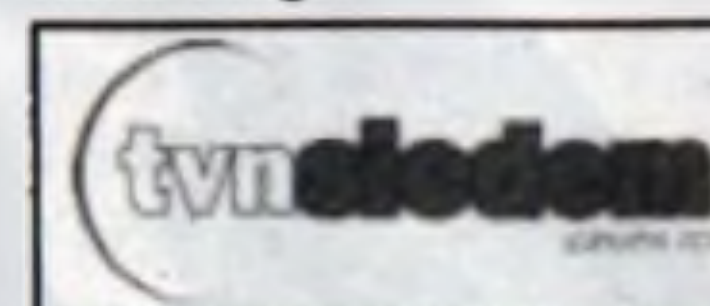
## POLSAT

8.45 Pinky i Mózg – serial animowany produkcji amerykańskiej 9.15 Scooby-Doo – serial animowany produkcji amerykańskiej 9.45 Magazyn Ligii Mistrzów 10.15 Ewa gotuje – magazyn kulturalny 11.45 Tylko muzyka. Must be the music – program rozrywkowy 13.45 Formuła 1: Grand Prix Hiszpanii – studio 14.00 Formuła 1: Grand Prix Hiszpanii – sesja kwalifikacyjna 15.00 Formuła 1: Grand Prix Hiszpanii – studio 15.20 Jaś Fasola – serial kom. 15.50 Hot Shots 2 – komedia sensacyjna USA (1991) 17.45 Foto Models Poland 2012 – reportaż 18.50 Wydarzenia. Sport. Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Gala KSW 19 0.00 Egzorcysta 3 – horror produkcji amerykańskiej (1990) 2.15 Zagadkowa noc

## tvn

5.55 Mango 8.00 Pan i Pani House – reality show 8.30 Dzień dobry TVN 10.55 Na Wspólnej – serial produkcji TVP 12.35 Surowi rodzice – reality show 13.45 Farciarz Gilmore – kome-

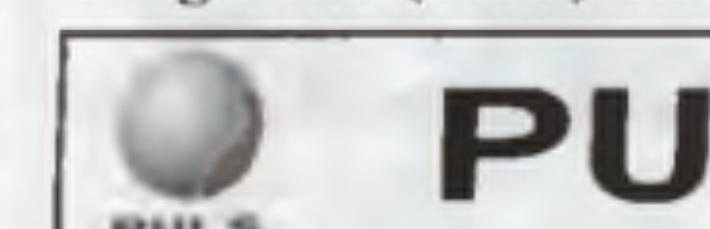
dia produkcji australijskiej (1996) 15.45 Julia – serial obyczajowo-komediowy 18.00 Kuchenne rewolucje 5 19.00 TVN Fakty. sport i pogoda 19.45 Uwaga! – program publicystyczny 20.00 X Factor 2 21.45 Kogel-mogel – komedia obyczajowa produkcji polskiej (1988) 23.55 Żołnierz Przyszłości – film s.f. produkcji USA-Wielka Brytania (1998) 1.55 Uwaga! 2.10 Arka magii



7.05 Mango 9.10 Dwóch i pół – serial komediowy produkcji amerykańskiej 9.40 Tajemnice Smallville – serial s.f. 10.35 Szpital Miłosierdzia – serial obycz. 11.30 Reguły gry – serial kom. 12.05 Niania – serial komediowy 13.10 Sydney i siedmiu nieudaczników – komedia romantyczna USA (2007) 15.20 Ulice San Francisco – serial kryminalny 16.30 Columbo – serial krym. 18.30 Bez śladu – serial krym. 19.30 Beethoven 2 – komedia produkcji USA (1993) 21.20 Napoleon Wybuchowiec – komediodramat USA (2004) 23.05 Reno 911!: Miami – komedia krym. USA (2007) 0.45 Arka magii

## TV 4

7.30 Dragons Den – jak zostać milionerem 8.30 Heidi i dzieciaki – talk-show 9.00 Różowa Pantera – serial anim. 11.00 Galileo 12.00 mała Czarna 13.00 Rzykanci – reality show 14.00 Chłopaki z taśmami – program rozrywkowy 14.30 Tester – magazyn 15.00 Złota: Jeździec z gór Atlas – film przygodowy Francja-Niemcy (2005) 17.00 Mistrz kuchni: Gordon Ramsay – program rozrywkowy 18.00 Galileo – jak to możliwe – program popularnonaukowy 19.00 Galileo 20.00 STOP Drogówka 21.00 Ace Ventura: Zew natury – komedia USA (1995) 23.00 Klan wampirów – thriller USA (2002) 0.50 Protektor – film sensacyjny Hongkong-USA (1985) 2.50 TV Market



7.35 Taki jest świat – pod lupą 8.35 Śmiercionośna Afryka – film dok. 9.35 Nigel Marven przedstawia – cykl dokumentalny produkcji angielskiej 11.00 Powrót krola Rock and Rolla – film animowany produkcji Wielkiej Brytanii-Irlandii (1991) 12.40 Zaginiony skarb templariuszy (1/3) – film familijny produkcji duńskiej (2006) 14.35 Oliver Twist – film przygodowy produkcji amerykańskiej (1997) 16.30 Australijska przygoda – film przygodowy produkcji amerykańskiej (2001) 18.30 Nowe przygody Toma i Jerry'ego – serial anim. 19.00 Chip i Dale – serial anim. 19.30 Timon i Pumba – serial 20.00 Snajper – ostatnie zlecenie – thriller produkcji USA (2007) 22.00 Atak Tryfidów (1/2) – film s.f. produkcji Wielkiej Brytanii-Kanada (2009) 23.55 Wejść w moją skórę – thriller produkcji kanadyjskiej (2007) 2.00 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

**TVP I, GODZ. 17.25**

● **OJCIEC MATEUSZ: MAŁOLATA** – Polski serial kryminalny z 2011 roku. Nad rzeką zostają znalezione zwłoki 17-letniej Wiktorii. Policja podejrzewa, iż dziewczyna spędziła noc w którejś z sandomierskich dyskotek. Funkcjonariusze rozmawiają z koleżanką zamordowanej. Ta nie wie, co Wiktorii robiła feralnej nocy. Wkrótce udaje się ustalić, w której z dyskotek bawiła się nastolatka. Barman rozpoznaje też Karolinę, która miała jej towarzyszyć. Wychodzi na jaw, że Wiktorii kontaktowała się z Januszem, mężem właścicielki sklepu ogrodniczego. Mężczyzna wyjawia, iż był szantażowany. Mateusz pomaga policjantom w śledztwie.

**TVN, GODZ. 21.45**

● **KOGEL-MOGEL** – Polska komedia z roku 1988. Dziewczyna ze wsi, Katarzyna Solska, stara się o przyjęcie na studia. Po egzaminach wraca do domu i dowiaduje się, że rodzice chcą ją wydać za mąż za bogatego sąsiada. Kasia wpada w rozpacz, próbuje się sprzeciwić decyzji rodziców, ale zostaje zamknięta w pokoju. W dniu wizyty narzeczonego ucieka przez okno i z poczty dzwoni na uczelnię. Otrzymuje mylną informację i jest przekonana, że nie została przyjęta na studia. Zrezygnowana wraca do domu i zgadza się na ślub. Jednak w przeddzień wesela przychodzi zawiadomienie o przyjęciu na uniwersytet.

**TVP I, GODZ. 23.25**

● **GRINDHOUSE: PLANET TERROR** – Horror produkcji amerykańskiej z 2007 roku. Texas, USA. W bazie wojskowej w wyniku wypadku do powietrza dostaje się gaz zmieniający ludzi w krwiożercze mutanty. Zielona chmura zakrywa niewielkie miasteczko. Pracujący w tutejszym szpitalu państwo Block obserwują napływy pacjentów z dziwnymi objawami. Wkrótce gaz rozprzestrzenia się na całą okolicę, zmieniając większość mieszkańców w potwory. Niewielka grupka ludzi, która wykazuje odporność na trującą substancję, próbuje wydostać się z oblężenia. Drużyna składa się między innymi ze striptizerki Cherry, mechanika Wraya i szeryfa.

## „POD BRZÓZKAMI”

**Plac Targowy „Tomex”**

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kureczaki
- kebab • „knysz” z grilla
- tanie zestawy z coca-cola

**TV SAT TELEBIM TANIE OBIADY FIRMOWE**

- wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00
- wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00
- catering • przyjęcia • komunie

**Weź gotówkę na dowolny cel!**

db Kredyt Gotówkowy

- nawet do 150 000 zł
- okres kredytowania do 84 miesięcy
- minimum formalności

**NISKA RATA**

Zapraszamy do Oddziału!  
Kraków, os. Centrum D 1  
tel. (12) 683 71 90

**Deutsche Bank**

Bank uzależnia przyznanie kredytu od oceny zdolności kredytowej Klienta i ma prawo odmówić przyznania kredytu bez podania przyczyn. Niniejsza treść nie stanowi oferty w rozumieniu art. 68 kodeksu cywilnego Deutsche Bank PBC S.A., al. Armii Ludowej 28, 00-809 Warszawa



**AUTO CENTRUM BLASK**

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a

Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ **SERWIS I SPRZEDAŻ OPON**

Tel. 680-53-10, 680-53-11

Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00

✓ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, ✓ **KÄRCHER** w niedzielę 8.00–15.00

✓ **SERWIS KLIMATYZACJI**

✓ **SAMO OBSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

**SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI**



os. Niepodległości 3

tel. 12 640-09-90

DRZWI • OKNA • BRAMY

OGRODZENIA

MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRYZYS

KORZYSTNE RATY

SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS

www.hanbud.com.pl



## TVP1

5.35 Telezakupy 6.05 Moda na sukces (5645) 6.30 Moda na sukces (5646) 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.25 Las bliżej nas 8.45 Zabawy z Lippy and Messy (26): Przy stole 8.50 Dora poznaje świat (8) 9.20 Pingwiny z Madagaskaru: Operacja jajko (5) 9.55 Big Time Rush: Bardzo Niegrzeczny Chłopiec (5) 10.20 Dziecięca Eskorty McDonald's (23) 10.25 Czy wiecie, że... 10.55 Zacznie gwiazd 11.25 Reportaż o tematyce Euro 11.50 Między ziemią a niebem 12.00 Regina Coeli 12.15 Między ziemią a niebem 12.45 Piąty Stadion (25): Randka 12.55 Euro według Geslera 13.25 Daniec z gwiazdami czyli EuroShow (5) 14.00 BBC w Jedynce: Królowa mant 14.55 Piąty Stadion (22): Praska wiosna 15.05 Kłątwa pierścienia (1) – baśń filmowa produkcji niemiecko-amerykańsko-włosko-angielskiej (2004); reż.: Uli Edel; wyk.: Benno Fierman, Kristanna Loken, Alicia Witt, Julian Sands 16.45 Białoczerwoni 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Komisarz Alex (11/13): Śmierć w parku 18.20 Jaka to melodia? (2430) 18.55 Dziecięca Eskorty McDonald's (24) 19.00 Wieczorynka: Gumisie: Wyrocznia (5) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.05 Pogoda 20.20 Ranczo (76): Techniczne Las Vegas 21.10 Piąty Stadion (21): 30/60 21.20 Zakochana Jedynka: Oświadczyny po irlandzku – komedia romantyczna produkcji irlandzko-amerykańskiej (2010); reż.: Anand Tucker; wyk.: Amy Adams, Matthew Goode, Adam Scott, John Lithgow 23.10 Dynastia Tudorów III (5/8) (dozwolone od lat 16) 0.15 Dynastia Tudorów III (6/8) (dozwolone od lat 16) 1.20 Kino nocnych marków: Człowiek z żelaza – film fabularny produkcji polskiej (1981); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Marian Opania, Jerzy Radziwiłowicz, Krystyna Janda, Bogusław Linda 3.50 Zakochanie dnia

## TVP2

6.00 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 6.15 Nie tylko dla pań: Ziemia nieznana: Afrykańska wolność 6.45 Nie tylko dla pań: Ziemia nieznana: Ludzie tęczy 7.15 Ostoja (99) 7.50 M jak miłość (915) 8.45 Barwy szczęścia (753) 9.15 Barwy szczęścia (754) 9.45 Piąty Stadion (23): Zamknięci 9.55 Rodziny oglądanie: Wielkie migracje: Przedłużenie gatunku (2/4) 10.55 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Sawanna 11.30 Makłowicz w podróży: Lanza-rote „Kanański raj” (109) 12.05 Bitwa na głosy (11) 14.00 Familiada (1952) 14.35 Ja to mam szczęście! (20) – serial produkcji TVP 15.15 Szansa na Sukces: Varius Manx 16.15 Na dobre i na złe (485): Prywatny koniec świata – serial produkcji TVP 17.15 Kultura, głupcze (30) – magazyn kulturalno-społeczny 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.45 Piąty Stadion (24): Książę 18.50 Tak to leciało! – kulisy 19.00 Tak to leciało! (124) – teleturniej 20.05 Kabaretowy Klub Dwójki: UFO – widowisko rozrywkowe 21.10 Dwójka w akcji: Surogaci – film science fiction produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Jonathan Mostow; wyk.: Bruce Willis, Radha Mitchell, Rosamund Pike, Boris Kodjoe 22.50 30 minut Młodego Kina: Glasgow – film krótkometrażowy; reż.: Piotr Subbotko; wyk.: Rafał Garneczek, Adam Graczyk, Sandra Korzeniak, Aneta Thuong Majchrzak, Zygmunt Małanowicz (dozwolone od lat 16) 23.25 Piąty Stadion (25): Randka 23.30 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej (Festiwal Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni) 23.55 WOK – Wszystko o Kulturze

(30) 0.45 Studio filmowe Dwójki: Ferdurke – dramat produkcji polsko-francusko-angielskiej (1991); reż.: Jerzy Skolimowski; wyk.: Iain Glen, Robert Stephens, Crispin Glover, Judith Godreche, Fabienne Babe, Tadeusz Lomnicki, Marek Probosz, Artur Żmijewski, Dorota Stalińska, Jan Peszek 2.30 Pestka – melodramat produkcji polskiej (1995); reż.: Krystyna Janda; wyk.: Krystyna Janda, Daniel Olbrychski, Agnieszka Krukówna, Jan Frycz, Anna Dymna, Jan Englert, Zbigniew Zamachowski, Edward Żentara 4.00 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej (Festiwal Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni) 4.20 Zakochanie dnia

## TV POLONIA

6.05 Galeria (59) 6.30 Galeria (60) 6.55 Galeria (61) 7.20 Galeria (62) 7.40 Galeria (63) 8.20 Polonia 24 8.45 Ziarno 9.20 Szkoła na Słonecznej (13): Koniec szkoły 9.55 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium św. Stanisława Biskupa i Męczennika oo. Paulinów na Skalce w Krakowie 12.35 Pamiętaj o mnie 12.55 Pod Tatrami 13.10 Generaliści 13.37 Gdynia Film Festival. Festiwal Polskich Filmów Fabularnych – uroczystość rozdania nagród (1) 15.10 37. Gdynia Film Festival. Festiwal Polskich Filmów Fabularnych – uroczystość rozdania nagród (2) 16.20 Skarby nieodkryte 16.50 Salon Polonii – magazyn 17.30 Teleexpress 17.50 M jak miłość (899) 18.45 Daniec z gwiazdami czyli EuroShow (5) 19.15 Weekendowy magazyn filmowy 19.40 Dobranocka: Miłka i Człapek: Sami w lesie (4) 20.00 Wiadomości 20.20 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Blondynka (9/13): Powrót wołyżerki 21.40 Pamiętaj o mnie 22.00 Tygodnik.pl 22.35 Kronika 37. Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni 22.50 Kocham Cię, Polsko! (86) 0.15 Salon Polonii 0.50 Powtórka programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Było, nie minęło 7.30 Serwis Info 7.45 Pod Tatrami 7.55 Pogoda w regionie 8.00 Rozmowy o miłosierdziu 8.10 Odcienie nadziei 8.20 Krakowskie imprezy St. Markowskiego 8.30 Serwis Info, pogoda 8.45 W ciepłym mieście 9.00 Polska według Kreta 9.50 Pogoda Info, serwis sportowy 9.30 Serwis Info, pogoda, sport 10.00 Głos Mediów 10.30 Serwis Info, pogoda 11.00 Tu kultura 11.30 Serwis Info, pogoda 11.50 Pogoda Info, serwis sportowy 12.00 Serwis Info – podsumowanie Tygodnia 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info, serwis sportowy 13.00 Prawdę mówiąc 13.30 Serwis Info, pogoda 13.45 Piąty Stadion (21) 13.50 Pogoda Info, serwis sportowy 14.00 Wierzę, wątpię, szukam 14.30 Serwis Info, pogoda 15.00 Tajemnice Euro 15.15 Czas na jazdę 15.30 Serwis Info, pogoda 15.45 Piąty Stadion (22) 15.50 Pogoda Info, serwis sportowy 16.00 Teleplotki 16.30 Serwis Info, pogoda 17.00 Pogoda w regionie 17.05 Parafia z sercem 17.25 Z archiwum TVP Kraków 17.35 Czytanie to awantura... 18.30 Kronika 18.52 Polityka bliżej 19.05 Pogoda w regionie 19.10 Pełna kultura 19.35 Żarty z PAKI 20.00 Listy gończe 20.35 Serwis Info, pogoda 20.50 Młodzież kontra 21.30 Serwis Info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Kronika sportowa 22.15 Jedź bezpiecznie 22.30 Serwis Info, pogoda 22.50 Piąty Stadion (23) 23.00 Sportowa niedziela 23.25 Życie z przeszłości (2) – cykl dok. 23.50 Życie z przeszłości (3)



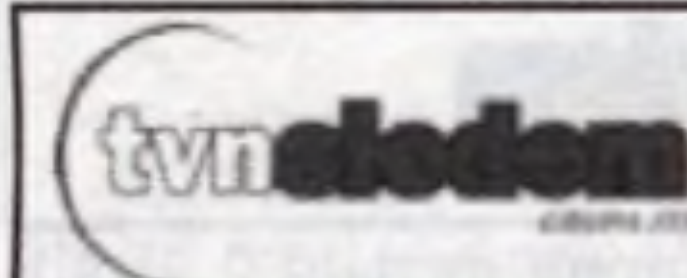
## POLSAT

8.15 Miś Yogi – serial animowany dla dzieci produkcji USA 8.45 Pinky i Mózg – serial anim. 9.45 Nowe przy-

gody Scooby'ego – serial anim. 10.15 The Looney Tunes Show 10.45 Mel – film obyczajowy produkcji USA (1998) 12.35 Jaś Fasola – serial kom. 13.30 Formuła 1: Grand Prix Hiszpanii – studio 14.00 Formuła 1: Grand Prix Hiszpanii – wyścig 16.00 Formuła 1: Grand Prix Hiszpanii – studio 16.15 Tylko taniec. Got to dance – program rozrywkowy 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Państwo w państwie 20.00 Tylko muzyka. Must be the music 22.00 Breaking Bad – serial obyczajowy produkcji USA 23.00 Brudne sprawy – dramat kryminalny produkcji USA (2005) 1.10 Magazyn sportowy 3.00 Tajemnice losu

## tvn

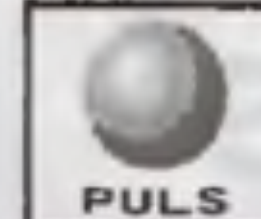
8.00 Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.30 Dzień dobry TVN 10.55 Co za tydzień 11.25 Przepis na życie 3 – serial obyczajowy 12.25 Prawo Agaty – serial obyczajowy 13.25 Kobieta na krańcu świata – serial dok. 14.00 Pan i Pani House – reality show 14.35 X Factor 2 – program rozrywkowy 16.20 Scooby-Doo – komedia przygodowa USA-Australia (2002) 18.00 Milion w minutę – teleturniej 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – program publicystyczny 20.00 Surowi rodzice – reality show 21.00 Prawo Agaty – serial obyczajowy 22.00 Odważna – thriller USA-Australia (2007) 0.25 Szymon na żywo – pr. rozrywkowy 1.30 You can dance – Po prostu tańcz 3.05 Uwaga! 3.20 Arkana magii



7.05 Mango 9.10 Columbo – serial krym. 11.10 Napoleon Wybuchowiec – komediodramat USA (2004) 13.00 Beethoven 2 – komedia USA (1993) 14.50 Przedświećnik – western USA (1999) 16.45 Ulice San Francisco – serial krym. 17.55 Niania – serial kom. 18.25 Dwóch i pół – serial kom. 19.25 Reguły gry – serial kom. 20.00 Quest – film sensacyjny USA (1996) 22.00 Dowody zbrodni – serial kryminalny produkcji USA 23.00 Słodki listopad – melodramat produkcji USA (2001) 1.35 Arkana magii

## TV 4

7.00 Mistrz kuchni: Gordon Ramsay 8.00 Ryzykanci – reality show 9.00 Długa droga do domu – film przygodowy USA (1995) 10.45 Galileo 11.45 Wyścigi samochodowe: Porsche Supercup 13.00 Dekoratornia 13.30 Tester – magazyn 14.00 Spadkobiercy – serial komediowy 15.00 Mistrz kuchni: Gordon Ramsay 16.00 Łowca krokodyli: Dzienniki – serial przyrodniczy 16.30 Heidi i dzieciaki – talk-show 17.00 Ace Ventura: Zew natury – komedia USA (1995) 19.00 Galileo 20.00 Ostrożnie z dziewczynami – komedia romantyczna produkcji USA (2002) 22.45 Spadkobiercy – serial komediowy 22.45 Pajaki 2: Morski koszmarny – horror s.f. USA (2001) 0.45 Klan wampirów – thriller USA (2002)



## PULS

8.30 Nigel Marven przedstawia – serial dok. 9.30 Tropem drapieżników – serial przyrodniczy 11.00 Lucky Luke: Daisy Town – film animowany produkcji Francja-Belgia (1971) 12.30 Hokus-pokus – komedia fantasy USA (1993) 14.35 Niefortunna zamiana – komedia sensacyjna USA (2001) 16.20 Nowa zasadzka – komedia sensacyjna USA (1993) 18.30 Nowe przygody Toma i Jerry'ego 19.00 Chip i Dale 19.30 Timon i Pumba 20.00 Krytyczne 24 godziny – film sensacyjny USA (2009) 22.00 Niezwykłe przypadki medyczne 23.00 Tuż przed tragedią (2) – serial dok. 0.00 Goło i wesoło 1.00 Taki jest świat 2.00 Zobacz to!

## ZAŁOŻENIE PARKOWE W BRANICACH



Skwer, ogród, park – zielen. Wielu z nas lubi spędzać wolny czas na łonie natury, która koi duszę, raduje serce i cieszy oczy. Dobroczynny wpływ przyrody doceniali też nasi przodkowie. Otaczali swoje domy ogrodami, a dwory i pałace parkami. Wiele z tych dworskich założeń przetrwało w lepszym lub gorszym stanie do dziś, pozwalając tym samym i nam rozkoszować się tym, co zachwyciło naszych przodków.

Jednym z takich terenów zielonych jest park w Branicach. Obszar parku zajmuje około 6,3 ha. Posiada kształt zbliżony do kwadratu i ma układ tarasowy. Górny taras położony jest na prawie równym terenie. Taras dolny posiada wyraźny spadek w kierunku stawu, który obecnie jest zamulony i zarośnięty szuwarami i wierzbami. Na dolnym tarasie znajdują się działki uprawne.

Górny taras popularnie nazywa się parkiem. Porośnięty jest on drzewami i niewielką ilością krzewów. W parku rośnie około 20 gatunków drzew. Najmłodsze i najliczniej reprezentowane są robinie. Prawdopodobnie są to samosiewki, gdyż rosną w sposób przypadkowy, psując pierwotną kompozycję parku krajobrazowego. Pozostałe drzewa to lipy, jesiony, kasztanowce, topole białe oraz kilka starych, ponad stuletnich grabów, wchodzących w obręb alei, która prawdopodobnie jest śladem pierwotnego ogrodu włoskiego. W parku brakuje rzadkich gatunków drzew. Ciekawsze okazy, w tym drzewa iglaste zostały wycięte po 1947 roku. Na terenie parku znajduje się jeden pomnik przyrody, jest to okazała lipa drobnolistna. Rośnie w północnej części parku za dworem.

Park w Branicach, na przełomie wieków, zmieniał swoje oblicze. Można wyróżnić 3 fazy rozwojowe. Pierwsza z nich to faza przypadająca na wiek XVII. Powstał wtedy ogród geometryczny włoski. Druga faza przypada na wiek XIX i jest to czas, kiedy geometryczny ogród zostaje przekształcony w park krajobrazowy. Trzeci okres, początek XX wieku, to czas niewielkich zmian wprowadzanych przez kolejnych właścicieli majątku.

Renesansowy ogród w Branicach miał charakter włoskiego ogrodu wielowiętrznego tarasowego, w odmianie „szerokiej”. „Ogród szeroki” to pochodna winnicy. Taki ogród położony był na jednym lub kilku, w przypadku Branic dwóch, tarasach. Właścicielami Branic byli wówczas Braniccy. W latach 1598–1605 Jan Braniczy zatrudnił w Branicach artystów włoskich, którzy dokonali przebudowy istniejącego już dworu na styl renesansowy. Możliwe, że właśnie w tym czasie powstał też ogród. Analiza mapy z 1848 r., czyli tzw. katastru, pozwoliła na przeprowadzenie teoretycznej rekonstrukcji pierwotnego ogrodu braniczkiego. Na wyższym tarasie znajdowała się część ozdobna oraz sad. Obie te części oddzielone były od siebie aleją grabową. Część ozdobna

podzielona była na 9 części, tzw. kwater. kształtem zbliżonych do kwadratu. Każdy z kwadratów otoczony był niskim żywopłotem z bukszpanu, a w ich wnętrzach znajdowały się rozmaite rodzaje kwiatów i ziół. Na niższym tarasie znajdował się zapewne ogród warzywny.

Drugą fazę ogrodu w Branicach należy powiązać z budową nowego dworu. W tekstach źródłowych nie ma przekazów o dokładnej dacie budowy tego obiektu. Czas powstania dworu datuje się na przełom XVIII i XIX wieku, kiedy to właścicielami Branic zostali Badeni. Wtedy też prawdopodobnie został przeprojektowany ogród. Formy geometryczne zostały wyparte przez zapoczątkowane w XVIII wieku układy parku swobodnego. Park w Branicach otrzymał formę parku swobodnego w odmianie „arkadyjskiej”. Kompozycję parku krajobrazowego można odczytać ze wspomnianego wcześniej planu katastralnego. W istniejący obszar ogrodu geometrycznego wprowadzono nowe ścieżki. Aleja grabowa, która oddzielała dawne wnętrza ogrodu ozdobnego od sadu, przejęła funkcję „dzikiej promenady”. Dolny taras zachował dawną funkcję ogrodu użytkowego, gdzie znajdowały się kwatery z drzewami owocowymi, warzywami i kwiatami.

Nowa kompozycja związana była z budynkiem dworu, przed którego frontem od strony południowej założono dziedziniec. Po wschodniej i zachodniej stronie dziedzińca wybudowano dwie oficyny. Między dziedzińcem a stawem rozpościerała się łąka.

Na krawędzi górnego tarasu, przy wschodniej granicy założenia, znajdował się budynek oranżerii. Obie oficyny i oranżeria istniały do lat 60. XX wieku.

Początek XX wieku to czas ostatnich zmian ogrodu braniczkiego. Stan parku w tym okresie można zrekonstruować na podstawie mapy austriackiej z 1914 roku. W obrębie dziedzińca uformowany był okrągły klomb. Przed dworem, po jego północnej stronie, znajdowała się prostokątna rabata kwiatowa, ramowana bukszpanem. Od północy, wzdłuż obecnej drogi dojazdowej, rośl strzyżony żywopłot. Aleja grabowa nadal istniała, ale część parku, gdzie pierwotnie znajdował się sad, była zaniedbana. W latach późniejszych, gdy właścicielami majątku byli Starzewscy, powstał ceglany mur ograniczający park od wschodu oraz kapliczka. Stan taki trwał do roku 1947, kiedy to nastąpiło wywłaszczenie Branic. Od tego czasu teren parku nie był konserwowany.

Obecnie właścicielem parku i znajdujących się na jego terenie budynków jest Muzeum Archeologiczne, które stara się utrzymać swoje dobra w należytej kondycji, nie tracąc nadziei na to, że w przyszłości uda się przywrócić parkowi dawny blask.

Karolina Starczewska  
Fot. Karolina Starczewska



# TVP1

5.20 Telegakupy 6.00 Kawa czy herbatka? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34; Piąty stadion: 7.35) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.30 Król Maciuś Pierwszy – film animowany produkcji niemiecko-polskiej (2007) 10.00 Galeria (72) 10.30 Klan (2291) 10.55 Moda na sukces (5647) 11.25 Zdrowo z Jedyńką: Choroba Alzheimera 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Klimaty i smaki 12.45 BBC w Jedyńce: Królowa mant 13.45 Czterdziestolatek – dwadzieścia lat później (15/15): Drzewo, czyli cel w życiu 14.50 Piąty Stadion (26): I have a dream 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.25 EUROexpress 15.30 Jaka to melodia? (2430) 16.00 Piąty Stadion (26): I have a dream 16.05 Ranczo (76): Tchnienie Las Vegas – serial obyczajowy produkcji TVP 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Galeria (73) – serial obyczajowy produkcji TVP 17.50 Klan (2292) – telenowela produkcji TVP 18.20 Jaka to melodia? (2431) – teleturniej muzyczny 18.45 Muzyka rozwija: Lekcja piąta. Nauka gry na kazoo 18.55 zapowiedź Wiadomości 19.00 Wieczorynka: Pingwiny z Madagaskaru: Operacja jajko (5) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2008) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.00 Droga do Euro – kronika 20.10 Pogoda 20.20 Teatr Telewizji: „Daily Soup” – spektakl teatralny produkcji polskiej (2012); reż. Małgorzata Bogajewska; wyk.: Halina Skoczyńska, Janusz Gajos 21.50 Piąty Stadion (26): I have a dream 22.00 Czas na dokument: Ostatnia rozmowa przed egzekucją – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2011) (dozwolone od lat 16) 23.05 Oficerowie (2/13): Druga strona lustra – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 0.00 Oficerowie (3/13): Wypożyczalnia ludzi – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 1.00 Kino nocnych marków: Mama do wynajęcia – komedia produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Michael McCullers; wyk.: Tina Fey, Amy Poehler, Sigourney Weaver 2.45 Naszaarmia.pl – magazyn 3.05 Notacje: Janusza Krasińskiego. Janusza Krasińskiego ciemniowa droga ku wolności – cykl dokumentalny 3.15 Zagadkowa Jedynka 4.20 Zakończenie dnia

# TVP2

5.25 Codzienna 2 m. 3 (2) 5.55 Warto kochać (20) 6.45 Telegakupy 7.25 Na dobre i na złe (425): Sceny balkonowe 8.30 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.05; Panorama: 9.55) 10.40 Dla niesłyszających: Lokatorzy (123): Chłopiec z marzeń 11.15 Familiada (1947) (odcinek specjalny) – teleturniej 11.50 Piąty Stadion (26): I have a dream 11.55 Obok nas – magazyn 12.25 Coś dla Ciebie – magazyn 12.55 Sąsiedzi (119): Główna wygrana – serial komediowy produkcji TVP 13.25 Sąsiedzi (120): Głupi zwyczaj – serial komediowy produkcji TVP 13.55 Tak to leciało! (122) – teleturniej 14.55 Na dobre i na złe (485): Prywatny koniec świata – serial produkcji TVP 15.50 Piąty Stadion (26): I have a dream 16.00 Panorama Kraj 16.15 Pogoda 16.25 Świat bez tajemnic: Kiedy Sally spotkała Selme – film dokumentalny produkcji angielskiej (2011) 17.25 Jeden z dziesięciu (25/69) – teleturniej 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.40 Reporter Polski – magazyn 19.05 Rodzinka.pl (10): Spółka rodzinna – serial komediowy produkcji TVP 19.35 Polska bez fikcji: Aktorzy – film dokumentalny 20.10 Barwy szczęścia (755) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.45 M jak miłość (916) – serial produkcji TVP 21.40 Kulisy seria-

lu „M jak miłość” (653) 21.50 Tomasz Lis na żywo 22.50 Piąty Stadion (26): I have a dream 22.55 Poniedziałek z gwiazdami: Rok 1612 – dramat historyczny produkcji rosyjskiej (2007); reż.: Władimir Chotiniuk; wyk.: Piotr Kisłowski, Artur Smolianinow, Michał Żebrowski, Wioletta Dawydowska, Aleksandr Balujew (dozwolone od lat 16) 1.35 Czy świat oszalał?: Utracone dzieciństwo – film dok. produkcji niemieckiej (2009) 2.45 Rok 1612 – dramat historyczny produkcji rosyjskiej (2007) (dozwolone od lat 16) 5.10 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.05 Makłowicz w podróży: Lanzarote: Do zjedzenia (108) 6.40 Głos nadziei 7.40 Las bliżej nas 8.00 Klementynka i Klemens – gęsi z Doliny Młynów: Zaginiony 8.15 Klementynka i Klemens – gęsi z Doliny Młynów: Przechytrzyć lisa 8.30 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.05; Panorama: 9.55) 10.40 Smaki polskie: Jabłka w szlafroczkach 10.50 Dla niesłyszających: Flesz historii (76): JM – cykl reportaży 11.10 Tygodnik.pl 11.40 Galeria (64) 12.05 Barwy szczęścia (575) 12.35 Wiadomości 12.50 Blondynka (9/13): Powrót wołyżerki 13.45 Salon Polonii 14.25 Generał Polskich Nadziei: Władysław Anders (1) 15.30 Złotopolscy (430): Kandydat na lokatora 16.00 WOK – Wszystko o Kulturze (30) 16.45 Eurowiadomości 17.00 Galeria (64) 17.30 Teleexpress 17.45 EUROexpress 17.55 Przebojowa noc 18.15 Zamach majowy 18.50 Skarby nieodkryte – teleturniej 19.15 Barwy szczęścia (575) 19.45 Dobranocka: Marceli Szpak dziwi się światu: Spotkanie 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Życie nad rozlewiskiem (11/13) 21.35 Informacje kulturalne 21.45 Białoczerwoni 22.00 Polonia 24 22.45 Szansa na Sukces: Piosenki Jacka Skubikowskiego 23.45 Tomasz Lis na żywo – talk-show 0.45 Powtórka programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis Info, pogoda Info 8.03 Gość poranka 8.30 Serwis Info, pogoda 8.50 Piąty Stadion (26) 9.00 Serwis Info, pogoda Info 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis Info, pogoda Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis Info, pogoda Info 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis Info 11.45 Piąty Stadion (26) 11.50 Pogoda Info, serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis Info, sport, pogoda 14.45 Piąty Stadion (26) 14.50 Pogoda Info, serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.10 Raport z Polski 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 17.00 Kronika flesz, pogoda 17.05 Nowohucka Kronika Filmowa 17.15 Dobre pieniądze 17.30 Witamy z Lipska 17.40 Speed 2 17.50 Jedź bezpiecznie 18.00 Prosto z lasu 18.15 Uwolnić dobro 18.30 Kronika 18.52 Tematy dnia 19.02 Pogoda w regionie 19.05 Magazyn medyczny 19.25 Telegakupy 20.00 Serwis Info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Nowohucka Kronika Filmowa 22.20 Serwis Info 23.00 Piąty Stadion (26) 23.15 Sportowy wieczór 23.30 Lotnicy kosmonauci – film dok.



## POLSAT

8.00 Przygody Animków – serial anim. 8.30 Pinky i Mózg – serial anim. 9.00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 10.00 Daleko od noszy – serial komediowy produkcji TVP 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 11.30 I kto tu rządzi – serial 12.00 Doktor Oz

radzi – talk-show 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Anioły i demony – thriller USA (2009) 22.55 44 minuty – dramat sensacyjny USA (2003) 0.45 Układy 2 – serial krym. 1.45 Zagadkowa noc

## tvn

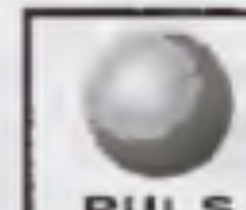
5.10 Uwaga! 5.25 Mango 7.30 Julia – serial obycz.-kom. 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Co za tydzień 11.40 Usta Usta – serial kom. 12.40 Ostry dyżur – serial obycz. 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny produkcji polskiej 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 17.55 Julia – serial obycz.-kom. 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji TVP 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Szymon na żywo – program rozrywkowy 22.30 Woli & Tysio na pokładzie – program rozrywkowy 23.05 Mentalista 2 – serial krym. 0.05 Fringe: Na granicy światów 3 – serial s.f. 1.05 Co za tydzień 1.35 Uwaga!



7.20 Druga strona medalu 2 – talk-show 8.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny 9.15 Kryminalni – serial krym. 10.15 Agenci NCIS – serial sens. 11.15 Mango 12.55 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 13.55 Teresa – telenowela 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny 15.55 J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 16.55 Kryminalni – serial krym. 18.00 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 19.00 Agenci NCIS – serial sens. 20.00 Słodki listopad – melodramat USA (2001) 22.30 Pamiętniki wampirów – serial obycz. 23.30 Czerwony smok – thriller USA-Niemcy (2002) 2.00 Arkana magii

## TV 4

7.20 Słoneczny patrol – serial obycz. 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Tester – magazyn 9.55 Łowca krokodyli: Dzienniki – serial przyrodniczy 10.25 Prawda o wilkach (1/2) – film dok. 11.25 Spadkobiercy – serial kom. 12.25 4music – magazyn 13.30 Inspektor Gadżet – serial anim. 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Morze miłości – serial obycz. 16.00 Słoneczny patrol – serial obycz. 17.00 Zakazane uczucie – telenowela 19.00 Eva Luna – telenowela 20.00 STOP Drogówka 21.00 Galileo 23.00 Dragons Den – jak zostać milionerem 0.00 mała Czarna 2.00 Gość „Wydarzeń”



## PULS

6.00 Muzyczny budzik 6.30 Telemarket 7.00 Łowcy skarbów 2 – serial przygodowy 8.00 Noce i dnie – serial obyczajowy 9.00 Pokojówka na Manhattanie 10.00 Gra o życie – serial obycz. 11.00 Tuż przed tragedią – serial dok. 12.00 W pustyni i w puszczy (1/2) – film przygodowy Polska (1973) 14.00 Pokojówka na Manhattanie 15.00 Gra o życie 16.00 Crusoe – serial przygodowy 17.00 Łowcy skarbów 2 – serial przygodowy 18.00 Zorro – serial przygodowy 18.30 Nowe przygody Toma i Jerry'ego – serial 19.00 Chip i Dale 19.30 Timon i Pumba 20.00 Hokus-pokus – komedia fantasy USA (1993) 22.00 Predator X – horror USA (2010) 0.00 Goło i wesolo 1.00 Zobacz to!

## Nasze miasto

# NIEUKARANA ZBRODNIA

W poniedziałek minęło 35 lat od śmierci krakowskiego studenta, Stanisława Pyjasa, zamordowanego przez bezpiekę. Był współpracownikiem Komitetu Obrony Robotników, wraz z grupą przyjaciół zbierał pieniądze na pomoc dla robotników Radomia i Ursusa, prześladowanych za protesty w 1976 roku, kolportował podziemne wydawnictwa, podpisywał apele w obronie wyrzucanych z uczelni kolegów. 7 maja 1977 roku jego skatowane ciało znaleziono w bramie kamienicy przy ulicy Szewskiej 7 (ten dom został później przebudowany, a brama zlikwidowana, ale na ścianie kamienicy wmurowano pamiątkową tablicę). Według oficjalnej wersji, przedstawianej zarówno przez Służbę Bezpieczeństwa, jak i reżimową prokuraturę, student upił się i spadł ze schodów.

Było jasne, że dopóki trwa PRL i rządzią komuniści, nie można liczyć na wyjaśnienie okoliczności jego śmierci. Ale w 1989 roku dyktatura została odsunięta od władzy, a w 1990 roku – przeszło pół roku po objęciu władzy – rząd Mazowieckiego zdecydował się rozwiązać SB. Wprawdzie wielu funkcjonariuszy bezpieki trafiło do Urzędu Ochrony Państwa albo do policji, ale można było mieć nadzieję, że nastąpi rozliczenie komunistycznych zbrodni. Rozpoczęło się więc śledztwo w sprawie śmierci Pyjasa, tak jak rozpoczęły się śledztwa w setkach innych, podobnych spraw.

Od tego czasu minęły 22 lata. Kilkakrotnie wszczynano i umarzano śledztwo. Albo brakowało dokumentów, albo stan zdrowia podejrzanych nie pozwalał na ich przesłuchanie, albo prokuratura nie dotarła do ważnych świadków. Mijały miesiące, mijały lata i śledztwo wciąż tkwiło w tym samym miejscu. Coraz trudniej było o nadzieję, że w tej sprawie nastąpi jakiś zasadniczy przełom.

Dziś ślimaczy się kolejne dochodzenie. Wydaje się, jakby zajmujące się tą sprawą instytucje czekały, aż będzie można mieć pewność, że nie żyje już nikt, komu mogą zostać postawione zarzuty. Tak zresztą dzieje się w wielu innych procesach i śledztwach.

Obietnice sprzed ponad dwudziestu lat zostały dotrzymane. „Gruba kreska” obowiązuje do dziś. Tylko w bardzo nielicznych przypadkach zapadły wyroki skazujące, a i te zwykle miały charakter symboliczny. Środowiska polityczne, odpowiedzialne za to skandaliczne zaniechanie elementarnej sprawiedliwości, dziś mają decydujący głos w lewicowych i liberalnych partiach, w najważniejszych mediach, w aparacie wymiaru sprawiedliwości. Partie prawicy, które przedstawiały program rozliczenia komuny (nie tylko za popełnione w PRL zbrodnie, ale także za rabunek narodowego majątku), były eliminowane z życia publicznego, m.in. przez liczne rozłamy, dokonywane z inspiracji służb specjalnych. A gdy zdarzało się, że wygrywały wybory, używano do walki z nimi wszystkich sił, wywodzących się z dawnego reżimu lub z nimi sprzymierzonych.

Przez ponad 20 lat Polska nie doczekała się sprawiedliwości. Tak jak ofiary komunistycznych prześladowań do dziś nie doczekały się odpowiedniego zadośćuczynienia. Ale historia pamięta i jeszcze nadejdzie dzień, gdy bezprawie zostanie osądzone. Ani ci, którzy dorobili się na prześladowaniu patriotów, ani ich spadkobiercy, nie mogą spać spokojnie. Nie chcemy zemsty, tylko wyrównania krzywd; jesteśmy to winni tym, którzy – jak Stanisław Pyjas – zginęli za naszą wolność.

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

# SPÓR O DZIEŃ ZWYCIĘSTWA

W tym tygodniu obchodziliśmy 67. rocznicę zakończenia najkrwawszej w dziejach ludzkości wojny. W PRL obchodziliśmy ten dzień hucznie, 9 maja, a obecnie zgodnie z zachodnią interpretacją – 8 maja. Skąd ta różnica w datach? Na początku maja 1945 r. Niemcy podpisały bezwarunkową kapitulację, która kończyła trwającą od 1 września 1939 r. wojnę w Europie. U podstaw propagandowego sporu w tej sprawie tkwi odmienna interpretacja ostatnich aktów prawnych III Rzeszy, podejmowanych przez jej kierownictwo państwowo-wojskowe z admirałem Karlem Doenitzem na czele. Przedśmiertny dekret Hitlera o mianowaniu Doenitza głową państwa dotarł do jego kwatery w Szlezewiku-Holsztynie 1 maja 1945 r. Głównym celem nowego przywódcy dogorywającej III Rzeszy było jak najszybsze zawieszenie broni na froncie zachodnim. Doenitz zakładał, że walczące nadal z Armią Czerwoną wojska niemieckie będą mogły swobodnie cofać się na zachód i po przejściu linii frontu poddać się Amerykanom bądź Brytyjczykom, unikając w ten sposób niewoli sowieckiej.

Naczelny dowódca wojsk brytyjskich na froncie zachodnim, marszałek Bernard Montgomery, przyjął 4 maja 1945 r. w swej polowej kwaterze kapitulację wojsk niemieckich w północno-zachodnich Niemczech, Danii i Holandii. Naczelny aliancki dowódca, generał Dwight Eisenhower, obawiając się, że separatystyczny rozejm wywoła polityczny zatarg Zachodu ze Stalinem wymusił zgodę Doenitza na bezwarunkową kapitulację całoci niemieckich sił zbrojnych. Odpowiedni dokument Jodl i von Friedeburg podpisali w Reims 7 maja 1945 r. o godzinie 2.41 nad ranem. Przewidywał on przerwanie walk 8 maja o godzinie 23.01. Stalin uznał jednak, że Związek Radziecki jako główne mocarstwo koalicji antyhitlerowskiej nie może zaakceptować tej formy przypieczętowania zwycięstwa nad Niemcami. Od razu zażądał ponowienia aktu kapitulacji, tym razem w obecności przedstawicieli naczelnych dowództw czterech głównych państw sojuszników. Strona zachodnia wyraziła na to zgodę. Ceremonia odbyła się w byłym kasynie oficerskim szkoły saperskiej w dzielnicy Berlina Karlshorst. Poza Keitlem jako przedstawiciele głównych rodzajów niemieckich sił zbrojnych kapitulację podpisali von Friedeburg i generał lotnictwa Hans-Juergen Stumpff. Jako przedstawiciel naczelnego dowództwa sowieckich sił zbrojnych w roli sygnatariusza wystąpił marszałek Georgij Żukow. Podpisy złożono o godzinie 12.30. W Moskwie, ze względu na dwugodzinną różnicę czasu, był już 9 maja i dlatego ten właśnie dzień w Związku Radzieckim i krajach będących z nim w sojuszu obchodzono jako Dzień Zwycięstwa.

Cały spór moim zdaniem jest drugorzędny. Trzeba obecnie uszanować żyjących jeszcze kombatantów II wojny światowej i to jest najważniejsze. Moim zdaniem odchodzący ostatnio szybko na wieczną wartę uczestnicy zwycięstwa nad faszystowskimi Niemcami są niedoceniani, ale to już rozważania na inny tekst.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



## TVP1

5.20 Telezakupy 6.00 Kawa czy herbaty? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34; Piąty stadion: 7.35) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.08 Polityka przy kawie 8.25 Domisie: Domisiowy telewizor 8.55 Jedynekowe Przedszkole (85) 9.25 Była sobie Ziemia: Klimat (23) 10.00 Galeria (73) – serial obyczajowy produkcji TVP 10.30 Klan (2292) – telenowela produkcji TVP 10.55 Moda na sukces (5648) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 11.25 Szerokie tory. Policja w Gruzji – reportaż 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Apeity na EURO-pę – magazyn 12.45 Natura w Jedyńce: Ewolucja (1); Wieloryb na czterech nogach – film dokumentalny produkcji angielskiej (2010) 13.45 Zmiennicy (1/15): Ceny umowne – serial produkcji TVP 14.50 Piąty Stadion (27): Zrozumieć Kibica 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.20 EURO-express – magazyn 15.30 Jaka to melodia? (2431) – teleturniej muzyczny 15.55 Piąty Stadion (27): Zrozumieć Kibica 16.00 Komisarz Alex (11/13): Śmierć w parku – serial kryminalny produkcji TVP 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Galeria (74) – serial obyczajowy produkcji TVP 17.50 Klan (2293) – telenowela produkcji TVP 18.25 Jaka to melodia? (2432) – teleturniej muzyczny 19.00 Wieczorynka: Tabaługa: Smoki nie płaczą (10) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.00 Droga do Euro – kronika 20.10 Pogoda 20.20 Mama do wynajęcia – komedia produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Michael McCullers; wyk.: Tina Fey, Amy Poehler, Sigourney Weaver 22.00 Piąty Stadion (27): Zrozumieć Kibica 22.10 Kto za to zapłaci? – program Tadeusza Mosza i Jana Wróbla 22.55 Nałożnica diabła (1) – serial produkcji angielsko-amerykańskiej (2008) (dozwolone od lat 16) 0.40 Kino nocnych marków: Diabliczna intryga – thriller produkcji kanadyjskiej (2008); reż.: David Golden; wyk.: Tracey Gold, Laura Mennell, Jerry Wasserman (dozwolone od lat 16) 2.15 Z innej strony: Iran – reportaż 2.50 Notacje: Zbigniew Pietrzykowski. Bokser 3.00 Zagadkowa Jedynka 4.00 Zakończenie dnia

## TVP2

5.25 Codzienna 2 m. 3 (3) 5.55 Warto kochać (21) 6.45 Telezakupy 7.25 Na dobre i na złe (426): Mały bohater 8.30 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.05; Panorama: 9.55) 10.50 Lokatorzy (124): Przybrany syn 11.20 Jeden z dziesięciu (25/69) – teleturniej 11.55 Piąty Stadion (27): Zrozumieć Kibica 12.00 Obok nas – magazyn 12.20 Montessori po chrześcijańsku 12.50 Sąsiedzi (121): Znajoma matki 13.15 Barwy szczęścia (755) 13.50 Kłasyka Polskiego Kabaretu: Im dalej w las tym większy szum (2) 14.55 Dla niesłyszących: M jak miłość (916) 15.50 Piąty Stadion (27): Zrozumieć Kibica 16.00 Panorama Kraj 16.20 Pogoda 16.25 Świat bez tajemnic: Twarzą w twarz 16.55 Świat bez tajemnic: Amator 17.20 Jeden z dziesięciu (26/69) (wielki finał) – teleturniej 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.40 Reporter Polski – magazyn 19.05 Rodzinka.pl (11): Nienormalnie normalna rodzina 19.40 Polska bez fikcji: Janek – film dokumentalny 19.55 Polska bez fikcji: Dłonie 20.10 Barwy szczęścia (756) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.45 M jak miłość (917) – serial produkcji TVP 21.40 Kulisy serialu „M jak miłość” (654) 21.50 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.45 Piąty Stadion (27): Zrozumieć Kibica 22.55 Świat bez fikcji: Kursk – w mętnych wodach – film dokumentalny produkcji angielskiej (2005); reż.: Jean Michel Carré 0.20 Aida (10) – serial komedio-

wy produkcji TVP 1.20 Ekstradycja III (1/10) – serial produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 2.30 Polska śmierć – film produkcji polskiej (1994); reż.: Waldemar Krzystek; wyk.: Cezary Pazura, Agnieszka Piłaszewska, Jan Machulski, Henryk Bista, Andrzej Grabowski (dozwolone od lat 16) 3.50 Magazyn Ekspresu Reporterów 4.40 Polska bez fikcji: Janek – film dokumentalny 5.00 Polska bez fikcji: Dłonie 5.05 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.05 Smaki czasu z Karolem Okrasą (26); gość: Robert Więckiewicz 6.40 WOK – Wszystko o Kulturze (30) 7.25 Saga rodów: Ród Szustrów 7.50 Szaleństwo Majki Skowron (9): Powroty 8.30 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.05; Panorama: 9.55) 10.40 Smaki polskie: Flaki z pulpetami 10.55 Informacje kulturalne 11.10 Polonia 24 11.40 Galeria (65) 12.05 Barwy szczęścia (576) 12.35 Wiadomości 12.50 Głęboka woda (8/13): Sekrety rodzinne 13.45 Szansa na Sukces: Piosenki Jacka Skubikowskiego 14.45 Tomasz Lis na żywo 15.40 Złotopolscy (431): Odpowiedź prezydenta 16.15 Tygodnik Kulturalny – 37. Gdynia Film Festival 17.00 Galeria (65) 17.30 Teleexpress 17.45 EUROexpress 17.55 Tele PRLe (13) 18.55 Klimaty i smaki 19.15 Barwy szczęścia (576) 19.45 Dobranocka: Podróże kapitana Klipera: Na lodzie (10) 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Ojciec Mateusz (77): Kolekcjoner 21.35 Informacje kulturalne 21.45 Białoczerwoni 22.00 Polonia 24 22.45 Ceremonia otwarcia Akademickich Mistrzostw Świata w Programowaniu Zespołowym 23.55 Operacja Życie (4) 0.45 Powtórka programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis Info, pogoda Info 8.03 Gość poranka 8.30 Serwis Info, pogoda 8.50 Piąty Stadion (27) 9.00 Serwis Info, pogoda Info 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis Info, pogoda Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis Info, pogoda Info 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis Info 11.45 Piąty Stadion (27) 11.50 Pogoda Info, serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis Info, sport, pogoda 14.45 Piąty Stadion (27) 14.50 Pogoda Info, serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis Info, pogoda, sport 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 17.05 Na rynku pracy 17.15 Kontrapunkt 18.00 Odcienie nadziei 18.10 Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce 18.15 Kraków.pl 18.30 Kronika 18.52 Tematy dnia 19.02 Pogoda 19.05 Magazyn Akademicki 19.25 Telezakupy 20.00 Serwis Info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Uwolnić dobro 22.15 Studio Lotto 22.25 Serwis Info, pogoda 22.30 Info dziennik 23.00 Piąty Stadion (27) 23.15 Sportowy wieczór 23.30 Szmuglerzy – film dok.



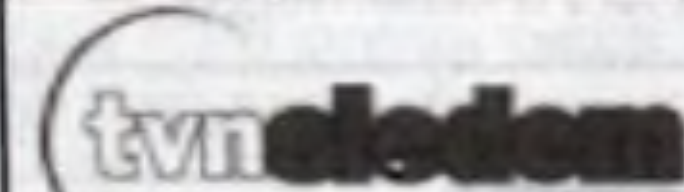
## POLSAT

8.00 Przygody Animków – serial animowany 8.30 The Looney Show – serial animowany produkcji USA 9.00 Rodzina zastępcza plus – serial produkcji polskiej 10.00 Daleko od noszy – serial komediowy produkcji polskiej 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Małanowski i partnerzy – serial produkcji polskiej 11.30 I kto tu rządzi – serial kom. produkcji polskiej 12.00 Doktor Oz radzi – talk-show 13.00 Dom nie do poznania – reality show 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Trudne sprawy – serial

paradokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Małanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? – serial dok. produkcji polskiej 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy prod. polskiej 20.05 Strażnik – film sens. produkcji USA (2006) 22.15 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 6 – serial kryminalny USA 23.15 Matczyna obsesja – dramat obyczajowy Kanada (2008) 1.15 Zagadkowa noc

## tvn

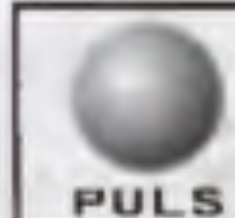
5.25 Mango 7.30 Julia – serial obyczajowo-komediowy 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obycz. 11.40 Usta Usta – serial komediowy 12.40 Ostry dyżur – serial obycz. 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 17.55 Julia – serial obyczajowo-komediowy 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Przepis na życie – serial obycz. 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Superwizjer 0.05 Cała prawda – serial krym. 1.00 „Nad życie” – kulisy 1.35 Uwaga 1.50 Arkana magii



7.20 Druga strona medalu – talk-show 8.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9.15 Kryminalni – serial krym. 10.15 Agenci NCIS – serial sens. 11.15 Mango 12.55 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 13.55 Teresa – telenowela 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15.55 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze 16.55 Kryminalni – serial krym. 18.00 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 19.00 Agenci NCIS – serial sens. 20.00 Czerwony smok – thriller USA-Niemcy (2002) 22.35 Jedenasta godzina – serial s.f. 23.35 Poziom P2 – thriller USA (2007) 1.35 Arkana magii

## TV 4

7.20 Słoneczny patrol – serial obyczajowy 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Eva Luna – telenowela 10.25 Zakazane uczucie – telenowela 12.25 4music – magazyn muzyczny 13.30 Inspektor Gadżet – serial anim. 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Morze miłości – serial obycz. 16.00 Słoneczny patrol – serial obyczajowy 17.00 Zakazane uczucie – telenowela 19.00 Eva Luna – telenowela 20.00 Galileo EXTRA 21.00 Najlepsi z najlepszych 2 – film sensacyjny USA (1993) 23.00 Pod presją – thriller USA (1997) 1.10 STOP Drogówka 2.10 Gość „Wydarzeń”



## PULS

6.30 Telemarket 7.00 Łowcy skarbów 2 – serial przygodowy 8.00 Taki jest świat – program rozrywkowy 9.00 Pokojówka na Manhattanie – telenowela 10.00 Gra o życie – serial obycz. 11.00 Szpital – nagłe przypadki – serial dokumentalny 12.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 13.00 Chłopi – serial obyczajowy 14.00 Pokojówka na Manhattanie – telenowela 15.00 Gra o życie – serial obyczajowy 16.00 Crusoe – serial przygodowy 17.00 Łowcy skarbów 3 – serial przygodowy 18.00 Zorro – serial przygodowy 18.30 Nowe przygody Toma i Jerry'ego 19.00 Chip i Dale 19.30 Timon i Pumba 20.00 Atak Tryfidów (2-ost.) – film s.f. Wielka Brytania-Kanada (2009) 22.00 Snajper – ostatnie zlecenie – thriller produkcji USA (2007) 0.00 Goło i wesoło 1.00 Taki jest świat – pod lupą 2.00 Zobacz to!

## Zapiski Jakuba Klenia

## W ZESŁAWICACH TYLKO LESZCZE

Oczywiście tytułu nie należy traktować dosłownie. W zalęwie w Zesławicach żyją nie tylko leszcze. Można tam złowić karasie, płocie, okonie, piękne liny, rzadziej karpia, ale sporo tam również dorodnych szczupaków (które można łowić od początku maja) oraz pięknych sandaczy (na które trzeba będzie poczekać do czerwca). To skąd tytuł felietonu? Otóż stanowi on najbardziej zwięzłe podsumowanie mojej ostatniej wyprawy nad ten zbiornik.



Najpierw delikatnie wypiąć haczyk i „trzydziestak” będzie mógł z powrotem powędrować do wody.

Do Zesławic wybrałem się w piątek, 4 maja, z moim starym przyjacielem (nie tylko od wędkii) – Leszkiem. Umówiliśmy się na placu Centralnym o godz. 5.00. O wpół do szóstej rano mieliśmy już zarzucone zestawy. Po dwie gruntówki z najbardziej uniwersalną przynętą – na jednym kijku białe robaczki, na drugim robaki czerwone. Dzień był chłodniejszy niż pierwsze upalne majowe dni. Na dodatek niebo zakrywały chmury, z których przed południem trochę pokropiło. Wiał północno-zachodni, delikatny wiatr. Brania zaczęły się po godzinie ósmej. Najpierw Leszek wyciągnął niewielkiego leszczyka. Później również niewielki srebrazek pojawił się na moim kijku. W pewnej chwili Leszek rzucił w moją stronę: – No, coś chyba mam... Wygięty kij sugerował, że będzie to coś większego. Istotnie, ryba była większa od dwóch poprzednich, ale nie powalała swoimi rozmiarami. To też był leszcz, który mierzył trzydzieści centymetrów. I jak te złowione wcześniej, on również powędrował z powrotem do wody. Tego dnia złowiliśmy jeszcze sześć ryb. Same leszcze.

JAKUB KLEŃ

## Za kierownicą

## PRZEGLĄD ZDROWIA

Mniej doświadczeni kierowcy, są przekonani, iż kałuże i koleiny odcisnięte w asfalcie przez ciężarówki można pokonywać z jednakową prędkością zarówno wtedy, gdy są suche, jak i wypełnione deszczówką. Wielu sprawców nawet niegroźnych stłuczek uważa, że jeżeli w układzie hamulcowym działa system ABS zapobiegający blokowaniu kół na śliskiej nawierzchni, zaś na felgach założone są drogie markowe opony, to zarówno w czasie słonecznej pogody, jak i w czasie opadów można jeździć z jednakową prędkością. Tymczasem na bezpieczeństwo jazdy wpływają wielorakie czynniki.

Jednym z nich jest bez wątpienia pogoda, czyli zjawiska atmosferyczne, którym poddaje się każdy człowiek. Kierowca, zwłaszcza znający swój stan zdrowia, powinien obserwować szczególnie starannie mapy meteorologiczne na ekranie telewizora, by styl jazdy dostosować do zmian pogodowych. Trzeba przystosować styl jazdy do zmian pogodowych w trosce o własne bezpieczeństwo. Każdy kierowca, nie tylko zawodowy, powinien mieć świadomość swojego stanu zdrowia. Każdy zasiadający za kierownicą jakiegokolwiek pojazdu z silnikiem spalinowym – także skutera o pojemności „zaledwie” 50 cm sześć. – powinien takie badania przeprowadzać. Najlepiej w cyklu zbliżonym do obowiązkowych badań technicznych. Do 30 roku życia warto monitorować – jak to się ostatnio modnie mówi – swój stan zdrowia co 3 lata, do 50 roku życia – co 2 lata, zaś potem już co roku.

Niezależnie od wizyty u lekarza można samemu poznawać reakcje organizmu na zmiany pogody. Nawet zdrowy człowiek powinien kupić sobie elektroniczny przyrząd do mierzenia ciśnienia krwi. Dobrze jest też korzystać z tzw. stacji pogodowej, czyli urządzenia wskazującego nie tylko ciśnienie atmosferyczne, lecz także wilgotność czy inne parametry otoczenia. Oczywiście stacją pogodową posługujemy się zazwyczaj w mieszkaniu, ale można także nabyć przenośną stację w postaci zegarka z odpowiednimi urządzeniami. Jest to sprzęt szczególnie przydatny kierowcom, pokonującym w ciągu doby długie trasy.

Główne drogi Polski są coraz bardziej zatłoczone i nie jest obojętne czy zahamujemy o 30 cm od tylnego zderzaka samochodu nas poprzedzającego, czy też na skutek niekorzystnych warunków pogodowych, a tym samym wydłużonego czasu reakcji (droga hamowania zależy od prędkości, stanu ogumienia i stanu układu hamulcowego, ale i czasu reakcji kierowcy), do zatrzymania się przed pojazdem poprzedzającym zabraknie nam „tylko” pół metra. Jeżeli ktoś naprawdę bezpiecznie chce jeździć w gęstniejącym z dnia na dzień ruchu na drogach i ulicach naszego kraju musi poznać reakcje swojego organizmu na warunki otoczenia. To będzie połowa sukcesu w trosce o bezpieczeństwo. Druga połowa zależeć będzie od tego, czy inni z naszych partnerów w ruchu drogowym postąpią w ten sam sposób.

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP1

5.20 Teleszkapy 6.00 Kawa czy herbaty? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34; Piąty stadion: 7.35) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.08 Polityka przy kawie 8.20 Zabawy z Lippy and Messy (26): Przy stole 8.25 Domisie: Domisie lubią drzewa – program dla dzieci 8.55 Budzik: Wycieczka 9.25 Andzia: W pogoni za wróżką (26) 9.45 Pinky i Perky: Dzień dobroci dla jeży (9) – serial animowany produkcji angielskiej (2008) 10.05 Galeria (74) – serial obyczajowy produkcji TVP 10.30 Klan (2293) – telenowela produkcji TVP 11.00 Moda na sukces (5649) – serial produkcji amerykańskiej 11.25 Pytając o Boga (6): Dom na skale – magazyn 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Magazyn Rolniczy 12.45 Natura w Jedyńce: Ewolucja (2): Indyk – potomek dinozaurów – film dokumentalny produkcji angielskiej (2010) 13.45 Zmiennicy (2/15): Ostatni kurs – serial produkcji TVP 14.50 Piąty Stadion (28): Nasza klasa 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.20 EUROexpress – magazyn 15.30 Jaka to melodia? (2432) – teleturniej muzyczny 15.55 Piąty Stadion (28): Nasza klasa 16.00 Ojciec Mateusz (92): Malolata – serial kryminalny produkcji TVP 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Galeria (75) – serial obyczajowy produkcji TVP 17.50 Klan (2294) – telenowela produkcji TVP 18.25 Jaka to melodia? (2433) – teleturniej muzyczny 19.00 Wieczorynka: Pszczółka Maja (76) – serial produkcji niemieckiej (1982) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Euro – kronika 20.10 Pogoda 20.25 Terra Nova (12/13) – serial produkcji amerykańskiej (2011) 21.20 Terra Nova (13/13) 22.10 Piąty Stadion (28): Nasza klasa 22.15 Na pierwszym planie – program publicystyczny 22.50 Diaboliczna intryga – thriller produkcji kanadyjskiej (2008); reż.: David Golden; wyk.: Tracey Gold, Laura Mennell, Jerry Wasserman (dozwolone od lat 16) 0.25 Dok Szok: Potęga obrazu (3) – cykl dokumentalny produkcji angielsko-niemieckiej (1993) 1.40 Kino nocnych marków: Komisarz Rex X (11): Ostatni mecz (1) – serial produkcji niemiecko-włosko-amerykańskiej (2008) 2.35 Kino nocnych marków: Komisarz Rex X (12): Ostatni mecz (2) 3.20 Bezgranicznie kulturalni – cykl reportaży 3.40 Zagadkowa Jedynka 4.45 Zakończenie dnia

## TVP2

5.25 Codzienna 2 m. 3 (4) 5.55 Warto kochać (22) 6.45 Teleszkapy 7.25 Na dobre i na złe (427): Debiutantka 8.30 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.05; Panorama: 9.55) 10.45 Lokatorzy (125): Słomiany wdowiec 11.15 Jeden z dziesięciu (26/69) (wielki finał) – teleturniej 11.50 Piąty Stadion (28): Nasza klasa 11.55 Obok nas – magazyn 12.20 Restytucja mienia żydowskiego – reportaż 12.50 Sądzi (122): Ukryte cierpienia 13.20 Barwy szczęścia (756) 13.50 Szansa na Sukces: Urszula 14.55 Dla niesłyszących: M jak miłość (917) 15.50 Piąty Stadion (28): Nasza klasa 16.00 Panorama Kraj 16.15 Pogoda 16.25 Świat bez tajemnic: Zwyczajna dobroć, Jerzy Turowicz 17.25 Jeden z dziesięciu – teleturniej 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.40 Reporter Polski – magazyn 19.05 Rodzinka.pl (12): Walka z nałogami 19.35 Bulionerzy (11/75): Galernica 20.10 Barwy szczęścia (757) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.45 Ja to mam szczęście! (21) – serial produkcji TVP 21.10 Ja to mam szczęście! (22) 21.45 Piąty Stadion (28): Nasza klasa 21.50 Kino na maksa: Gwiezdne Wojny: Nowa Nadzieja – film science fiction produkcji amerykańskiej (1977); reż.:

George Lucas; wyk.: Mark Hamill, Harrison Ford, Carrie Fisher, Alec Guinness 0.05 Kryminalne zagadki Las Vegas IX (2/24) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2008) (dozwolone od lat 16) 0.55 Herosi 3 (18/25): Zdemaskowany – serial produkcji amerykańskiej (2009) (dozwolone od lat 16) 1.45 Herosi 3 (19/25): Światło odbite (dozwolone od lat 16) 2.40 Gwiezdne Wojny: Nowa Nadzieja – film science fiction produkcji amerykańskiej (1977); reż.: George Lucas; wyk.: Mark Hamill, Harrison Ford, Carrie Fisher, Alec Guinness 4.40 Chłop i baba (10/12): Siła propagandy 5.05 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Zamach majowy – film dokumentalny 6.40 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej: Gdynia Film Festival. Festiwal Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni 7.05 Sztuka życia 7.30 Wilnoteka 7.55 Wakacje z duchami (6/7): Dzień bez cudów 8.30 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.05; Panorama: 9.55) 10.40 Smaki polskie: Półgęsek w sosie grzybowym 10.55 Informacje kulturalne 11.10 Polonia 24 11.40 Galeria (66) 12.05 Barwy szczęścia (577) 12.35 Wiadomości 12.50 Życie nad rozlewiskiem (11/13) 13.45 Kabaretowy Klub Dwójki: Policjanci i złodzieje (66) 14.45 Kto za to zapłaci? – program Tadeusza Mosza i Jana Wróbla 15.35 Złotopolscy (432): Szczęśliwy ojciec 16.05 Kultura, głupcze (30) 16.40 Z Jedynką po drodze 17.00 Galeria (66) 17.30 Teleexpress 17.45 EUROexpress 17.55 Kraj się śmieje: Komplementy i inwektywy (1) 18.55 Wilnoteka 19.15 Barwy szczęścia (577) 19.45 Dobranocka: Dziwne przygody Koziołka Matołka (18): Pod piramidami 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Warto kochać (9) 21.40 Informacje kulturalne 22.00 Polonia 24 22.45 Kabaretowy Klub Dwójki: Policjanci i złodzieje (66) 23.50 Na pierwszym planie – program Piotra Kraśki 0.45 Powtórka programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis Info, pogoda Info 8.03 Gość poranka 8.30 Serwis Info, pogoda 8.50 Piąty Stadion (28) 9.00 Serwis Info, pogoda Info 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis Info, pogoda Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis Info, pogoda Info 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis Info 11.45 Piąty Stadion (28) 11.50 Pogoda Info, serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis Info, sport, pogoda 14.45 Piąty Stadion (28) 14.50 Pogoda Info, serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis Info, pogoda, sport 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 17.00 Kronika – flesz 17.05 W ciepłym mieście 17.15 Parafia z sercem 17.35 Uwolnić dobro 17.45 EuroBaza 17.55 Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce 18.00 Rozmówki polsko-czeskie 18.30 Kronika 18.52 Tematy dnia 19.02 Pogoda w regionie 19.05 W ciepłym mieście 19.15 Na rynku pracy 19.25 Teleszkapy 20.00 Serwis Info 20.10 Mięlna dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 W ciepłym mieście 22.15 Serwis Info, pogoda 22.30 Info dziennik 23.00 Piąty Stadion (28) 23.15 Sportowy wieczór 23.30 Droga Carli – film dok. Francja (2010)

## POLSAT

8.00 Pinky i Mózg – serial anim. 8.30 Miś Yogi – serial anim. 9.00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 10.00 Daleko od noszy

– serial kom. 10.30 Świat według Kiepskich 11.00 Malanowski i partnerzy 11.30 I kto tu rządzi – serial 12.00 Doktor OZ radzi 13.00 Hotel 52 – serial obyczajowy 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.40 Faceci w czerni 2 – komedia s.f. USA (2002) 22.15 Już nadchodzi – komedia romantyczna USA (1999) 0.15 Dopóki śmierć nas nie rozłączy 3 – serial kom. 0.45 Zagadkowa noc

## tvn

5.25 Mango 7.30 Julia – serial obycz. 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 11.40 Usta Usta – serial kom. 12.40 Ostry dyżur – serial obycz. 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi – serial 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 17.55 Julia – serial obycz. 18.25 Detektywi 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 You can dance – po prostu tańcz! 7 23.10 Blade – wieczny łowca 2 – horror USA-Niemcy (2002) 1.30 Milion w minutę 2.30 Uwaga! 2.45 Arkana magii

## tvn24

7.20 Druga strona medalu 8.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9.15 Kryminalni – serial krym. 10.15 Agenci NCIS – serial sens. 11.15 Mango 12.55 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 13.55 Teresa – telenowela 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15.55 J.A.G – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 16.55 Kryminalni – serial krym. 18.00 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 19.00 Agenci NCIS – serial sens. 20.00 Stan spoczynku – dramat wojenny USA (2008) 22.20 Podkomisarz Brenda Johnson (1) – serial krym. 23.30 Tin Cup – komedia romantyczna USA (1996) 2.15 Arkana magii

## TV 4

7.20 Słoneczny patrol – serial obycz. 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Eva Luna – telenowela 10.25 Zakazane uczucie – telenowela 12.25 4music – magazyn 13.30 Inspektor Gadżet – serial anim. 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Morze miłości – serial obycz. 16.00 Słoneczny patrol – serial obycz. 17.00 Zakazane uczucie – telenowela 19.00 Eva Luna – telenowela 20.00 Obcy – decydujące starcie – horror s.f. USA-Wielka Brytania (1986) 23.00 Pająki 2: Morski koszmar – horror s.f. USA (2001) 0.55 mała Czar-na 1.55 Gość „Wydarzeń”

## PULS

7.00 Łowcy skarbów 2 – serial przygodowy 8.00 Chłopi – serial obycz. 9.00 Pokojówka na Manhattanie – telenowela 10.00 Gra o życie – serial obycz. 11.00 Niezwykłe przypadki medyczne 12.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 13.00 Ja wam pokażę! – serial obycz. 14.00 Pokojówka na Manhattanie – telenowela 15.00 Gra o życie 16.00 Crusoe – serial przygodowy 17.00 Łowcy skarbów 3 – serial przygodowy 18.00 Zorro – serial przygodowy 18.30 Nowe przygody Toma i Jerry'ego – serial anim. 19.00 Chip i Dale – serial anim. 19.30 Timon i Pumba – serial anim. 20.00 Hiszpańska intryga – film przygodowy Hiszpania (2011) 22.00 Krytyczne 24 godziny – film sensacyjny USA (2009) 0.00 Goło i wesoło 1.00 Ja wam pokażę! – serial obycz. 2.00 Zobacz to!

## XVI edycja konkursu

## MISS NOWEJ HUTY

Konkurs Miss Nowej Huty, promujący uroczę nowohucianki, liczy sobie już szesnaste lat. W tym okresie wiele jego laureatek zaistniało w sposób znaczący w świecie mody, na światowych wybiegach: Mediolanu, Paryża, Tokio... Niektóre podjęły studia w szkołach aktorskich, inne osiągnęły sukces w reklamie i rozrywce. W ich przypadku wiara w siebie przyniosła sukces. Od początku przy konkursie pomaga nam agencja Rores Models (www.rores.pl) – sprawując patronat artystyczny. Laureatki konkursu poza cennymi nagrodami mają szansę na karierę w świecie modelingu, reklamy, rozrywki. Dodatkowo kandydatki prezentowane u nas w tej edycji biorą także udział w internetowym konkursie Dziewczyna Miesiąca (www.miss-mister.pl), w którym głosują internauci z ponad 30 krajów świata. Najlepsze kandydatki we wrześniu wezmą udział w specjalnych warsztatach artystycznych przygotowujących je do finałowej gali. Wymagane kryteria: wiek 15–26 lat, minimum 170 cm wzrostu i oczywiście wiara w siebie. Kandydatki do konkursu mogą się zgłaszać, wysyłając swoje zdjęcia oraz podstawowe informacje na adres e-mailowy: rores@bci.pl. (mp)

Kolejną kandydatką do tytułu Miss Nowej Huty jest **Patrycja Rumiankowska**, studentka prawa na Akademii Krakowskiej.

Do Krakowa przybyła z Leska, miasta pełnego zieleni, w Bieszczadach. Stąd wyniosła umiłowanie do zieleni i tę zieleni spotkała w Nowej Hucie. Tu, podobnie jak w Bieszczadach, ceni sobie przestrzeń, lubi spacerować i rowerowe wycieczki. Przestrzeń i parki w Nowej Hucie mają też swoją romantykę, podobnie jak w Bieszczadach. Związała się z Nową Hutą i jest z zamieszkania tutaj zadowolona, żałując tylko, że tak mało można znaleźć tutaj rozrywki dla młodzieży, stąd jej weekendowe wyjazdy do centrum lub na Kazimierz. Dla podtrzymania zgrabnej sylwetki amatorsko uprawia sport. Kiedyś startowała, z efektami, w powiatowych zawodach pływackich, w stylu klasycznym. Była też cheerleaderką. Wolny czas wykorzystuje na rower, słuchanie muzyki pop i tancie, także towarzyski. Cieszy ją, że powoli młodzież, zwłaszcza studencka, wyzwała się z tańca klubowego na rzecz bardziej wyrafinowanych form. Popularny jest taniec irlandzki, nowoczesny, taniec brzucha, bollywood dance, tego szuka ambitna młodzież, formy i treści, także kameralnej atmosfery. Patrycja ma ukształtowane poglądy polityczne, nie znosi w polityce „oszołomów” i populistów. Niestety wyborcy skłonni są ulec manipulacji socjotechnicznej, dają często wiarę populistom i później są takie efekty w parlamentach: „cyrk, a z obietnic nic” – twierdzi kandydatka. Demokracja jest formą konieczną, ale jak z niej sensownie korzystać, to druga sprawa. Jej typy i preferencje to raczej ludzie środka z tendencją na lewo. Sprawy socjalne i ubóstwo to problem do rozwiązania – przed rządami praktycz-



nie większości krajów europejskich. Drażni ją, że tak wielu pije alkohol, pali papierosy oraz, że nastolatki zachodzą w ciążę w tak młodym wieku. To efekt braku edukacji i rozsądku. W swojej dzielnicy chciałaby lepszego zagospodarowania parków, troski o zieleni i więcej placów oraz miejsc do zabawy dla małych dzieci. Często widzi się w Nowej Hucie babcię z małymi wnuczkami i widać problem ze znalezieniem miejsc, gdzie maluchy mogłyby bezpiecznie się bawić. O sobie Patrycja mówi, że jest otwarta, szczerą, wrażliwą na krzywdę ludzką, chętnie pomaga innym. Jej ulubione: potrawa – spaghetti, sportowiec – Otylia Jędrzejczak, polityk – Leszek Balcerowicz, pisarz (poeta) – Stephanie Mayer, piosenkarz – Rihanna, książka – „Zmierzch”, film – „Zaćmienie”, samochód – Toyota Rav 4, kraj – Polska, miasto – Kraków, autorytet moralny – mama. (mp)

## Prawnik radzi

## WSPÓLNOTA NIE SKŁADA SPRAWOZDANIA W US

Czy wspólnota mieszkaniowa do składanej deklaracji rocznej CIT8 ma obowiązek dołączyć kopię sprawozdania finansowego?

\*\*\*

Okresem rozliczeniowym wspólnoty mieszkaniowej jest rok kalendarzowy. Po zakończeniu roku kalendarzowego zarząd wspólnoty mieszkaniowej ma obowiązek dokonania rozliczenia poniesionych kosztów oraz osiągniętych przychodów. W potocznym języku księgowych jest to nazywane sprawozdawczością finansową. Nie jest to jednak sprawozdanie finansowe w rozumieniu ustawy z 29 września 1994 roku o rachunkowości, albowiem wspólnot mieszkaniowych nie dotyczą zapisy rozporządzenia ministra finansów z 15 listopada 2001 roku w sprawie szczególnych zasad rachunkowości dla niektórych jednostek nie będących spółkami prawa handlowego, nie prowadzącej działalności gospodarczej. Tym samym wspólnota mieszkaniowa nie składa do urzędu skarbowego sprawozdania finansowego, ponieważ go nie sporządza. (Sprawozdanie, jakie zarząd przedstawia właścicielom, nie jest dokumentem do urzędu skarbowego). Przy nowelizacji ustawy z 24 czerwca 1994 roku o własności lokali, w art. 22 ust. 3 pkt 10 wprowadzono pojęcie ewidencji pozaskiegowej kosztów zarządu nieruchomością wspólną, zaliczek uiszczonych na pokrycie tych kosztów, a także rozliczeń z innych tytułów na rzecz nieruchomości wspólnej. Tym samym wymogi ustawy o rachunkowości w stosunku do wspólnot mieszkaniowych nie obowiązują, wspólnota mieszkaniowa sama określa zakres i sposób prowadzenia pozaskiegowej ewidencji. Kolejne nowelizacje rozporządzenia ministra finansów w sprawie szczególnych zasad rachunkowości dla jednostek nie będących spółkami prawa handlowego, nie prowadzących działalności gospodarczej wykreśliły wspólnoty mieszkaniowe z obowiązku wykonywania sprawozdania finansowego. (sp)



# TVP1

5.20 Teleszkopy 6.00 Kawa czy herbaty? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34; Piąty stadion: 7.35) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.08 Polityka przy kawie 8.20 Domisie: Co się stało z Czajnikiem? – program dla dzieci 8.50 Dlaczego? Po co? Jak? – magazyn 9.10 Kuchcikowo – gotowanie na ekranie; Sery 9.30 Była sobie Ziemia: Zdrowie i edukacja (24) 10.00 Galeria (75) 10.30 Klan (2294) 10.55 Moda na sukces (5650) 11.25 My Wy Oni – magazyn 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 To się opłaca – magazyn 12.45 Natura w Jedyńce: Ewolucja (3); Sztuka przetrwania – film dokumentalny produkcji angielskiej (2010) 13.45 Zmienne (3/15): Dziewczyna do bicia 14.50 Piąty Stadion (29): Łowca talentów 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.20 EUROexpress – magazyn 15.30 Jaka to melodia? (2433) 15.55 Piąty Stadion (29): Łowca talentów 16.00 Terra Nova (12/13) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Galeria (76) 17.50 Klan (2295) 18.20 Kajakarstwo – kronika kwalifikacji olimpijskich 18.25 Jaka to melodia? (2434) 19.00 Wieczorynka: Gumisie: Światło niesie moc (13) – serial animowany produkcji amerykańskiej (1992) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Euro – kronika 20.10 Pogoda 20.25 Ojciec Mateusz (93): Wróżby – serial kryminalny produkcji TVP 21.25 Sprawa dla reportera 22.15 Piąty Stadion (29): Łowca talentów 22.25 Informator – dramat produkcji amerykańskiej (1999) (dozwolone od lat 16) 1.10 Kino nocnych marków: Zdradliwe piękno – film obyczajowy produkcji amerykańsko-niemiecko-kanadyjskiej (1995); reż.: Charles Jarrot; wyk.: Emma Samms, Bruce Greenwood, Catherine Oxenberg 2.45 Notacje: Eugeniusz Mróz. Mój kolega Lolek Wojtyła 3.00 Zagadkowa Jedynka 4.00 Zakończenie dnia

# TVP2

5.20 Codzienna 2 m. 3 (5) 5.55 Warto kochać (23) 6.45 Teleszkopy 7.25 Na dobre i na złe (428): Rzyzko zawodowe – serial produkcji TVP 8.30 Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.05; Panorama: 9.55) 10.50 Lokatorzy (126): Przyrzeczenie noworoczne – serial komediowy produkcji TVP 11.25 Jeden z dziesięciu (1/70) – teleturniej 11.55 Piąty Stadion (29): Łowca talentów 12.00 Reporter Polski – magazyn 12.20 Pożyteczni.pl 12.50 Sąsiedzi (123): Tulipany na pokaz – serial komediowy produkcji TVP 13.20 Barwy szczęścia (757) – serial obyczajowy produkcji TVP 13.55 Postaw na milion (34) – teleturniej 14.50 U Pana Boga w ogródku (12, ost.) – serial komediowy produkcji TVP 15.45 Ja to mam szczęście! – ulubione skecze 15.50 Piąty Stadion (29): Łowca talentów 16.00 Panorama Kraj 16.15 Pogoda 16.25 Świat bez tajemnic: Biały Dom Obamy z bliska – film dokumentalny produkcji angielskiej (2010) 17.25 Jeden z dziesięciu – teleturniej 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.40 Reporter Polski – magazyn 19.05 Rodzinka.pl (13): Rodzicielskie rozterki – serial komediowy produkcji TVP 19.35 Bulionerzy (12/75): Laska – serial komediowy produkcji TVP 20.10 Barwy szczęścia (758) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.45 Magia kłamstwa (13) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 21.40 Kocham Kino: Rozdroże cafe – dramat produkcji polskiej (2005); reż.: Leszek Wosiewicz; wyk.: Robert Olech, Maria Pakulnis, Dominika Markuszewska, Jacek Rozenek, Krzysztof Kolberger, Marcin Bosak (dozwolone od lat 16) 23.50 Świat bez tajemnic: Ratujemy delfiny – film dokumentalny pro-

dukcji angielskiej (2009) 0.50 Magia kłamstwa (13) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 1.45 Rozdroże cafe – dramat produkcji polskiej; reż.: Leszek Wosiewicz; wyk.: Robert Olech, Maria Pakulnis, Dominika Markuszewska, Jacek Rozenek, Krzysztof Kolberger, Marcin Bosak (dozwolone od lat 16) 3.35 Art Noc: Tworzywo Sztuczne: Fisz i Emade (koncert z 2006 r.) 4.15 Archiwista (2/4) – serial produkcji TVP 5.10 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Zaczysze gwiazd: Michał Chorośński 6.35 Tygodnik Kulturalny: 37. Gdynia Film Festival 7.25 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 7.55 Trzy Szalone Zera (12): Przemysław Pytanie na śniadanie (Pogoda: 9.05; Panorama: 9.55) 10.45 Smaki polskie: Południowa wołowa z rusztu – magazyn kulinarny 10.55 Informacje kulturalne 11.10 Polonia 24 11.40 Galeria (67) 12.05 Barwy szczęścia (578) 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (898) 13.45 Bez prądu: Republika wer. 2 – koncert 14.45 Na pierwszym planie – program Piotra Kraśki 15.35 Złotopolski (433): Zaginiona, porwana? 16.05 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej: Gdynia Film Festival. Festiwal Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni 16.30 Sztuka życia 17.00 Galeria (67) 17.30 Teleexpress 17.45 EUROexpress 17.55 Kraj się śmieje: Komplementy i inwektywy (2) 18.55 Alchemia zdrowia i urody – magazyn 19.15 Barwy szczęścia (578) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.45 Dobranocka: Mały pingwin Pik-Pok (20): Biały Miś 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Sfora (7) – serial produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 21.40 Informacje kulturalne 22.00 Polonia 24 22.45 Pitbull (6) (dozwolone od lat 16) 23.40 Pokazowe dzieci PRL – gdańskie pięciornaczki 0.45 Powtórka programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis Info, pogoda Info 8.03 Gość poranka 8.30 Serwis Info, pogoda 8.50 Piąty Stadion (29) 9.00 Serwis Info, pogoda Info 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis Info, pogoda Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis Info, pogoda Info 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis Info 11.45 Piąty Stadion (29) 11.50 Pogoda Info, serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 12.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis Info, sport, pogoda 14.45 Piąty Stadion (29) 14.50 Pogoda Info, serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis Info, pogoda, sport 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis Info, pogoda Info, serwis sportowy 17.05 Pod Tatrami 17.15 Rozmówki polsko-czeskie 17.45 Na rynku pracy 17.55 W królestwie karpia 18.05 Magazyn medyczny 18.20 EuroBaza 18.30 Kronika 18.50 Pogoda na weekend 18.55 Tematy dnia 19.02 Pogoda w regionie 19.05 Pod Tatrami 19.15 Nowohucka Kronika Filmowa 19.25 Teleszkopy 20.00 Serwis Info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda Info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 W królestwie karpia 22.15 Studio Lotto 22.20 Serwis Info, pogoda 22.30 Jan Pospieszalski: Bliżej 23.10 Piąty Stadion (29) 23.15 Info dziennik 23.45 Sportowy wieczór 0.00 Ojcowie chrzestni Rosji: Więzień (2) – film dok.



## POLSAT

8.00 Pinky i Mózg – serial animowany 8.30 Pies Huckleberry – serial animowany dla dzieci produkcji USA 9.00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 10.00 Daleko od noszy – serial komediowy 10.30

Świat według Kiepskich – serial kom. 11.00 Malanowski i partnerzy 11.30 I kto tu rządzi – serial kom. 12.00 Doktor OZ radzi – talk-show 13.00 Szpilki na Giewoncie – serial obycz. 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.20 E.Wedel – wygraj bilet na Euro 2012 19.35 Świat według Kiepskich 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 7 – serial krym. 21.00 Hotel 52 – serial obycz. 22.00 Szpilki na Giewoncie – serial obycz. 23.00 Kości 2 – serial krym. 1.00 Zakończenie

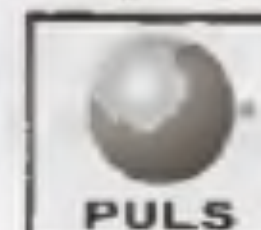
5.25 Mango 7.30 Julia – serial obycz. 8.00 Dzień dobry TVN 11.05 Na Wspólnej – serial obycz. 11.40 Usta Usta – serial kom. 12.40 Ostry dyżur – serial obyczajowy 13.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 17.55 Julia – serial obycz. 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Kuchenne rewolucje 5 – reality show 22.30 Egzekutor – film sensacyjny USA (1996) 0.50 Woli i Tysio na pokładzie 1.25 Superwizjer 1.55 Uwaga! 2.10 Arkana magii



7.20 Druga strona medalu – talk-show 8.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska 9.15 Kryminalni – serial krym. 10.15 Agenci NCIS – serial sens. 11.15 Mango 12.55 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 13.55 Teresa – telenowela 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15.55 J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 16.55 Kryminalni – serial krym. 18.00 Zaklinaczka duchów – serial fantasy 19.00 Agenci NCIS – serial sens. 20.00 Reguły gry – serial kom. 20.35 Tin Cup – komedia romantyczna USA (1996) 23.15 Dwoch i pół – serial kom. 0.15 Edy – thriller Francja (2005) 2.25 Arkana magii

## TV 4

7.20 Słoneczny patrol – serial obycz. 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Eva Luna – telenowela 10.25 Zakazane uczucie – telenowela 12.25 4music – magazyn muzyczny 13.30 Dekoratornia 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Morze miłości – serial obycz. 16.00 Słoneczny patrol – serial obycz. 17.00 Zakazane uczucie – telenowela 19.00 Eva Luna – telenowela 20.00 Nikita – dramat sensacyjny Francja-Włochy (1990) 22.30 CSI: Kryminalne zagadki Miami 8 – serial krym. 0.25 To był dzień na świecie – magazyn 1.00 Zakończenie programu



## PULS

7.00 Łowcy skarbów – serial przygodowy 8.00 Ja wam pokażę! – serial obycz. 9.00 Pokojówka na Manhattanie 10.00 Gra o życie – serial obycz. 11.00 Nigel Marven przedstawia – cykl dokumentalny 12.00 Do góry nogami! – pr. rozrywkowy 13.00 Biała wizytówka – serial obycz. 14.00 Pokojówka na Manhattanie 15.00 Gra o życie – serial obycz. 16.00 Crusoe – serial przygodowy 17.00 Łowcy skarbów – serial przygodowy 18.00 Zorro – serial przygodowy 18.30 Nowe przygody Toma i Jerry'ego 19.00 Chip i Dale – serial anim. 19.30 Timon i Pumba 20.00 Dziecko dżungli – film przygodowy USA-Indie (1998) 21.50 Rodzinna kłątwa – horror USA (2009) 0.30 Goło i wesoło 1.00 Do góry nogami! – pr. rozrywkowy 2.00 Zobacz to!

Wycieczki rowerowe z „Głosem” i „Elmarem” 13, 20 i 27 maja

## POZNAJ NOWĄ HUTĘ I NIE TYLKO...

Redakcja „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” oraz FHU „Elmar” z os. Piastów 60A paw. 3 proponują cykl wycieczek rowerowych dla niezaawansowanych rowerzystów pt. Poznaj Nową Hutę. Trasa pierwszej wycieczki: wyruszamy 13.05. o godz. 10.00 spod NCK – siedziby redakcji „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” – jedziemy wzdłuż ul. Ptaszyckiego aż do ul. Bardosa. Następnie Powiatową, Jeżynową, Dymarek poprzez Kujawy jedziemy do Chałupek. Z kolei ul. Branicką, Suchy Jar dojeżdżamy do Pleszowa. Z Pleszowa powrót ul. Igołomską pod kopiec Wandy. Następnie trasa wiedzie pod bramę Huty ArcelorMittal (dawniej HTS), al. Solidarności nad Zalew w Nowej Hucie, gdzie kończymy naszą wycieczkę. Trasa zaproponowanej wycieczki rowerowej wynosi ok. 25 km i wiedzie przez okolice mało znanej Nowej Huty. Są to malowniczo piękne, zielone tereny osiedli: Mogiły, Pleszowa, Kujaw, Chałupek, Branic. W następnym tygodniu 20.05. proponujemy inną, również ciekawą trasę rowerową pod hasłem Poznaj Nową Hutę. W dniu 27.05. wycieczka rowerowa – z „Głosem-Tygodnikiem Nowohuckim” i Firmą „Elmar” poznamy okolice Pustyni Błędowskiej. 8.09. zaś zapraszamy do udziału w IV Nowohuckim Biathlonie Rowerowym. (mp)

Z finalem w Korzkwi na średniowiecznym pikniku

## RAJD ROWEROWY „SZLAKIEM GMINY ZIELONKI”

Centrum Kultury, Promocji i Rekreacji w Zielonkach oraz sklep rowerowy „Elmar” z Nowej Huty zapraszają na Rajd Rowerowy i Pieszy Szlakami Gminy Zielonki. Przyszła wiosna – czas na rower albo miły spacer po gminie Zielonki! Zapraszamy rodziców i dzieci, dziadków i wujków, sąsiadów oraz znajomych do wzięcia udziału w rajdzie. Start bez względu na pogodę: 12 maja – spod własnego domu, o godz. 10.00 Złot Gwiazdzisty przy hali sportowej w Zielonkach. W planie: rozegranie konkurencji – pojedynki z broni pneumatycznej; wyłonienie najstarszego i najmłodszego uczestnika rajdu, a następnie grill; ok. 12.00 – wspólny zjazd w Korzkwi na piknik średniowieczny i widowisko „Bitwa pod Korzkwią”. Wypełnij kartę zgłoszenia 10 maja e-mailem ckpir.zielonki@wp.pl lub faksem 12-665-10-47. Regulamin, trasa zjazdu i przejścia do Korzkwi oraz karta zgłoszenia na stronie www.ckpir.zielonki.pl. (mp)

Pięć podwójnych zaproszeń do rozlosowania

## TA NASZA KLASA



1 czerwca o godz. 19.00 w Nowohuckim Centrum Kultury pokazany zostanie spektakl „Ta nasza klasa”. Jest to przedstawienie Jerzego Skoczylasa i Jana Kaczmarka w reżyserii Wojciecha Dąbrowskiego. Opowiada o przygotowaniach do klasowego zjazdu. Trzech kolegów i dwie koleżanki spotykają się, by zorganizować szkolne spotkanie po latach. Jedną z koleżanek jest do pomysłu zjazdu nastawiona trochę sceptycznie... Bilety w cenie 70 zł można kupić w: NCK, aleja Jana Pawła II 232, tel. 12 644-02-66; Filmotechnice Zakładzie Plakatowania – przedprzedaż biletów. Rynek Główny 9 (Pasaż Bielaka), otwarte: pn.-pt. od godz. 9.00 do godz. 19.00, sobota od godz. 9.00 do godz. 14.00, telefony: 12 422-89-45, 12 421-23-43; Punkt Informacji Miejskiej św. Jana 2, tel. 12 421-77-87. Dla Czytelników jest do wylosowania pięć podwójnych zaproszeń. Wystarczy dostarczyć do sekretariatu redakcji wypełniony kupon. (mp)

Imię i nazwisko .....  
Adres .....





**POZIOMO:** 6. dział geodezji, 9. uszkie łodygi, 10. polewa na pierniki, 12. metropolia na Florydzie, 13. warsztat kowalski, 14. zwycięstwo, 18. żołnierz ciężkiej jazdy (XVII–XIX w.), 19. znakomitość w dziedzinie nauki i kultury, 20. objaw nudy na twarzy, 22. skrobia, 25. płyn do opalania, 29. gniady z domieszką białych włosów, 30. stopień w hierarchii wojskowej, 31. damska zasłona na twarz, 32. wygięta część fajki, 33. dyplomatyczny konspekt jakiegoś zagadnienia.

**PIONOWO:** 1. brunatny środek antyseptyczny, 2. cyganeria, 3. stawianie własnych interesów ponad interes publiczny, 4. postać z *Hamleta*, 5. leworęczniak, 7. pułapka, 8. masywne drzewo z rodziny oliwkowatych, 11. namawia do złego, 15. rosyjski port nad Morzem Barentsa, 16. produkt lekkiej muzy, 17. nakrętka, 21. rodzaj filcu, 23. wybitny poeta rzymski (65–8 r. p.n.e.), 24. trąbka bez wentyli, 26. amperosekunda, 27. wybitny kompozytor niemiecki (1833–1897), 28. język Rzymian, 29. pierwszy występ publiczny.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 22 maja 2012 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 17:

**POZIOMO:** 6. transfuzja, 9. żetony, 10. Rydzyk, 12. krypa, 13. glista, 14. szaman, 18. analogia, 19. walkower, 20. kameleon, 22. redaktor, 25. czerep, 29. del-fin, 30. ornat, 31. oktawa, 32. odwaga, 33. manicheizm.

**PIONOWO:** 1. trioda, 2. indyki, 3. oficyna, 4. czyrak, 5. dandys, 7. weksel, 8. dynamo, 11. gliniarz, 15. alegoria, 16. widok, 17. Pasce, 21. Eureka, 23. kolega, 24. mennica, 26. plazma, 27. Joanna, 28. stożek, 29. dewiza.

Nagrodę za rozwiązanie krzyżówki nr 16 wylosował p. Tomasz Korczyński z os. Centrum D. Nagroda jest do odebrania w sekretariacie redakcji w godzinach 9–15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

## O NORWIDZIE, ZEGARZE I NOWEJ HUCIE Z LOTU PTAKA

Niedawno zakończyły się organizowane już po raz 18 Dni Norwidowskie. W ich ramach 23 kwietnia odbyła się premiera przedstawienia teatralnego „W Polaku olbrzym i karzeł”. Twórcy spektaklu w reżyserii Wojciecha Terechowicza postanowili zobrazować na scenie poglądy Cypriana Kamila Norwida na temat polskiego społeczeństwa, które jawi się jako niesprawny organizm. Spektakl jest wprawdzie powtórką z historii, ale także rozważaniem nad kondycją obecnego społeczeństwa. W 297. wydaniu Nowohuckiej Kroniki Filmowej widzowie będą mogli obejrzeć migawki z premiery, a także rejestrowane na gorąco wrażenia wykonawców: krakowskiej młodzieży i nowohuckich seniorów.

Przyjrzymy się także jednemu z najbardziej charakterystycznych elementów otoczenia placu Centralnego. Zbu-

dowany w latach 70. zegar zachwycał wówczas nowoczesnym rozwiązaniem – odejściem od klasycznego cyferblatu na rzecz cyfrowego wyświetlacza. Dziś jest już swoistym zabytkiem techniki i jednocześnie elementem przez mieszkańców Nowej Huty uznanym za niezbędny, bo przecież każdy główny plac miasta, nawet jak nie ma ratusza, musi mieć zegar. Tak mówi Krzysztof Gazdowicz, który od kilku lat dba o niezawodność urządzenia.

Na zakończenie proponujemy montaż ujęć nowohuckich osiedli obserwowanych z lotu ptaka. Zobaczmy widoki, których nawet pasażerowie rejsowych samolotów nie mają okazji podziwiać!

297. wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej będzie można oglądać w Kinie Sfinks od piątku 11 maja oraz w poniedziałek 14 maja na antenie TVP Kraków o godz. 17.05 i 22.00.

### NOWOHUCKA KRONIKA FILMOWA

• 30.04. w osiedlu Niepodległości, o godz. 22.10, strażnicy, patrolujący rejon jednego z bloków, zauważyli zataczającego się nietrzeźwego mężczyznę, który urwał lusterko w samochodzie marki Ford. Interweniujący strażnicy ujęli, a następnie przekazali nietrzeźwego mężczyznę funkcjonariuszom policji – w związku z niszczeniem mienia. Na miejscu pojawił się również właściciel uszkodzonego pojazdu.

## NA STRAŻY MIASTA

ki Ford. Interweniujący strażnicy ujęli, a następnie przekazali nietrzeźwego mężczyznę funkcjonariuszom policji – w związku z niszczeniem mienia. Na miejscu pojawił się również właściciel uszkodzonego pojazdu.

• 5.05 dyżurny dostał o godz. 17.47 zgłoszenie, że w osiedlu Bohaterów Września cztery osoby zaczepiają przechodniów i utrudniają dostęp do wejścia na teren bloku mieszkalnego. Strażnicy zastali na klatce schodowej trzy osoby, z czego dwie spożywały alkohol. Jedną osobę ukarano mandatem w wysokości 100 zł. W związku z wykroczeniem polegającym na spożywaniu alkoholu w miejscu objętym zakazem, przeciwko drugiej osobie strażnicy skierowali wniosek o ukaranie do sądu rejonowego.

• 1.05. w godzinach rannych na ulicy Padniewskiego pies wypuszczony bez nakazanych środków ostrożności zaatakował dziecko. Strażnicy ukarali właściciela czworonoga mandatem.

• 5.05. zgłoszono dyżurnemu, iż na przystanku tramwajowym, przy rondzie Czyżyńskim, od kilku godzin siedzi starszy mężczyzna. Patrol ustalił, że mężczyzna jest w wieku 90 lat. Strażnicy powiadomili o tym fakcie wnuczki, które szukały właśnie dziadka od kilku godzin. Interwencję strażnicy zakończyli przekazaniem starszego mężczyzny rodzinie.

• 1.05. w godzinach nocnych operator monitoringu zauważył, iż na terenie Parku Ratuszowego trzej mężczyźni piją piwo. Strażnicy ukarali wszystkich mandatami z art. 43 par. 1 ustawy o wychowaniu w trzeźwości. (mp)

## ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK w poniedziałek 11.06.2012 r. od godz. 10.30 będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem telefonu 601-074-892 lub 012 644-28-63. Tel. w Przeworsku: (0-16) 648-82-74. Informacje także na stronie: [www.kregarz.nets.pl](http://www.kregarz.nets.pl)

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakup z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze. **Kupon jest ważny do 16 maja 2012 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Damiana Dibbena pt. „Strażnicy historii: Naciąga burza” (wyd. Egmont). Co by było, gdybyśmy mieli możliwość podróży w czasie? Gdybyśmy mogli zmieniać bieg historii? Czy byłbyś/byłabyś skłonny/a do tego, by zmienić pewne wydarzenia? Czy gdybyśmy udaremnili wybuchy wszystkich wojen, świat byłby lepszy? Te i inne pytania zadają sobie bohaterowie książki.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### MONITORINGOWY ZAPIS POMÓGL POLICJANTOM

23 kwietnia ze stoiska w pasażu handlowym M1, ok. godz. 14.00 skradziono telefon komórkowy nokia, wartości 600 zł. W tym samym miejscu, o tej samej porze, z parkingu M1 skradziono rower górski, którego wartość wyceniono na 1 tys. zł. O kradzieży komórki powiadomiono policję dzień później. O kradzieży roweru w tym samym dniu powiadomiono policję.

Policjanci zabezpieczyli monitoringowe nagrania, na których było widać jak kobieta i mężczyzna kradną telefon komórkowy. Na tym zapisie widać też było jak z M1 wychodzi mężczyzna, a chwilę później kobieta. Monitoring zarejestrował też, jak mężczyzna rowerem podjechał na spotkanie z tą kobietą. Na tym ślad złodziei, wydawałoby się urwał. Zabezpieczono monitoring. Po trzech dniach ustalono dane personalne sprawców. Zatrzymano ich. Przedstawiono im zarzuty kradzieży za to, że – wspólnie i w porozumieniu, skradli telefon komórkowy. Mężczyźnie przedstawiono dodatkowo zarzut kradzieży roweru. Oboje przyznali się do winy. Dobrowolnie poddali się karze.

Kobieta ma lat 39. Mieszka w Krakowie. Korzysta z pomocy MOPS-u. Mężczyzna jest jej rówieśnikiem. Mieszka w noclegowni dla narkomanów.

### MAJÓWKA NA OŚWIECENIA

4 maja o godz. 2.00 w nocy policjanci z VII KP udali się z interwencją do jednego z mieszkań na os. Oświecenia. Gdy podjechali przed blok usłyszeli głośną muzykę. Balanga odbywała się w jednym z mieszkań na parterze. Zapukali do drzwi mieszkania. Nikt nie otwierał. Pewno rozbawieni goście pu-

kania nie usłyszeli. Postanowili podejść pod okno i zdarzyło się, że w chwili gdy tam dochodzili, zauważyli dwóch mężczyzn, którzy z balkonowego okna tego mieszkania usiłowali wynieść telewizor. Widząc ich upuścili telewizor i zaczęli uciekać. Funkcjonariusze zatrzymali uciekających. Potem otworzono im drzwi do mieszkania. Zastali w nim ośmiu młodych mężczyzn w wieku od 17 do 20 lat. Wszyscy byli pijani. Przewieziono ich do izby wytrzeźwień. Organizator imprezy, syn właścicieli mieszkania – ma 17 lat.

Policja skontaktowała się z jego matką. Ta powiedziała, że po raz pierwszy zostawił syna samego. Później okazało się, że syn właścicieli mieszkania nie znał wszystkich gości, którzy byli na imprezie. Tak jakoś, kolega przyprowadził kolegę, a tych których zatrzymano na kradzieży telewizora znał tylko z imienia. Właścicielka mieszkania stwierdziła też, że skradziono jej złotą biżuterię. Straty wyceniła na 3 tys. zł. Zatrzymanym na kradzieży przedstawiono taki właśnie zarzut. Grozi im za to kara do 5 lat pozbawienia wolności.

Telewizor nie nadaje się już do używania, a złotą biżuterię odzyskała policja. Jeden z zatrzymanych złodziei ma 20 lat. Nie uczy się i nie pracuje. Dość nie był karany. Drugi, jego rówieśnik zresztą, też się nie uczy i nie pracuje, ale już wcześniej był karany za podobne przestępstwa. Obaj są mieszkańcami tego osiedla, tak jak gospodarz imprezy i wszyscy pozostali jego goście.

Tego czego rodzice nie dopilnowali, dopilnowali sąsiedzi? A nastoletni imprezowicze notowani są nie tylko w pisanej przez mnie policyjnej kronice.

(jdz)

## SERWIS



## OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków-Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej),  
czynne 8<sup>00</sup>–18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>–14<sup>00</sup> e-mail: [capala@driver-polska.pl](mailto:capala@driver-polska.pl)  
Tel./fax 425-70-08, 608-034-643, [www.driver-polska.pl](http://www.driver-polska.pl)

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę W. Bruce’a Camerona pt. „Misja na czterech łapach” (wyd. Illuminatio). Wszystkie psy idą do Nieba... chyba, że mają niedokończone sprawy, tu na Ziemi. A niektóre z nich mają też do spełnienia ważną misję. Okazuje się, że nie tylko koty mogą żyć po kilka razy. Główny bohater książki – Bailey – to uroczy psiak, który po serii niefortunnych zdarzeń odchodzi z tego świata, lecz wraca.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze. **Kupon jest ważny do 16 maja 2012 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



# Głos Młodej Huty

11.05.2012

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 19 (315)

## MUNDUROWI LICEALIŚCI

W 2009 roku, w XI LO, została założona pierwsza klasa o nachyleniu wojskowym. W trakcie rekrutacji wzbudziła ona wielkie zainteresowanie. Szczęśliwcy, którym udało się zostać jej uczniami, swoją przyszłość chcieli związać z militariami i mundurem. Dziś klasa zdobywa jeszcze większą sławę i ma coraz większą ilość chętnych.

Aktualnie już trzeci rocznik uczniów XI Liceum Ogólnokształcącego im. Marii Dąbrowskiej ma możliwość edukacji w profilu wojskowym. W 2009 roku podanie do tej klasy złożyło 60 osób, stawiając ją na pierwszym miejscu, rok później ta liczba zwiększyła się do 63, jednak w tym roku liczba chętnych znalazła do 57 (na najwyższym priorytecie). Uczniowie klasy wojskowej mają w szkole poszerzone przedmioty takie jak geografia, informatyka (grafika komputerowa), wiedza o społeczeństwie i język angielski oraz dodatkową godzinę przysposobienia obronnego, którą poświęcają na musztrę defiladową, która obejmuje podstawowe komendy zgodne z regulaminem sił zbrojnych oraz musztrę paradną, w której uczniowie mogą popisać się swoją wyobraźnią, wymyślając różne figury i elementy.

Zaraz po zakończonej rekrutacji do tej klasy odbywa się spotkanie organizacyjne wychowawcy z rodzicami i przyszłymi kadetami. Tam dowiadują się o czekających ich wyzwaniach oraz poszczególnych zajęciach dodatkowych takich jak: strzelnica – strzelectwo sportowe, samoobrona obejmująca podstawy wielu sztuk walki.

Klasy te uczęszczają do szkoły w oryginalnych mundurach wojskowych polowych. Na kompletny mundur składają się bluza, spodnie, buty, beret, a na chłodniejsze dni polar. Każdy ma na nim naszywkę identyfikującą do klasy w danym roczniku (kolor) i naszywkę z nazwiskiem oraz stopniem. Wśród kadetów istnieje podział na cztery grupy, którymi dowodzą starsi kadeci, wybierani przez wychowawcę podczas obozu integracyjnego. Uczeń szczególnie wyróżniający się swoim autorytetem ma możliwość już w pierwszym roku nauki awansowania na stopień kaprala, co zobowiązuje go do dowodzenia całym plutonem, którym staje się klasa. Z każdym rokiem uczeń zdobywa kolejny stopień.

Początkowo pierwsza klasa wzbudza olbrzymie zainteresowanie wśród innych, równoległych roczników swoich starszych kolegów z tego samego profilu. Przez swój ubiór jest ona widoczna na korytarzach i ulicach miast, ponieważ uczniowie w dni mundurowe często chodzą w nim przez cały dzień. Aby przybliżyć czytelnikom ten profil, wykonaliśmy ankietę przeprowadzoną wśród uczniów wszystkich trzech roczników oraz wywiad z wychowawcą pierwszej klasy mgr. Marcinem Kuźdźiałem, który można przeczytać poniżej.

\*\*\*

**Skąd pomysł na klasę o takim profilu i od kiedy ona działa?**

Klasy o nachyleniu wojskowym to pomysł pani dyrektor Lucyny Szubelak. Są odpowiedzią na rosnące zainteresowanie młodzieży pracą w służbach mundurowych. Pierwszy nabór rozpoczęliśmy trzy lata temu.

**Czy klasy wojskowe spełniły pana oczekiwania?**

Myślę, że tak. Każda klasa jest co prawda inna, ale generalnie wiadać, że przychodzą do nas uczniowie, którzy są zainteresowani tą tematyką. Chcą wiedzieć więcej, a dla nauczyciela nie ma lepszego „materiału” do pracy niż właśnie takie osoby.

**Jak się czuje pan jako wychowawca takiej klasy?**

Moja rola jest nietypowa, ponieważ oprócz bycia wychowawcą muszę również grać rolę dowódcy. To trudne zadanie, ale daje ono dużo satysfakcji.

**Czy uczniowie tej klasy od początku pragnęli dostać się do niej, czy trafili do niej przypadkowo, np. w wyniku braku wolnych miejsc na innych profilach?**

W 95% jest to wybór świadomy. Zdarzają się jednak pojedyncze przypadki, kiedy uczniowie przechodzą z innych profili, nagle zmie-

niając zdanie.

**Jak wygląda nabór do tej klasy?**

Szukamy przede wszystkim osób, które nie boją się wyzwań, zainteresowanych problematyką szeroko pojętej wojskowości i służb mundurowych. Nie prowadzimy wstępnych egzaminów sprawnościowych i nie wymagamy badań lekarskich, ale kandydaci nie powinni bać się wysiłku fizycznego.

**Czym różni się klasa wojskowa od pozostałych?**

Podstawowa różnica to oczywiście program, który realizujemy w tych klasach. Zajęcia podzielone są na obowiązkowe i dodatkowe. Wśród nich: musztra i regulaminy, strzelectwo, samoobrona, pierwsza pomoc. Dodatkowo wycieczki programowe – jednostki straży pożarnej, ścianka wspinaczkowa, paintball, aeroklub itp.

**Co uczniowie zdobywają w takiej klasie?**

Przede wszystkim zdobywają doświadczenie i wiedzę, które mogą wykorzystać w przyszłości. Mają okazję zobaczyć, jak wyglądać będzie ich potencjalna praca. Żadna klasa wojskowa w Polsce nie daje w tej chwili np. punktów preferencyjnych na uczelnie wojskowe, więc tutaj liczy się ich ciężka praca i zaangażowanie.

**Słyszeliśmy, że do klasy wojskowej w tym roku było wielu chętnych. Jeśli dalej tak pójdzie, to może jest szansa na utworzenie drugiej klasy o takim profilu?**

Rzeczywiście klasa cieszy się dużym zainteresowaniem, ale w przyszłym roku szkoła nie ma takich planów. Z jednej strony jest to podyktowane względami or-

ganizacyjnymi – oferta szkoły jest przez to bardziej zróżnicowana, a z drugiej względami technicznymi – chodzi o przygotowanie zajęć dodatkowych i obozów – trudniej byłoby to zorganizować dla dwóch klas.

**Przeprowadziliście wśród uczniów wszystkich klas wojskowych ankietę. Zadaliście w niej pytania nt. motywacji wyboru tego kierunku, przyszłości w zawodach mundurowych, zajęć pozalekcyjnych, ewentualnych zmian w zajęciach oraz potrzebnych predyspozycji fizycznych do nauki w tym profilu.**

Wyniki mówią, że zdecydowana większość uczniów wybrała ten kierunek świadomie, wiążąc swoją przyszłość ze służbami mundurowymi – pierwszoklasiści wymieniają w swoich planach straż pożarną, wojska lądowe, policję, lotnictwo oraz studia w Akademii Obrony Narodowej.

Na pytanie o ewentualne ulepszenia najmłodszy wymieniają zajęcia praktyczne, w tym zajęcia w terenie. Drugoklasiści zwracają uwagę na brak rozszerzonych przedmiotów ścisłych z naciskiem na matematykę, zaś trzecioklasiści dzielą się zdaniem wyżej wymienionych. Pomimo wielu zajęć – strzelnica sportowa, samoobrona/combat, ASG, paintball, wspinaczka ściankowa – uczniowie twierdzą, że niepotrzebne są specjalne predyspozycje fizyczne i kondycja, gdyż codzienne zajęcia jej nie wymagają.

Analizując wyniki ankiet, można było dojść do wniosku, iż trzecioklasiści, dla których ta klasa była zupełną niespodzianką, są mniej zadowoleni z wyboru niż kadeci klas młodszych, jednakże nie ma osób, które są wybitnie niezadowolone.

Kamila Dudkiewicz  
Sebastian Bąk  
Natalia Mazur  
Izabela Górecka  
Dominika Młodawska  
Agnieszka Natkaniec

## ŻONKILOWY TRAMWAJ

W dniach 8–11 maja 2012 pasażerowie krakowskiego MPK mogą wesprzeć Hospicjum św. Łazarza, korzystając z przejazdu „Żonkiłowym Tramwajem” kursującym w godz. 8–18 na trasie linii 8. W tych dniach w „Żonkiłowym Tramwaju” przejazd jest bezpłatny, wolne datki zebrane podczas tramwajowej kwesty zostaną przeznaczone na opiekę nad chorymi realizowaną przez Hospicjum im. św. Łazarza. Wolontariusze Hospicjum oraz Członkowie Klubu Honorowych Dawców Krwi PCK funkcjonującego przy MPK w Krakowie prowadzą kwestę w ramach trwającej akcji Pola Nadziei.

## KONKURSY Z NAGRODAMI !

Bilety do Parku Wodnego dla naszych Czytelników!

## ROZWIĄZANIE KONKURSU „JAK RYBKĄ W WODZIE”

Dziś poznajemy zwycięzcę kolejnej edycji konkursu „Jak rybka w wodzie”. Serdecznie gratulujemy i życzymy udanego pobytu w Parku Wodnym.



\*\*\*

Każdy z Was może wygrać w naszym konkursie. Wystarczy na adres gmh@o2.pl wysłać zdjęcie, na którym widać, że lubicie wodę i kąpiel. Ważne! Zdjęcie musi mieć min. 1 MB.

Szczegóły konkursu na naszej stronie internetowej, [www.glos-tn.krakow.pl](http://www.glos-tn.krakow.pl).



Olimpia, miłośniczka nurkowania, zmusiła tatę do zainwestowania w aparat.

## KONKURSY Z NAGRODAMI !



# SZKOŁA INNOWACYJNA

Reforma systemu edukacji wprowadziła zmiany strukturalno-organizacyjne, które przeobraziły wszystkie szczeble edukacji. Jednak wyzwania, jakie stawia przed szkołą współczesny świat, powodują, że rzeczywistość edukacyjna powinna się nieustannie twórczo przekształcać. W dobie globalnej cywilizacji, z charakterystyczną dialektyką globalności i lokalności, szkoła zyskuje pozycję interpretatora i medjatora zmiany, o czym pisze prof. J. Rutkowski.

Nauczyciel staje się osobą, której zadaniem jest wdrożenie ucznia do trwającego przez całe życie procesu emancypacji przez wiedzę, a szkoła powinna dać uczniom możliwość twórczego rozwoju w wielu kierunkach. Propozycję inną od wszystkich opracowało i wdrożyło XXX Liceum Ogólnokształcące, a jest nią możliwość rozwijania pasji tanecznych i teatralnych, ze szczególnym uwzględnieniem tańca współczesnego. Szkoła realizuje od dwóch lat innowację pedagogiczną: projekt „U wrót Terpsychory”, która polega na włącze-

z zapalkami” na uroczystości związane z patronem Technikum Komunikacyjnego w Krakowie czy też na 50-lecie debiutu Krzysztofa Zanussiego, jak również do wielu krakowskich szkół.

Uczniowie jeżdżą na obozy taneczne do Zakopanego, gdzie zajęcia odbywają się w Teatrze Witkacego na Chramcówkach, a wieczorem mogą ujrzeć swych instruktorów jako aktorów w spektaklach „Kaligula” czy „Człapówki”.

W 2011 roku młodzież zdobyła Grand Prix na XXXI Małopolskim Fe-

dząc naprzeciw potrzebom uczniów, gwarantujemy indywidualizację nauczania z jednoczesnym stymulowaniem rozwoju wszelkich ich pasji oraz zainteresowań. Pracujący u nas wykwalifikowani pedagodzy, psychologowie, logopedzi nie tylko rozumieją specyfikę pracy z uczniami o różnorodnych potrzebach edukacyjnych, ale także wykorzystują metody nauczania pozwalające sprawnie organizować proces dydaktyczny i wychowawczy w nauczaniu zintegrowanym. Istotnymi elementami wyróżniającym nas spośród innych szkół są: doświadczenie, wiedza oraz bogate zaplecze edukacyjne. Placówka jest w pełni dostosowana do potrzeb osób niepełnosprawnych ruchowo. Posiadamy: podjazdy dla wózków, windę, a nowoczesna sala multimedialna oraz biblioteka z czytelną multimedialną umiejscowione są na



niu w cykl nauki szkolnej, jako obowiązkowych, zajęć taneczno-teatralnych. To autorski pomysł nauczycieli, opracowany wspólnie ze znanymi tancerzami i choreografami. Obecnie w liceum funkcjonują dwie klasy taneczno-teatralne, a w kolejnym roku szkolnym planuje się otwarcie kolejnej. Placówka wyposażona jest w sale taneczne, salę gimnastyczną i boisko wielofunkcyjne.

W harmonogram lekcji wpisane są zajęcia rozwijające umiejętności taneczne na różnych poziomach zaawansowania: warsztaty z tańca klasycznego, tańca współczesnego, zajęcia aktorskie. Ponadto uczniowie poznają różne techniki taneczne, uczą się historii i wiedzy o tańcu, przygotowują pod opieką choreografów przedstawienia taneczne oraz dyplomy.

Z czego jesteście dumni? Otóż tańczyliśmy tango dla Sławomira Mrożka w Rynku Głównym, braliśmy udział w koncercie charytatywnym organizowanym przez Fundację im. prof. Kazimierza Bartla, tańczyliśmy w Trzemesznie podczas Jesiennego Koncertu. Uczestniczymy też w koncertach poświęconych pamięci prof. Janiny Strzembosz, Krakowskich Spotkaniach Baletowych. Nasza Formacja Taneczna „Terpsychora” była zapraszana ze spektaklami „Ambiwalencja” czy „Dziewczynka

stiwalu Artystycznym Młodzieży w Krakowie, zajęła II miejsce w X Turnieju Tanecznym Pasikonik w Mielcu, a w tym roku zakwalifikowała się do finału Word Dance Cup, który odbędzie się w czerwcu w Austrii. Taniec jest więc pasją i pomysłem na życie. W nowym roku szkolnym oprócz kolejnej klasy taneczno-teatralnej planujemy również zajęcia artystyczne w równoległej klasie kulturowej.

To jednak nie wszystko! W XXX LO są również klasy integracyjne. Po raz pierwszy w Polsce idea klas integracyjnych pojawiła się w latach 70. XX wieku, jednak ich prawdziwy rozwój nastąpił w początkach XXI wieku pod wpływem zaleceń UE. Dzisiaj wszyscy dostrzegają zalety płynące z włączenia młodzieży niepełnosprawnej do placówek edukacyjnych, które zapewniają jej doskonały rozwój. Korzyści są obopólne, gdyż pełnosprawni uczniowie tych klas uczą się empatii, zrozumienia i akceptacji niepełnosprawnych w swoim środowisku. Nasze liceum od dawna rozumie oraz realizuje tę prospołeczną i potrzebną ideę. Posiadamy ogromne doświadczenie w organizacji kształcenia integracyjnego na poziomie ponadgimnazjalnym, gdyż takie oddziały są wpisane w historię XXX LO już od 2002 roku. Wychow-

parterze szkoły. Uczniowie mogą korzystać także z sali rehabilitacyjnej, „toru przeszkód” imitującego bariery architektoniczne miast.

Dzięki świetnej współpracy naszych pedagogów z rodzicami i uczniami, doskonale dopracowanemu programowi nauczania i wychowania oraz szerokiej ofercie zajęć ponadprogramowych tworzymy w szkole atmosferę wzajemnego zaufania, akceptacji, przyjaźni oraz szacunku. Ponadto nasi uczniowie mogą liczyć na ciągłą stymulację rozwijającą ich osobowość, intelekt, umiejętność dojrzałego myślenia oraz poczucie odpowiedzialności za siebie i innych, która zapewnia im uzyskiwanie na egzaminie maturalnym pozytywnych wyników. U nas nie ma barier nie do pokonania, dla nas liczy się tylko młodzież.

XXX LO to zatem doskonały wybór dla wszystkich uczniów szukających możliwości kontynuowania nauki w szkole ponadgimnazjalnej, którym zależy na zdobywaniu wykształcenia w przyjaznej, kameralnej, aktywizującej pozytywny rozwój młodego człowieka atmosferze. Zapraszamy na **Dzień Otwarty, który odbędzie się 16 maja w godz. od 9.00 do 12.00 w naszym XXX LO, os. Dywizjonu 303 nr 66.**

Wioletta Michalek  
Anna Gromala-Słowik

## TAŃCEM OPOWIADAM



27 kwietnia br. w Klubie 303 Ośrodku Kultury Kraków Nowa Huta z okazji Międzynarodowego Dnia Tańca odbył się V Przegląd Choreograficzny dla Dzieci i Młodzieży – Tańcem Opowiadam. Pomysłodawczynią imprezy jest Barbara Gatty-Kostyal – pedagog i choreograf baletu, a organizatorem Klub 303. Ideą organizatorów było sprowokowanie myśli twórczej u dziecka zajmującego się tańcem i przejście z roli wykonawcy do roli twórcy własnych pomysłów choreograficznych.

Podczas występów dzieci wspierali rodzice oraz zaproszeni goście: Marek Sadowski – radny, wiceprzewodniczący Komisji Kultury i Sportu Dzielnicy XIV Czyżyny, ks. Józef Gwozdowski – proboszcz parafii św. Izydora w Jarosławicach – miłośnik i sympatyk tańca, wieloletni przyjaciel zespołu baletowego Gaduły.

W przeglądzie wzięły udział dzieci w wieku od 5–14 lat z klubów Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta: Karino,

Aneks, Mirage, Pod Kasztanami, Klubu 303, Klubu Ośrodka Kultury oraz z Klubu Kuźnia Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, Nowohuckiego Centrum Kultury, klasy V Szkoły Podstawowej nr 82, a także indywidualni tancerze. Dzieci miały za zadanie zaprezentowanie samodzielnie opracowanej choreografii do wybranej przez siebie muzyki. Podczas przeglądu prezentowane były również wykonane przez dzieci prace plastyczne o tematyce tanecznej.

Po prezentacjach tanecznych Barbara Gatty-Kostyal dokonała podsumowania przeglądu, dziękując dzieciom i rodzicom za liczny udział oraz bogaty wyraz artystyczny prezentacji tanecznych. Imprezę wsparli: Firma Handlowo-Usługowa E & M Edyta Kaszowska, Monika Wyżga, Roman Kaszowski, Tomasz Wyżga oraz p. Renata Gatty-Kostyal, która wykonała upominki dla dzieci, a także prywatni darczyńcy. Za udział w Przeglądzie dzieci otrzymały dyplomy i drobne upominki. (f) Fot. W. Cichy

W Szkole Podstawowej nr 140 odbył się finał konkursu...

## SPOTKANIE Z MATEMATYKĄ I ORTOGRAFIĄ

19 kwietnia w Szkole Podstawowej nr 140 odbył się finał I Międzyszkolnego Konkursu Interdyscyplinarnego „Spotkanie z matematyką i ortografią”. Jego organizacją i przygotowaniem zadań konkursowych zajęły się: Anna Kwaśniewska – nauczyciel języka polskiego i Alicja Latała – nauczyciel matematyki. Wszelkie sprawy organizacyjne koordynowała Ewa Malicka – doradca metodyczny nauczania matematyki z Wydziału Edukacji Urzędu Miasta Krakowa. Udział w finale konkursu zadeklarowało 18 drużyn, w tym 17 drużyn ze szkół krakowskich i jedna drużyna ze szkoły w Trąbkach.

Motytem przewodnim konkursu była „Mitologia” Jana Parandowskiego. Świat bogów i bogów greckich przybliżyły uczestnikom odpowiednie dekoracje, grecka muzyka oraz scenki rodzajowe związane z bohaterami mitycznymi. W trosce o dobre samopoczucie przybyłych gości zorganizowano również poczęstunek „ambrozję” – pokarmem bogów i „nektarem” – napojem bogów. „Ambrozję” i „nektar” zapewnił sponsorzy konkursu: Restauracja „Joanna” – Jarosław Fryca z Niepołomic, Cukiernia „Iwona” z Niepołomic, F.H.U.P. „Sandwicz” – Marcin Słabosz z ul. Wyciąskiej oraz Cukiernia „Gamosa” z ul. Sawy Calińskiego.

Konkursowe zmagania rozpoczął dyrektor SP 140, Mirosław Rutkowski, witając przybyłych gości, wśród których znaleźli się m. in.: radny Miasta Krakowa Edward Porębski, doradca metodyczny Wydziału Edukacji UMK Ewa Malicka oraz dyrektor SP w Trąbkach Grażyna Pogorzelszyk-Kluska.

Po części oficjalnej uczniowie przystąpili do rozwiązywania zadań konkursowych. Musieli wykazać się umiejętnościami matematycznymi, ale także znajomością ortografii, gramatyki oraz mitologii. Z uwagi na tematykę konkursu, w niektórych zadaniach wykorzystano scenki rodzajowe. Aktorami byli uczniowie SP 140. Poprawność rozwiązania zadań konkursowych oceniała Komisja, w prace której zaangażowali się nauczyciele – opiekunowie finalistów (Halina Sendor, Robert Czeryna, Dominika Nowak, s. Janina Leśnicka, Urszula Pawlik i Wioletta Pelka). Po konkursowych zmaganiach, przewodnicząca Komisji, Halina Sendor, ogłosiła wyniki konkursu i wręczyła drużynom dyplomy oraz nagrody. Otrzymali je wszyscy uczestnicy. Były to: książki, zestawy długopisów, ołówków, przyrządy geometryczne, kalkulatory, archiwalne numery obrazków i zadań logicznych, zakładki do książek. Nagrody ufundowali: F.H. DEBSKI – Jerzy Dębski, ul. Igołomska 36, Księgarnia i Hurtownia Taniej Książki i Wydawnictwo „Ibis” – Mariusz Napierała, Żychlin, ul. Tuliszkowska 14D, 62-571 Stare Miasto oraz Wydawnictwo Logi, ul. Pelińska 22, Warszawa. Transport dla uczestników konkursu zorganizował F.H.U Mix Bus – Jan Pyż, ul. Wyciąska 81.

W I Międzyszkolnym Drużynowym Konkursie Interdyscyplinarnym „Spotkanie z matematyką i ortografią” I miejsce zajęła drużyna ze Szkoły Podstawowej nr 78, miejsce II – Szkoła Podstawowa nr 109, a miejsce III – Szkoła Podstawowa nr 107.

(f)



# NIGDY NIE BĘDĄ WOLNI. TOWARZYSZY IM MUKOWISCYDOZA

Jest piąta rano. Wstaje podać synowi lekarstwo. Jest to jedyna pora, o której może je wziąć. Dwie godziny przed lub po posiłku. Łyka tabletkę, balansując w półśnie. Mierze temperaturę – wszystko OK. Mogę przespać jeszcze godzinę. Wydaje się, że dopiero położyłam głowę do poduszki, a już trzeba wstać.

– Która godzina? – pyta dziecko. Wie która, ale chce poleżeć choćby jeszcze minutkę.

– Ta sama co wczoraj – odpowiadam, tarmosząc go. Na trzy wyskok z łóżka, w brzuchu burczy, ale najpierw inhalacja z leku – inaczej podczas drenażu z żołądka się cofa. Rano trzeba dobrze oklepać. Staś napina mięśnie, nie może się rozluźnić, czuje każde uderzenie, odruchowo zasłania klatkę. Patrę na zegarek, nie mogę zwolnić tempa, czas goni. Z jego krtani wydobywa się kaszel – jeszcze słabo, jeszcze flegma się nie odrywa – przeciągnięty wydech z uciskiem na klatkę przebarwia jego twarz na purpurowo. Macha rękami, zwalnia ucisk, nabiera powoli powietrza, głęboko, głęboko do płuc, długi kaszel, wdech i znów kaszel... Jest... Słyszę odrywającą się flegmę. Wypluwa. Powtarzamy czynność kilkakrotnie. Krople potu pojawiają się na czole, oczyszcza nos, siada przechylony do przodu... Wystarczy.

Już 7.10. Staś zmienia nebulizator, musi zrobić inhalację z innego leku. Czubaty talerz płatków śniadaniowych zalewam mlekiem z odżywką. Obok serek topiony, plaster poledwicy, bułka, dwie delcie, a w kieliszku coś mocniejszego: tabletki białe, czerwone, żółte, czasem niebieskie... Stosik leków konieczny przy każdym posiłku. Każdemu towarzyszą przede wszystkim enzymy trzustkowe, bo bez nich nasze dzieci nie są w stanie trawić. Bardziej obrazowo – każdej zjedzonej kostce czekolady towarzyszy tabletkę. Lek towarzyszący pozwala Stasiowi stanąć na nogi. Dużo energii traci podczas drenażu. Inhalator przestaje warczeć. Jeszcze tylko dwa wzięwy z kolejnego farmaceutyku i można umyć nebulizatory i zacząć jeść.

Staś ma indywidualne nauczanie. Są okresy, w których chodzi do szkoły, jednak dla jego zdrowia nie jest to korzystne. Ranne inhalacje i drenaż są wówczas mało efektywne, ze szkoły wraca osłabiony, z bólem brzucha, głowy, częściej nasilają się objawy choroby.

Pierwsza lekcja dobiega końca. Czas na inhalację. Potem następne zajęcia.

Staś popracował z flutterem, odpluł, co się urwało. Możemy wyjść na spacer do parku. Wrzucam do plecaka kilka kanapek, ba-

toników, napój z odżywką, „niezbędnik z lekami”. Uwielbia naturalne środowisko. Wracamy z parku o 16.30, musi wziąć kolejne leki. Do Stasia przychodzi kolega, grają w szachy. Inhalacja jest wtedy przyjemniejsza. Machinalnie wykonuje pięć wdechów, wstrzymany oddech i tak w kółko do opróżnienia nebulizatora.

O 19.00 półgodzinny drenaż, w opisie wyglądałby jak tortury. Oklepane, spocone, pokryte smużkami soli ciało koi w ziołowej kąpieli. Dzieci z mukowiscydozą nazywa się „słonymi dziećmi”. Ich pot jest znacznie bardziej słony niż zdrowych ludzi, czasami wręcz można zobaczyć wytrącające się na ciele kryształki soli.

Staś nie może iść jeszcze spać. O 21.30 znów inhalacja z kolejnego leku. Przed snem wypija kubek napoju z odżywką. Noc musi pracować na jego korzyść. O godzinie 24.30 mogę się już położyć. Przeżyliśmy kolejny, spokojny dzień.

Mukowiscydoza jest jedną z najczęściej występujących chorób genetycz-

nych. Jest nieuleczalna. Praktycznie wszystkich chorych dotyczą zmiany w układzie oddechowym. Ich przyczyną jest zalegający w oskrzelach śluz stawiący doskonałą pożywkę do namnażania się bakterii, które z kolei powodują przewlekły stan zapalny prowadzący do uszkodzeń układu oddechowego – aż do konieczności wykonania przeszczepu płuc. Dzieci chore na mukowiscydozę stale kaszlą, a ich kaszel jest głęboki, długotrwały. Jest często przyczyną ich złego traktowania, odsuwania się od nich. A mukowiscydozą nie można się zarazić. Kaszel jest objawem walki płuc o oddech. Dzięki niemu śluz utrudniający oddychanie może się oderwać i je umożliwić. Dzieciom chorym na mukowiscydozę kilkakrotnie w ciągu dnia należy wykonywać rehabilitację oddechową. Bez niej w krótkim czasie wydolność płuc byłaby tak mała, że całkowicie uniemożliwiałaby oddychanie.

Mukowiscydoza atakuje też układ pokarmowy – chorzy przez całe życie muszą przyjmować preparaty enzymatyczne. Większość chorych wykazuje objawy niedożywienia, bardzo istotne znaczenie ma więc dieta wysokoenergetyczna i bogatobiałkowa, uzupełniana odżywkami i preparatami witaminowymi. W Polsce chorzy na mukowiscydozę żyją ok. 20 lat krócej niż np. w krajach Europy Zachodniej. Wkraczają w dorosłość, ale długo nie mogą się nią cieszyć.

Gdy sen otula dzieci z mukowiscydozą, ich rodzice mają czas na refleksję. Nigdy nie będą wolni, ich życie toczy się wokół mukowiscydozy. Miliony myśli miliony pytań: jak długo będziemy mieć siłę, by wspierać nasze dzieci? Jak długo będzie nas stać na ich leczenie? Jak długo uda nam się wyrwać je śmierci? Mukowiscydoza jest chorobą nieuleczalną i prowadzi do przedwczesnego zgonu. Wczesne rozpoczęcie prawidłowego i systematycznego leczenia ma znaczenie decydujące o jakości i długości życia chorych dzieci. Aby to ułatwić Fundacja MATIO uruchomiła zespoły wyjazdowe MUKO KOMPLEX MATIO. Bezpłatnie do domu chorego przyjeżdża pielęgniarka, dietetyk, psycholog, rehabilitant, pracownik socjalny. Dzięki takiemu rozwiązaniu rodzice chorych dzieci i chorzy dorośli mogą ograniczyć liczbę wyjazdów i godzin spędzonych w kolejkach do aż pięciu specjalistów. W Polsce rehabilitacja i konieczność komponowania diety u dziecka chorego na mukowiscydozę wciąż spada tylko na rodziców. Zespoły MUKO KOMPLEX MATIO gwarantują im fachową pomoc. Ich finansowanie pochodzi z darowizn i 1% podatku przekazywanego na rzecz Fundacji MATIO.

Diuna Kronenberg



**MATIO**  
FUNDACJA POMOCY  
RODZINOM I CHORYM  
NA MUKOWISCYDOZĘ

- pomagamy – szerząc wiedzę**
- pomagamy, gdy chorzy brak funduszy** – dofinansowujemy zakup leków, udzielamy dotacji na nawet podstawowe potrzeby (zakup węgla czy środków czystości)
- pomagamy, gdy nasi podopieczni idą do szkoły** – co roku finansujemy wyprawki szkolne
- pomagamy, gdy inni dostają prezenty** – organizujemy paczki świąteczne dla naszych dzieci
- pomagamy, gdy rodzice chorych potrzebują pomocy w domu** – nasz zespół wyjazdowy MUKO KOMPLEX MATIO przyjeżdża bezpłatnie do każdego podopiecznego
- pomagamy... bo wiemy, jak to jest być niezrozumianym**

Więcej na [www.mukowiscydoza.pl](http://www.mukowiscydoza.pl)

**Wszystkie działania finansujemy z darowizn i 1% podatku przekazywanego na naszą rzecz. Ty także możesz pomóc chorym na mukowiscydozę. Poznaj ich i postaraj się zrozumieć.**

Fundacja MATIO już od 15 lat walczy o poprawę jakości życia swoich podopiecznych. Staramy się, by chorzy na mukowiscydozę nie wywoływali zdziwienia. Bycie innym jest nieraz bardzo bolesne. Wiemy o tym, bo znamy mukowiscydozę z własnego doświadczenia. Jest nim także utrata najbliższych. To doznanie spowodowało wolę walki o los innych.

Mukowiscydoza nie daje wyraźnych oznak zewnętrznych. Chorzy wyglądają jak inni, zdrowi, zanoszą się jedynie ostrym, głębokim kaszlem. On nie zaraża, ale nie wiedząc o tym ludzie potrafią odsuwać się od chorych dzieci. A ich kaszel to tylko walka płuc o oddech.

Choroba genetyczna jaką jest mukowiscydoza nie rokuje wyleczeniem, ale chorzy nie wolno odbierać nadziei. Fundacja MATIO walczy o to codziennie od 15 lat.



**MATIO Fundacja Pomocy Rodzinom i Chorym na Mukowiscydozę**  
**nr KRS: 00 000 97 900**

ul. Celnia 6, 30-507 Kraków, tel./fax. (12) 292 31 80  
BNP Paribas Polska 86 1600 1013 0002 0011 6035 0001  
[mukowiscydoza.pl](http://mukowiscydoza.pl)



# TRUDNE PROBLEMY MIESZKANIOWE

W nr 11 „Głosu” napisałem informację o problemach mieszkaniowych pani Lucyny B., która pozostała jako ostatnia lokatorka w dawnym Domu Młodego Robotnika przy ul. Bulwarowej, a sprzedanym przez właścicieli huty prywatnej osobie. Problem był skomplikowany, gdyż pani Lucyna B. zamieszkiwała w hotelu z trójką dzieci. W tej sprawie złożyłem też interpelację w Radzie Miasta Krakowa, licząc na dogłębne wyjaśnienie sprawy i znalezienie pomocy tej rodzinie. Poniżej zamieszczam odpowiedź Prezydenta M. Krakowa, która ukazuje nie tylko ten indywidualny problem, ale także przybliża możliwości jakie ma dzisiaj gmina w pomocy mieszkaniowej na podstawie obowiązującego prawa, co może zainteresować szerszą grupę Czytelników.

\*\*\*

W odpowiedzi na Pana interpelację w sprawie mieszkaniowej Pani Lucyny B., zgłoszoną na sesji Rady Miasta Krakowa w dniu 21 marca 2012 r., uprzejmie informuję: Ustawa z dnia 21 czerwca 2001 r. o ochronie praw lokatorów, mieszkaniowym zasobie gminy i o zmianie Kodeksu cywilnego (tekst jednolity z 2005 r.: Dz. U. Nr 31, poz. 266 z późn. zm.), nakładając na gminy obowiązek zaspokajania potrzeb mieszkaniowych członków wspólnoty samorządowej, nadała gminom uprawnienia do własnych rozstrzygnięć. W związku z tym uchwałą nr XXIV/288/07 z dnia 24 października 2007 r. Rada Miasta Krakowa określiła zasady wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu Gminy Miejskiej Kraków (Dziennik Urzędowy Województwa Małopolskiego z dnia 5 grudnia 2007 r., nr 850, poz. 5589 z późn. zm.).

Zgodnie z ww. uchwałą, gminne lokale mieszkalne przeznaczone są przede wszystkim na lokale zamienne i socjalne, gdy na gminie ciąży ustawowy obowiązek ich dostarczenia osobom, w stosunku do których sąd w wyroku eksmisyjnym orzekł o uprawnieniach do lokalu socjalnego lub zamiennego. W dalszej kolejności realizowane są wnioski osób o niezaspokojonych potrzebach mieszkaniowych i osiągających niskie dochody. Osobami o niezaspokojonych potrzebach mieszkaniowych są między innymi osoby bezdomne, tj. osoby nieposiadające zameldowania na pobyt stały oraz pobyt czasowy i nieposiadające zameldowania na terenie innej gminy. Osoby podejmujące starania o uzyskanie komunalnego lokalu mieszkalnego nabywają uprawnienie do zawarcia umowy najmu dopiero z chwilą uwzględnienia na ostatecznej liście mieszkaniowej obejmującej osoby zakwalifikowane w danym roku do skorzystania z tej formy pomocy mieszkaniowej.

Pani Lucyna B. nie jest objęta ostateczną listą mieszkaniową. Nie orzeczono

no wobec niej eksmisji z zajmowanego pomieszczenia wraz z przyznaniem jej prawa do lokalu socjalnego czy zamiennego. W tej sytuacji nie ma podstaw prawnych do zaoferowania Pani Lucynie B. lokalu mieszkalnego. Obowiązujące w tym zakresie przepisy prawa miejscowego nie przewidują przy tym możliwości udzielenia doraźnej pomocy mieszkaniowej. Taką pomoc w formie przyznania tymczasowego miejsca noclegowego w schroniskach czy domach dla bezdomnych i innych miejscach do tego przeznaczonych (np. mieszkania chronione) świadczy Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej na podstawie zapisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej (tekst jednolity z 2009 r. Dz. U. nr 175, poz. 1362 z późn. zm.).

Z uwagi na zaistniałą sytuację, tj. brak możliwości dalszego zamieszkiwania w budynku na os. Stalowym 16A w Krakowie, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie zaproponował Pani Lucynie B. doraźną pomoc w formie schronienia tymczasowego, jednak Pani B. odmówiła, twierdząc, że to na gminie spoczywa obowiązek zapewnienia lokalu mieszkalnego dla jej rodziny. Równocześnie Pani Daria J., pełnomocnik właściciela budynku spotkała się z Panią Lucyną B. w dniu 20 marca 2012 r. proponując pokrycie 3-miesięcznych kosztów wynajmu lokalu. Oferta ta nie została jednak przyjęta.

Wniosek o pomoc mieszkaniową Pani Lucyna B. złożyła w dniu 4 października 2010 r. ze względów społecznych. Wnioskiem objęła troje dzieci. Z uwagi na to, iż legitymowała się wówczas zameldowaniem na pobyt czasowy w lokalu nr 311 na os. Stalowym 16A, wniosek o udzielenie pomocy mieszkaniowej został rozpatrzony negatywnie. Zainteresowana – po przeprowadzeniu postępowania wyjaśniającego – została o tym poinformowana pismem z 10 kwietnia 2011 r. Ponownie o pomoc mieszkaniową Pani Lucyna B. zwróciła się 27 lipca 2011 r., prosząc o potraktowanie jej sytuacji jako wyjątkowej i wdrożenie trybu szczególnego. Z uwagi na to, iż Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie wyrokiem z 8 czerwca 2011 r. stwierdził nieważność przepisów określonych w § 14 ust. 2 i ust. 3 wskazanej uchwały, nie było możliwe rozpatrzenie złożonej prośby. Wyrok WSA jest prawomocny. Poinformowano również Panią Lucynę B. o możliwości ponownego rozpatrzenia wniosku, który ostatecznie uzupełniła 24 października 2011 r.

Zgodnie z § 16 ust. 9 wskazanej powyższej uchwały, wniosek jest poddawany kontroli w zakresie tytułów prawnych do lokali mieszkalnych lub innych nieruchomości, w których wnioskodawca był zameldowany w latach poprzednich. Przeprowadzona kontrola wnio-


sku pod względem zgodności z obowiązującymi wymogami wynikającymi z prawa miejscowego wykazała, że złożone przez Panią Lucynę B. 27 września 2010 r. oświadczenie pozostaje w sprzeczności ze stanem faktycznym. Pomimo przekazania tytułu prawnego do części nieruchomości (umowa darowizny sporządzona w formie aktu notarialnego) wnioskodawczyni oświadczyła, iż nigdy nie dokonała takiej czynności. Pismem z dnia 22 listopada 2011 r. poinformowano Panią Lucynę B. o odmowie pozytywnego rozpatrzenia wniosku z uwagi na złożenie oświadczenia zawierającego nieprawdziwe dane lub zatajenie danych dotyczących własnej sytuacji mieszkaniowej i materialnej, zgodnie z § 20 ust. 5 uchwały nr XXIV/288/07 Rady Miasta Krakowa z dnia 24 października 2007 r. W dniu 2 grudnia 2011 r. Pani Lucyna B. wezwała Prezydenta Miasta Krakowa do usunięcia naruszenia prawa, tłumacząc zatajenie informacji o przekazaniu tytułu prawnego upływem czasu. Pismem z 29 grudnia 2011 r. podtrzymano zajęte w tej sprawie stanowisko. W dniu 17 stycznia 2012 r. Pani Lucyna B. złożyła oświadczenie potwierdzające fakt przekazania tytułu prawnego do nieruchomości, co dało podstawę do uznania, iż wnioskodawczyni jest osobą uprawnioną do ubiegania się o pomoc mieszkaniową.

Pomimo powyższej okoliczności, 24 lutego 2012 r. Pani Lucyna B. złożyła skargę do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Krakowie. W związku z tym 7 marca 2012 r. akta sprawy mieszkaniowej zostały przekazane do Zespołu Radców Prawnych UMK. Do czasu prawomocnego zakończenia sprawy przed sądem administracyjnym nie jest możliwe ponowne rozpatrzenie wniosku Pani Lucyny B.

\*\*\*

**Od redaktora.** Sprawa pani Lucyny B. jest skomplikowana i mam nadzieję, że znajdzie ona szczęśliwą finał. Zależy to też w dużej mierze od postępowania samej zainteresowanej. Nasuwa się jedna smutna refleksja, że odchodzą w niebyt hotele robotnicze, które w minionym systemie, może niezbyt doskonale, ale rozwiązywały czasowo problemy rodzin oczekujących na mieszkania docelowe. Natomiast obecnie nie stworzono wydolnego systemu pomocy mieszkaniowej dla potrzebujących. Co prawda prawo nakłada takie obowiązki na Gminy, ale w ślad za tym nie idą środki finansowe. W sytuacji, gdy na samorządy przerzuca się coraz więcej obowiązków bez zabezpieczenia finansów, wiele z nich pozostaje na papierze bez możliwości realizacji.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, cm. Grębałów, tel. 645-31-61, cm. Podgórze, tel. 656-55-11, ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,	pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00 pn.-pt. 7.30-15.30, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00, pn.-pt. 7.30-15.30, pn.-pt. 7.00-15.00
--	---

**DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ**  
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Bałowice, ul. Reduty 1

**Kompleksowa obsługa pogrzebów.** duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

# CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24
os. Uroczysko 5

czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466  
504-180-180

## KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO – CAŁODOBOWO

POGRZEBOWE USŁUGI:

♦ KOMPLEKSOWO ♦ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny (w ramach ZUS) całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA”

(w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 12 645-47-24, 12 632-47-00 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

# „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE

Zakład Usług Pogrzebowych „IRYS”  
Nowa Huta os. Na Skarpie 35 (obok Banku)

\* BEZGOTÓWKOWO

\* DUŻY WYBÓR TRUMIEN I URN

\* OBSŁUGA ŻAŁOBNIKÓW

\* CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK

\* CHŁODNIA

\* TRANSPORT, KREMACJA, KWIATY

\* FORMALNOŚCI W USC

\* MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN

Tel. 12 644-17-42
606-361-507

## CAŁODOBOWE USŁUGI POGRZEBOWE

„AGAT” – UL. SZYBKĄ 29 (KOŁO PLACU BIENIŹYCKIEGO)

12 685-53-44, 515-590-593

• trumny od 850 zł • urny

• akty zgonu • kremacja • czarna odzież

(wszelkie formalności i ustalenia możliwe w domu organizatora pogrzebu)

## NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń  
„Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”  
(al. Jana Pawła II 232 – NCK)  
☎ 643-44-33

## PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

**Pogotowie Ratunkowe** 999. **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601 42-52-00. **Policja** 997. **Pogotowie gazowe** 992. **Toksykologia** 411 99-99. **Policja Nowa Huta**: os. Zgody (VIII KP) 61 52-910. os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 61-52-911, 615-33-19. **Straż Miejska** 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie)). **Pogotowie Ratunkowe (Nowa Huta)** 999. **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43. **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08. **Pogotowie elektryczne** dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne. **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10. **Pogotowie c.o.** 644-38-46. **Wodociągi** 648-28-61. **Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 411-60-44.

## MEDYCYNIA I ZDROWIE

◆ **FIZJOTERAPIA, MASAŻ LECZNICZY!** Z dojazdem do pacjenta. Doświadczony, fachowy rehabilitant. Tel. 668-947-595.  
◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STEPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.  
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY.** Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.  
◆ **LECZNICZY DOTYK.** Rehabilitacja, masaż leczniczy i relaksacyjny. Kom. 668-947-595.  
◆ **MASAŻ,** rehabilitacja, wizyty domowe. Tel. 12 414-11-97, 602-861-879.

## USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów,** os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.  
◆ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.  
◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
◆ **OBUIE – NAPRAWA.** Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
◆ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 012 681-33-77.  
◆ **CZYSZCZENIE DYWANÓW.** 513-587-700.

◆ **FLIZOWANIE,** panele, malowanie, hydraulika, usługi dla MOPS-u. 12 625-82-51, 605-539-940.  
◆ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-SŁUSARSKI.** Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 512-156-552.  
◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI.** Szkolne 14. Tel. 644-98-11.  
◆ **SERWIS RTV.** 012 647-09-30, 0508-08-46-92.  
◆ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI, Robert Sroka,** os. Niepodległości 3, tel./faks 12 649-55-55.  
◆ **„ZŁOTA RĄCZKA”,** naprawy, remonty, adaptacje. Tel. 600-953-968.  
◆ **TELEWIZOR strajkuje?** Dzwoni 12 645 47 65, 600 99 88 32.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„AUXILIUM” S.A.** Kraków, Al. Pokoju 84. Tel./faks 12 425-80-53, 12 425-91-47. e-mail: auxilium@auxilium.com.pl.  
◆ **IP PRYMUS KSIĘGOWOŚĆ, ROZLICZENIA.** Załatwiamy dobre KREDYTY hipoteczne, dla firm, dla osób prywatnych. Tel. 602-19-66-21, 12 643-41-28, os. Teatralne 24.  
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”,** usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.  
◆ **SALDO** – usługi księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 12 642-59-10/11. www.garret.pl.  
◆ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI.** Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl  
◆ **CAMERDOM,** Biuro Nieruchomości, os. Albertyńskie (hotel Lipsk). Sprzedaż, wynajem, zamiana. 12 644-44-41, www.camerdom.oferty.net.  
◆ **NIERUCHOMOŚCI „MIŁOŚZ & MIŁOŚZ” SP. J.** Licencja 3922. Sprzedaż-kupno mieszkań, domów, działek. Ul. Kielecka 24. Tel. 602-692-285.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE.** Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **SERWIS OPON KRAWAL,** partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek.  
◆ profesjonalne wyważanie kół  
◆ prostowanie felg alu i stalowych  
◆ pompowanie kół azotem  
◆ naprawy opon z systemem PAX  
◆ opony różnych marek krajowe i zagraniczne.  
Honorujemy karty płatnicze. Raty.  
Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzkowskiej).  
Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00.  
Tel.: 425-70-08, 608-034-643;  
www.driver-polska.pl; e-mail: capala@driver-polska.pl.  
◆ **FIRMA AUTO KOMPUTER, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B.**  
Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.  
◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.  
◆ **AUTO CENTRUM BLASK,** ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06.  
Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.  
◆ **Samobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).  
◆ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).  
◆ **Serwis klimatyzacji.**  
◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
◆ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. (012)681-01-41, 0605-100-845.  
◆ **OPONY UŻYWANE** do samochodów osobowych, zachodnie, montaż i wyważanie komputerowe. Ul. Ptaszyckiego 19 vis à vis stadionu Hutnika.  
◆ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA.** Os. Szkolne 26. Tel. 604-991-988.

## KWIACIARNIE

◆ **KWIACIARNIA „KALINA”,** os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.  
Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
◆ **KWIACIARNIA „CUPIDO”,** pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

## KOREPETYCJE

◆ **MATEMATYKA** od szkoły podstawowej do matury. Tel. 507-869-805.

## OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **ABSOLUTNIE** autokup gotowka. 501-603-407.  
◆ **ANTENY** montaż, naprawa TV-SAT. (12)645-19-13, 501-03-08-90.  
◆ **ARKA DOM** Kazimierzowskie 25 m<sup>2</sup>, Centrum A 21 m<sup>2</sup>, Centrum C 22 m<sup>2</sup> sprzedamy. (12)641-66-74.  
◆ **ARKA DOM** Piastów 42 m<sup>2</sup>, loggia pilnie sprzedamy. (12)641-66-74.  
◆ **ARKA DOM** trzypokojowe Wysokie 57 m<sup>2</sup>. Przy Arce 48 m<sup>2</sup>. (12)641-66-74.  
◆ **ATRAKCYJNE** nowe chwilówki bez BIK do 1500 zł. Natychmiastowa wypłata.  
(12)631-10-87 lub 600-188-999.  
◆ **BEZPIECZNIE,** szybko kupisz, sprzedasz, zamienisz mieszkanie – zaufaj profesjonalistom 15 lat na rynku Nieruchomości Firma Garret DH Wanda, ul. Broniewskiego 1, kredyty, wycena, porady, regulacja stanów prawnych, zaprosz pośrednika na niezobowiązującą rozmowę.  
(12)642-59-10/11, 502-310-161, więcej na www.garret.pl.  
◆ **BIBICE** bliźniak sprzedaj garret.pl 509-954-354.  
◆ **BOH.** Września garsonierę sprzedaj garret.pl, 509-954-354, www.garret.pl.  
◆ **BOH.** Września 80 m<sup>2</sup>, 340 000. 502-959-515, www.garret.pl.  
◆ **CENTRUM A,** 37 m<sup>2</sup>, 185 000 zł. 505-056-856, www.twoj-dom.com.pl.  
◆ **CZYSZCZENIE** dywanów Kärcher. 506-507-171.  
◆ **CZYSZCZENIE** dywanów, wykładzin, tapicerek meblowych, samochodowych.  
(12)358-76-06, 602-128-924.  
◆ **CZYSZCZENIE** dywanów.  
(12)649-92-39.

◆ **DLA** inwestora i klientów indywidualnych pilnie poszukujemy mieszkań na terenie Krakowa i Nowej Huty. Mieszkania muszą posiadać jasne kuchnie, stan techniczny, kondygnacje do wolne, gwarantujemy szybkie i fachowe przeprowadzenie transakcji.  
502-310-161, www.garret.pl  
◆ **DOMY** Czernichów 225 000 zł, Złota 130 000 zł, Kocmyrzów dwurodzinny 599 000 zł, Wieliczka po remoncie 370 000 zł. www.arkadom.pl.  
◆ **DO** wynajęcia lokal handlowo-biurowy 48 m<sup>2</sup>, os. Boh. Września. 508-315-221.  
◆ **DO** wynajęcia Strusia 125 m<sup>2</sup>, lokal handlowy, parter. 602-790-390.  
◆ **DO** wynajęcia 2-pokojowe, os. Wysokie. 508-315-221.  
◆ **DZIAŁKI** Luborzyca, Grębałów, Prusy, Kocmyrzów, Wysiłek Luborzycki ładne, widokowe, sprzedamy. (12)641-66-74.  
◆ **ELEKTRYK** 886-899-866.  
◆ **GARSONIERA** 24 Kalinowe, 125 000. 509-954-354, www.garret.pl.  
◆ **GOSZYCE** 9 a i 49 a budowlane sprzedamy. 502-310-161, www.garret.pl.  
◆ **GOTOWE** nowe mieszkania Czyżyny, w dobrej cenie. 508-609-966, www.garret.pl.  
◆ **GROBOWIEC** sprzedam, Grębałów. 789-415-432.

**KOREPETYCJE  
MATEMATYKA  
507 869 805**

◆ **KALINOWE** dwupokojowe j.k. 205 000. 509-954-354, www.garret.pl.  
◆ **KAZIMIERZOWSKIE** 47 m<sup>2</sup>, 219 000 zł. 505-056-856, www.twoj-dom.com.pl.  
◆ **KOŁDRY** wyrób, Handlowe 8. (12)643-77-90, www.tuli.net.pl.  
◆ **KOMBATANTÓW** trzypokojowe 55 m<sup>2</sup>, dwupokojowe 46 m<sup>2</sup> sprzedaj garret.pl. 502-310-161.  
◆ **KOŚCIUSZKOWSKIE** dwupokojowe 40 m<sup>2</sup> sprzedamy. 508-609-966, www.garret.pl.  
◆ **LUCZYCE** dom do wykończenia, atrakcyjna działka 30 a w dobrej cenie, sprzedamy. (12)641-66-74.  
◆ **MALOWANIE,** gładź, solidnie. 889-816-113.  
◆ **MALOWANIE,** tapetowanie. 692-696-489.  
◆ **MATEMATYKA.** fizyka. 505-233-205.  
◆ **MISTRZEJOWICE** 50,4 m<sup>2</sup> sprzedamy. 508-609-966, www.garret.pl.  
◆ **MONTAŻ** anten, ustawianie, serwis, instalacje. 793-272-721.  
◆ **NAPRAWA,** konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (12)648-46-19, 0502-587-520.  
◆ **PILNIE** kupimy jednopokojowe. 502-310-161, www.garret.pl.  
◆ **PRĄDNIK** Czerwony trzypokojowe tania. 508-609-966, www.garret.pl.

◆ **PRZY** Arce trzypokojowe sprzedamy. 508-609-966, www.garret.pl.  
◆ **SPRZEDAM** kiosk o pow. 11 m<sup>2</sup> w dobrym punkcie, Kraków N. Huta. 515-957-761.  
◆ **SPRZEDAM** stolik RTV szklany, cena 180 zł. Tel. 509-190-792.  
◆ **SZAFY** przesuwne, meble kuchenne, tania. 692-439-006.  
◆ **SZKLARSTWO** 603-715-262, (12)649-15-94.  
◆ **TEATRALNE** 64 m<sup>2</sup> sprzedamy. 509-954-354, www.garret.pl.  
◆ **TRZYPKOJOWE** Kazimierzowskie, 235 tys. (12)642-59-10/11, www.garret.pl.  
◆ **WĘGRZCE** st. surowy na 13a. 509-954-354, www.garret.pl.  
◆ **WYSOKIE** 45 m<sup>2</sup>, dwupokojowe. 508-609-966, www.garret.pl.  
◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoni (12)6454765, 600998832, 501932679.  
◆ **ZATRUDNIĘ** elektromechanika, mechanika. 662-070-626, www.ziomserwis.pl.  
◆ **ZIELONE** duże trzypokojowe w dobrej cenie sprzedaj garret.pl. (12)642-59-10/11.  
◆ **ZŁOTEGO** Wieku dwupokojowe. 509-954-354, www.garret.pl.  
◆ **ZŁOTEGO** WIEKU 3-pokojowe, Ip, sprzedaj garret.pl. 502-310-161.



## NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”

Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643 76 60; 505 056 856

Zapraszamy do Oddziałów w Bronowicach i Wieliczce

**ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI  
POŚREDNICTWO W OBROcie NIERUCHOMOŚCIAMI  
ZOBACZ OFERTY 0% PROWIZJI od KUPUJĄCEGO!!!**

Sprzedaży pokrywa nie podwyższone wynagrodzenie !!!

**www.twoj-dom.com.pl**

## nie trać czasu sprawdź na stronie B12.PL

Młyńska, 1pok, 25-m2, VI/V, 2 windy, parkiet, 160000;  
Piastów, 1pok, 33-m2, XII/XII, winda, do wejścia, 185000;  
Filarecka, 1pok, 29-m2, wys. parter, urządzona, balkon, po remoncie, 230000;  
Balicka, 1pok, 31,8-m2, wys. parter, nowe, wykończone, taras, 234000;  
Kolorowe, 2pok, 33-m2, IV/V, balkon, parkiet, 176000;  
Włotowa, 2pok, 33,6-m2, IV/V, balkon, nowe okna, parkiet, do wejścia, 185000;  
Sienkiewicza, Wieliczka, 2pok, 36,1-m2, III/IV, balkon, nowe okna, do wejścia, 185000;  
Karczuba, 2pok, 40-m2, XI/XI, winda, klimatyzacja, nowe okna, do wejścia, 199000;  
Na Lotnisku, 2pok, 44,5-m2, parter, nowe okna, 206000;  
29 Listopada, 2pok, 48-m2, IV, nowe okna, 225000;  
Spółdzielców, 2pok, 44-m2, parter, loggia, nowe okna, parkiet, do wejścia, 240000;  
Helony, 2pok, 50,6-m2, parter, nowe okna, loggia, do wejścia, 248000;

## PONAD 3200 OFERT !!! GRUPA B12 NIERUCHOMOŚCI

Bobrowskiego, 2pok, 46,4-m2, III/IV, parkiet, urządzona kuchnia, do wejścia, 280000;  
Piłta, 2pok, 47-m2, III/IV, stan dewelopera, balkon, 284000;  
Słomiana, 2pok, 39,5-m2, I/X, winda, balkon, po remoncie, 290000;  
Kazimierza Wielkiego, 2pok, 38-m2, VI/X, balkon, nowe okna, urządzona kuchnia, do wejścia, 319000;  
Turniejowa, 2pok, 55-m2, IV/V, nowe, wykończone, balkon, klimatyzacja, zabudowa kuchni, piwnica, możliwość garażu, 328000;  
Wysokie, 3pok, 56-m2, parter, dwustronne, 240000;  
Centralna, 3pok, 49-m2, II/IV, nowe okna, 254800;  
Sienkiewicza, Wieliczka, 3pok, 53-m2, parter, balkon, parkiet, do wejścia, 257000;  
Helony, 3pok, 61,6-m2, III/IV, nowe okna, loggia, do wejścia, 275000;  
Oświecenia, 3pok, 54,8-m2, wys. parter, loggia, 275000;  
Palacha, 3pok, 50-m2, III/IV, winda, nowe okna, urządzona kuchnia, do wejścia, 300000;  
Gołaska, 3pok, 63,1-m2, IV/IV, loggia, nowe okna, do wejścia, 300000;  
Aleja Kasztanowa, 3pok, 71,4-m2, I/II, balkon, garaż, piwnica, nowe, do wejścia, 599000;  
Przebieczany, działka, 10,6-ara, plan - jednorodzinna, media, 11 kilometrów od Krakowa, 48000;  
Mieszka I, szeregówka, 110-m2, 2,5-a, nowe okna, 660000;  
Kładzińska, Wieliczka, 3pok wynajem, 68-m2, II/IV, urządzona kuchnia, po remoncie, 1000;  
Szykonia, 2pok wynajem, 45,2-m2, IV/IV, urządzona, 1300;  
Szymanowskiego, Wieliczka, 4pok wynajem, 75-m2, III/IV, nowe, wykończone, 1400;  
Urzędnicza, 3pok wynajem, 70-m2, III/IV, wyposażone, 2500;  
Radzikowskiego, 3pok wynajem, 77-m2, parter, nowe, urządzona, 3600;

**INFOLINIA 12 357-27-57**  
czynna od 8 do 20, sob. 9-17



# Z

## Zdrowie i uroda

### PRZYCHODNIA LEKARSKA

Nowa Huta os. Szklane Domy 2a  
**REJESTRACJA 12/ 644 98 99**  
 sekretariat 12/ 643 76 03  
 fax 12/ 644 61 07  
 od poniedziałku do piątku  
 w godz. 7<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>

### BADANIA:

- > okresowe pracowników
- > na książeczkę zdrowia
- > kierowców kwalifik. - okresowe

### LEKARZE:

- > internista-lekarz med. pracy
- > chirurg > ginekolog
- > laryngolog > okulista
- > dermatolog > neurolog

- PRACOWNIA ANALITYCZNA  
pełny zakres (wyniki w dniu następnym)
- EKG spoczynkowe
- RENTGEN kręgosłupa i kłt. piersiowej
- REHABILITACJA - MASAŻE
- ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

Od 11 do 17 maja obchodzony jest Narodowy Tydzień Pomiaru Ciśnienia

# ZADBAJ O SWOJE ZDROWIE

W maju przyroda budzi się do życia po zimowym uśpieniu. To czas wzmożonej aktywności, która swój wyraz znajdzie w Miesiącu Kontroli Nadciśnienia Tętniczego. Korzystając z licznych atrakcji zaplanowanych na ten okres przez program „Cała Polska leczy nadciśnienie”, warto skontrolować stan swojego zdrowia i rozpocząć regularny pomiar ciśnienia.

Nadciśnienie jest problemem, który może dotknąć każdego. Brak wiedzy i świadomości na temat nadciśnienia sprawia, że staje się ono coraz bardziej powszechne i coraz to młodszy ludzie padają jego ofiarą. Nasilaniu się dolegliwości sprzyja m.in. zła dieta, brak aktywności fizycznej czy stosowanie używek. Czy wykonywany zawód również wpływa na wartość ciśnienia? Sprawdźmy to!

### NARODOWY TYDZIEŃ POMIARU CIŚNIENIA

W okresie od 11 do 17 maja obchodzony jest Narodowy Tydzień Pomiaru Ciśnienia. Wykorzystajmy ten czas na wspólny, systematyczny pomiar ciśnienia. Osoby, które nie wiedzą, jak się do tego zabrać, zachęcamy do oglądania porannych emisji programu „Pytanie na Śniadanie” na antenie

polegająca na stałym lub okresowym podwyższeniu ciśnienia tętniczego krwi powyżej wartości prawidłowych, czyli 140/90 mmHg. Nadciśnienie tętnicze z reguły wykrywane jest podczas przypadkowego badania kontrolnego krwi. Bo nadciśnienie nie boli. Największa częstość występowania nadciśnienia występuje w grupie wiekowej pomiędzy 35. a 60. rokiem życia. W większości przypadków choroba ta przebiega bezobjawowo. W Polsce nadciśnienie dotyczy ok. 30 proc. dorosłej populacji.

### KIEDY PODEJRZEWAĆ NADCIŚNIENIE?

Zwiastunami nadciśnienia tętniczego często są bóle głowy (najczęściej w okolicy potylicy), krwawienia z nosa, zawroty głowy, pogorszenie tolerancji wysiłku, łatwe męczenie się

## NADCIŚNIENIE I CYWILIZACJA

Nadciśnienie tętnicze jest jedną z najczęściej występujących chorób układu krążenia na terenie Europy. Częstotliwość zachorowań obejmuje w równym stopniu Stany Zjednoczone, Europę i Australię, zaś znikomy odsetek zachorowań odnotowuje się w krajach słabo rozwiniętych pod względem cywilizacyjnym. Do tej grupy możemy zaliczyć niektóre wyspy Pacyfiku oraz rejony Ameryki Południowej.

TVP II, gdzie znajdują się informacje na temat profilaktyki i skutecznego leczenia ciśnienia tętniczego, a także technik poprawnego pomiaru ciśnienia.

### ŚWIATOWY DZIEŃ NADCIŚNIENIA TĘTNICZEGO

Zwieńczeniem Narodowego Tygodnia Pomiaru Ciśnienia jest Światowy Dzień Nadciśnienia Tętniczego. Podczas tego dnia, obchodzonego 17 maja, przewidziane jest badanie ciśnienia społeczeństwa w centrach dużych miast Polski (Warszawie, Krakowie, Gdańsku, Katowicach, Wrocławiu i Łodzi). Hostessy wyposażone w aparaty do pomiaru ciśnienia będą odwiedzać lokalne rynki główne w celu dokonywania pomiarów oraz edukowania o odpowiedniej profilaktyce i leczeniu nadciśnienia. Mieszkańców wymienionych miast (i nie tylko) serdecznie zapraszamy do udziału w obchodach.

### CO TO JEST NADCIŚNIENIE TĘTNICZE?

Nadciśnienie tętnicze (*Hypertensio arterialis*) to choroba układu krążenia

i zaburzenia snu. Wielokrotnie pierwszym objawem klinicznym jest pogorszenie widzenia. Często objawy nadciśnienia pojawiają się dopiero w postaci powikłań ujawniających się w różnych narządach wewnętrznych.

### JAKIE TO MOGĄ BYĆ POWIKŁANIA?

Do najczęściej występujących powikłań nadciśnienia tętniczego należą: choroba niedokrwienna i zawał mięśnia sercowego; przerost lewej komory serca; udar mózgu; uszkodzenie siatkówki w wyniku nadciśnienia (retinopatia); przyspieszenie rozwoju zmian miażdżycowych w tętnicach wieńcowych, tętnicach szyjnych, nerkowych oraz w obrębie tętnic kończyn dolnych; niewydolność nerek; tętniak rozwarstwiający aorty.

### LECZENIE NADCIŚNIENIA

Nadciśnienie tętnicze leczone jest za pomocą metod niefarmakologicznych oraz za pomocą leków. Do najczęściej zalecanych zmian w zakresie trybu życia i diety należą: obniżenie masy ciała (ma to bardzo istot-

ne znaczenie w leczeniu nadciśnienia tętniczego – dotychczasowe badania dowodzą, że u chorych z nadciśnieniem i 10-% nadwagą obniżenie masy ciała o 5 kg powoduje umiarkowany efekt hipotensyjny (obniżenie ciśnienia) oraz korzystnie wpływa na czynniki ryzyka; ograniczenie spożycia alkoholu do minimum; zaprzestanie palenia tytoniu w jakiegokolwiek postaci (papierosy, fajki, cygara); regularne ćwiczenia fizyczne o umiarkowanym natężeniu, najlepiej szybki spacer lub pływanie – minimum 3-4 razy w tygodniu przez 30-40 min; korzystne jest zmniejszenie spożycia soli kuchennej do mniej niż 100 mmol/dzień, co odpowiada 6 g NaCl; zmiana diety, a zwłaszcza wprowadzenie ryb, warzyw i owoców (mogą być suszone).

Z kolei rodzaj wybranego leczenia farmakologicznego zależy od stanu chorego. W wyjątkowych sytuacjach zagrażających życiu podaje się leki pozajelitowo w ciągłym wlewie dożylnym, czyli za pomocą kroplówki. Do stanów takich należą: obrzęk płuc, rozwarstwienie aorty i encefalopatia nadciśnieniowa. Do najczęściej stosowanych leków przeciwko nadciśnieniu zalicza się: ACE – inhibitory konwertazy, antagonistów wapnia (blokery kanału wapniowego), tzw. beta-blokery, leki moczopędne (diuretyki), alfa1-blokery oraz blokery receptora angiotensynowego (ARB).

Leczenie rozpoczyna się zazwyczaj od monoterapii, czyli stosowania jednego leku. Takie działanie skutkuje pozytywnymi efektami u 30 do 50% chorych. Jeśli monoterapia nie daje efektu leczniczego, do podawanego leku dołącza się jeden lub dwa inne środki. Najczęściej stosuje się lek moczopędny w połączeniu z beta-blokerem, inhibitorem ACE lub blockerem receptora angiotensynowego. Niekiedy stosuje się połączenie blokera kanału wapniowego z beta-blokerem, inhibitorem ACE, ARB lub lekiem moczopędnym. Pozytywne rezultaty przynosi niekiedy połączenie beta-blokera z alfa-blokerem.

Przy dobieraniu leku lekarz uwzględnia wiek pacjenta i ewentualną ciążę. U osób w podeszłym wieku przeciwwskazane są blokery kanału wapniowego, a przy nadciśnieniu w ciąży unika się inhibitorów ACE i blokerów receptora angiotensynowego. U ciężarnych szczególnie polecane są blokery kanałów wapniowych, beta-blokery, labetalol i metyldopa. U mężczyzn z przerostem gruczołu krokowego szczególnie korzystnymi środkami są alfa1-blokery.

### BADANIA KONTROLNE

W trakcie leczenia nadciśnienia tętniczego zalecane są różne badania kontrolne. Najważniejsza jest przeprowadzana dwa-trzy razy w tygodniu kontrola ciśnienia. Takie pomiary najlepiej wykonywać rano, w południe i wieczorem. Warto założyć sobie zeszyt, w którym notuje się wartości swojego ciśnienia, co ułatwi lekarzowi dobór odpowiedniej dawki leków. Co jakiś czas warto też wybrać się do okulisty, aby wykonać badanie dna oka, ponieważ nadciśnienie

## Jedz morskie ryby

Jednym z ważniejszych czynników dietetycznych wpływających na obniżenie ciśnienia są wielonienasycone kwasy tłuszczowe, a tych jest najwięcej w rybach morskich. Naukowcy wyliczyli, że gdybyśmy zjadali dziennie ok. 8 gramów omega-3-wielonienasyconych kwasów tłuszczowych, to nasze ciśnienie skurczowe obniżyłoby się o ok. 4, a rozkurczowe – o 3 mm Hg. Jeśli ktoś nie lubi ryb, może sięgnąć po gotowe preparaty witaminowe zawierające omega-3 kwasy tłuszczowe.

Nienasycone kwasy tłuszczowe chronią nie tylko układ krwionośny i serce, ale też niczym tarcza obronna zabezpieczają organizm przed wszelkimi infekcjami. Stanowią skuteczne zabezpieczenie przed niektórymi rodzajami nowotworów, ale też przed depresją. Kwasy tłuszczowe są niezbędne do prawidłowego funkcjonowania całego organizmu. Powinny o tym pamiętać szczególnie przyszłe mamy. Nienasycone kwasy tłuszczowe Omega 3 – korzystnie wpływają na rozwój mózgu dziecka, centralnego układu nerwowego i serca.

tętnicze powoduje zmiany w siatkówce (tzw. retinopatię nadciśnieniową). Okresowo należy oznaczyć we krwi stężenie potasu, sodu, kreatyniny (kontrola funkcji nerek). Kolejnymi zalecanymi badaniami są: badanie ogólne (obecność mikroalbuminurii) i posiew moczu, u wszystkich chorych zaleca się wykonanie badania EKG, a także kontrolę poziomu cholesterolu całkowitego i frakcji: LDL, HDL oraz trójglicerydów.

(paf)

## PRODENT<sup>®</sup> os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80

czynne pon.-pt. 9-21, sobota 9-15

- ♦ STOMATOLOGIA – pełny zakres usług ♦ PROTETYKA – korony, mosty, protezy: nylonowe i szkieletowe, naprawa protez na poczekaniu
- ♦ ORTODONCJA – aparaty stałe, aparaty ruchome ♦ CHIRURGIA – PEŁNY ZAKRES USŁUG, implanty ♦ WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

EMERYCI I RENCISCI 30% ZNIŻKI NA USŁUGI PROTETYCZNE

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch  
 tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

## STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

## PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY  
 EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33

os. Piastów 12k  
 ☎ 012 645 95 59

## STOMATOLOGIA PROTETYKA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU  
 OD 30 ZŁ

CZYNNE: PON.-PT. 9-18, SOB. 9-13



# GMINY PRZEJMUJĄ ODPADY

Ostatnio w mediach pojawiły się złowieszcze informacje o bardzo wysokich karach unijnych dla tych, którzy nie wdrażają w życie dyrektyw UE w sprawie gospodarki odpadami. Ponoć Komisja Europejska, czyli rząd UE, zwróciła się do Trybunału Unii Europejskiej o nałożenie kar finansowych na niektóre kraje europejskie, m.in. Polskę. W tym roku kara mogłaby wynosić 67 tys. euro dziennie, a w roku 2013 wzrosnąć do 250 tys. euro, co przekracza jeden milion złotych dziennie. Kary będą mogły dotknąć bezpośrednio samorządy, gdyż zgodnie z wchodzącym w życie prawem to one staną się właścicielami odpadów. W Krakowie na szczęście od lat prowadzimy racjonalną gospodarkę odpadami. Firma komunalna MPO Sp. z o.o. wykonała szereg inwestycji, które pozwalają nam z optymizmem spojrzeć w przyszłość. Jednak obecnie stoi przed kolejnymi ważnymi decyzjami i zamierzeniami i od ich realizacji zależy, czy Kraków nie będzie płacił kar, a tym samym opłaty za śmieci drastycznie nie podrożeją.

Szereg decyzji muszą podjąć organy samorządu wojewódzkiego, a przede wszystkim Rada Miasta Krakowa. Stąd od pewnego czasu trwają przygotowania do podjęcia tych decyzji. Ostatnio odbyło się wyjazdowe posiedzenie Komisji Infrastruktury RMK. Radni z tej komisji odwiedzili składowisko Barycz i znajdujące się tam urządzenia Sortowni, Zbiorczego Punktu Gromadzenia Odpadów i Kompostowni i zapoznali się z planami inwestycyjnymi na tym składowisku. Byli także na ul. Nowohuckiej, gdzie znajduje się Lamusownia, czyli nowoczesny Zbiorczy Punkt Gromadzenia Odpadów, oraz Zakład Demontażu Odpadów Wielkogabarytowych. Zaczniemy jednak od początku od tego, jakie obowiązki na nas nakłada Unia Europejska.

## WYMOGI UNII W ZAKRESIE GOSPODARKI ODPADAMI

Gminy są obowiązane osiągnąć do dnia 31 grudnia 2020 r. poziom recyklingu i przygotowania do ponownego

wagowo całkowitej masy odpadów komunalnych ulegających biodegradacji przekazywanych do składowania. W Polsce szacuje się, że produkujemy ok. 12 mln ton śmieci i ok. 90 proc. trafia na wysypiska śmieci. W Krakowie jest zdecydowanie lepiej, bo produkujemy 320 tys. ton śmieci, a na składowisko trafia nieco ponad 150 tys. ton, czyli mamy szansę do lipca przyszłego roku spełnić ostre wymogi unijne. Co będzie dalej, to zależy od tego, czy wybudujemy Zakład Termicznej Utylizacji Odpadów, ale to kwestia na osobną publikację. Wróćmy do dnia dzisiejszego.

## OBIEKTY GOSPODARKI ODPADAMI ZARZĄDZANE PRZEZ MPO

Obiekty zrealizowane: ✓ rozbudowane i unowocześnione Składowisko Odpadów Komunalnych Barycz (rekultywacja starego i budowa nowego składowiska) wraz z inwestycjami towarzyszącymi (kolektor Malinówka, modernizacja ulicy Kuryłowicza); ✓ kompo-

gotowania do realizacji: ♦ kompostownia o możliwości biostabilizacji 50 000 Mg/rok odpadów biodegradowalnych (termin ukończenia – czerwiec 2012); ♦ sortownia odpadów zmieszanych o przepustowości 100 000 Mg/rok (możliwość wysortowania 30 000 Mg/rok surowców wtórnych i uzupełniająco produkcja paliwa alternatywnego) – termin ukończenia – grudzień 2013 r.

Jak z tego wynika, MPO Sp. z o.o. jest gotowa do funkcjonowania po wejściu w życie nowego modelu gospodarki odpadami, którego wdrożenie jest wymuszone nowelizacją ustawy o utrzymaniu porządku i czystości w gminach i to zarówno w charakterze operatora posiadanych instalacji i odbioru odpadów, jak i zarządzającego systemem w imieniu Miasta Krakowa i gmin (które swoje zadanie własne powierzają Gminie Miejskiej Kraków) – wykorzystanie efektu skali, synergii, doświadczenia, eo zagwarantuje sprawne i efektywne funkcjonowanie systemu.

## OBOWIĄZKI GMINY W NOWYM SYSTEMIE

♦ Objęcie wszystkich mieszkańców systemem i nadzorem, ♦ zapewnienie budowy i utrzymania instalacji, ♦ organizacja selektywnej zbiórki odpadów, ♦ tworzenie punktów selektywnego zbierania, ♦ zapewnienie osiągnięcia poziomów recyklingu, ograniczenia składowania, ♦ prowadzenie działań edukacyjnych.

## SYSTEM OPŁAT I KOSZTY

Stawkę opłaty oraz tryb i częstotliwość jej uiszczenia ustali Rada Gminy w drodze uchwały. Stawka opłaty w przypadku nieruchomości, na której zamieszkują mieszkańcy, będzie zależała od: ■ liczby mieszkańców, ■ powierzchni nieruchomości, ■ zużycia wody. Rada Gminy będzie mogła ustalić jedną stawkę opłaty dla gospodarstwa domowego. Stawka opłaty w przypadku nieruchomości, na której nie zamieszkują mieszkańcy, będzie zależna od ilości zebranych odpadów. Stawka opłat w przypadku nieruchomości zamieszkałej oraz na której równocześnie występują nieruchomości niezamieszkałe – opłata zależna od ilości zebranych odpadów. Stawka opłaty za odpady selektywnie zebrane będzie musiała być niższa. Z pobranych opłat Gmina pokryje koszty funkcjonowania systemu gospodarowania odpadami komunalnymi, które obejmą koszty: 1) odbierania, transportu, zbierania, odzysku i unieszkodliwiania odpadów komunalnych; 2) tworzenia i utrzymania punktów selektywnego zbierania odpadów komunalnych; 3) obsługi administracyjnej tego systemu. Sposób i zakres świadczenia usług w zamian za uiszczenie opłaty Rada Gminy określi w drodze uchwały; może również określić dodatkowe usługi oraz wysokość cen za nie.

## REJESTR

Przedsiębiorca startujący w przetargu na odbieranie odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości będzie zobowiązany uzyskać wpis do rejestru działalności regulowanej na terenie Gminy, w której zamierza odbierać odpady komunalne. Wpis do rejestru zastąpi decyzje na odbieranie odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości.

## INSTALACJE

Zmieszane odpady komunalne, odpady zielone, a także pozostałości z sortowania przeznaczone do składowania będą przekazywane do regionalnych instalacji do przetwarzania odpadów komunalnych, wskazanych w Wojewódzkim Planie Gospodarki Odpadami. Budowa, utrzymanie i eksploatacja re-

mi to: • Zobowiązanie Miejskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania Spółka z o.o. w Krakowie do opracowania zintegrowanego systemu zarządzania odpadami komunalnymi w Gminie Miejskiej Kraków, • Zarządzenie nr 2102/2011 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 21 września 2011r., powołujące zespół zadaniowy ds. wdrożenia syste-



Kompostownia.

gionalnych instalacji do przetwarzania odpadów komunalnych będzie należeć do obowiązków Gminy.

## ANALIZA I KONTROLA

Nastąpi wzmocnienie funkcji kontrolnych Gmin i zaostreżenie administracyjnych kar pieniężnych. Zostaną nałożone obowiązki sprawozdawcze na: ♦ przedsiębiorców odbierających odpady komunalne – obowiązek kwartalny; ♦ gminy – obowiązek roczny; ♦ urzędy marszałkowskie – obowiązek roczny. Obowiązek sprawozdawczy będzie obejmował głównie osiągnięcie poziomów odzysku, recyklingu i ograniczenia składowania odpadów ulegających biodegradacji.

## TERMINY

Ustawa weszła w życie z dniem 1 stycznia 2012 r. Nowy system gospodarowania odpadami komunalnymi zacznie funkcjonować najpóźniej 18 miesięcy po wejściu w życie ustawy. Od 1 stycznia 2012 r.: □ Wchodzą w życie obowiązki sprawozdawcze; □ Gmina tworzy rejestr działalności regulowanej. Do 30 kwietnia 2012 r.: □ Podmioty odbierające odpady komunalne składają pierwsze sprawozdanie kwartalne. Do 30 czerwca 2012 r.: □ Sejmik województwa uchwała nowy Wojewódzki Plan Gospodarki Odpadami. Do 31 grudnia 2012 r.: □ Wchodzą w życie nowe regulaminy utrzymania czystości i porządku na terenie gminy; □ Gminy podejmują uchwały; □ Przedsiębiorcy działający przed dniem wejścia w życie ustawy na podstawie zezwoleń uzyskują wpisy do rejestru. 1 lipca 2013 r.: □ Wchodzą w życie uchwały Rad Gmin; □ Gminy zaczynają pobierać opłaty i przejmują obowiązki właścicieli nieruchomości; □ rusza cały system.

## AKTUALNE PRACE W GMINIE MIEJSKIEJ KRAKÓW

Działania podjęte przez Prezydenta Miasta Krakowa celem wdrożenia nowego systemu gospodarowania odpadami

mu gospodarki odpadami komunalnymi na terenie Gminy Miejskiej Kraków. Zespół działa pod przewodnictwem I Zastępcy Prezydenta Miasta Krakowa i przygotowuje cały pakiet uchwał do podjęcia dla Rady M. Krakowa, które powinny być uchwalone do końca tego roku. Głównie to: • uchwała o objęciu obowiązkiem wywozu odpadów komunalnych dla nieruchomości, w których nie zamieszkują mieszkańcy; • uchwała o ustaleniu sposobu i zakresu świadczenia usług w obszarze odbioru odpadów; • uchwała w sprawie dostosowania regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy, po uchwaleniu Planu Gospodarki Odpadami dla Województwa Małopolskiego; • uchwała o dokonaniu wyboru metody ustalenia opłaty za zagospodarowanie odpadów; • uchwała o ustaleniu stawek opłaty od właścicieli nieruchomości; • uchwała określająca niższe stawki opłaty za odpady odbierane w sposób selektywny; • uchwała o ustaleniu wzoru deklaracji składanej przez właścicieli nieruchomości; • uchwała w sprawie terminu, częstotliwości i trybu uiszczenia opłaty za gospodarowanie odpadami; • uchwała w sprawie wymagań, jakie ma spełnić przedsiębiorca ubiegający się o uzyskanie zezwolenia na opróżnianie zbiorników bezodpływowych i transport nieczystości ciekłych.

Jak z tego wynika Rada Miasta Krakowa stoi przed bardzo ważnymi zadaniami. Od ich sprawnego realizacji zależy, jak będzie wyglądała gospodarka odpadami w Krakowie i czy będziemy żyć w czystym i spełniającym wymogi Unii Europejskiej mieście. Postaram się na bieżąco informować o realizacji tego ważnego przedsięwzięcia.

ŚLAWOMIR PIETRZYK  
Fot. autor



Zakład odpadów wielkogabarytowych, sprzętu elektrycznego, elektronicznego i opon.

użycia następujących frakcji odpadów komunalnych: papieru, metali, tworzyw sztucznych i szkła w wysokości co najmniej 50% wagowo. Poziom recyklingu, przygotowania do ponownego użycia i odzysku innymi metodami innych niż niebezpieczne odpadów budowlanych i rozbiórkowych w wysokości co najmniej 70% wagowo. Gminy zostają również obowiązane do ograniczenia masy odpadów komunalnych ulegających biodegradacji przekazywanych do składowania: do dnia 16 lipca 2013 r. – do nie więcej niż 50% wagowo, całkowitej masy odpadów komunalnych ulegających biodegradacji przekazywanych do składowania oraz do dnia 16 lipca 2020 r. – do nie więcej niż 35%

stownia kontenerowa odpadów Barycz, ✓ sortownia odpadów komunalnych Barycz (przepustowość 40 000 Mg/rok) wraz z halą magazynową i zbiorczym punktem gromadzenia odpadów wielkogabarytowych i urządzeniem przesiewającym (przepustowość 104 000 Mg/rok); ✓ zespół agregatów prądotwórczych wytwarzających energię z biogazu do produkcji energii odnawialnej; ✓ zakład demontażu odpadów wielkogabarytowych, odpadów elektrycznych i elektronicznych wraz z punktem ich gromadzenia i modulem do przetwarzania opon: ✓ zbiorcze punkty gromadzenia odpadów (przy ul. Krzemienieckiej 40 i Nowohuckiej 1).

Obiekty w trakcie realizacji i przy-



**AUTO GAMA**

**ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE**

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH  
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Kombatantów 9  
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: [auto@autogama.pl](mailto:auto@autogama.pl) [www.autogama.pl](http://www.autogama.pl)  
ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III-20 IV).** Jesteś zdeterminowany, by wiele zmienić w swojej pracy, by umocnić pozycję w środowisku zawodowym. W tej sprawie znajdziesz skuteczne wsparcie ze strony zaufanych kolegów. Wykorzystaj ten atut i zacznij działać.

**BYK (21 IV-20 V).** Na razie nie planuj wielkich rzeczy wymagających nieprzeciętnego wysiłku. Szanuj zdrowie i siły, bo będą Ci potrzebne, także dla kogoś bliskiego z rodziny, komu chcesz okazać serce w trudnych chwilach.

**BLIŹNIĘTA (21 V-21 VI).** W najbliższym czasie nie powinno wydarzyć się nic zaskakującego. Będzie to raczej okazja do spokoju

nego działania i realizowania małych, ale ważnych planów. To dobra okazja do wyciszenia, relaksu.

**RAK (22 VI-22 VII).** Jak w kalejdoskopie zmieniają się Twoje nastroje. Dlatego że życie dostarcza Ci wciąż nowych wrażeń. W najbliższym czasie będzie podobnie. Taka huśtawka nastrojów nie służy Ci. Musisz znaleźć jakieś antidotum na stresy i nie traktować wszystkiego na serio.

**LEW (23 VII-22 VIII).** Pomyślnie zapowiada się ten piękny, wiosenny miesiąc. Z satysfakcją też doprowadzisz do szczęśliwego zakończenia swoje sprawy rodzinne, być może także spadkowe. Dojdzie po prostu do porozumienia stron.

# MALOWANIE WNĘTRZ

6-91-91-91-60

**PANNA (23 VIII-22 IX).** Przeważnie w towarzystwie pań spędzisz najbliższy tydzień. Bardzo Ci ten fakt odpowiada, bo są to zaprzyjaźnione osoby, z którymi, jak to mawiają, „można konie kraść” i nawzajem rozumiecie się bez słów.

**WAGA (23 IX-22 X).** Potrzebujesz więcej czasu na przemyślenie ostatnich wydarzeń. Ostatnio w ogóle częściej analizujesz, co było, minęło. Zmienia się Twoja opinia na temat koleżeńskich kontaktów i osób, od których zależy przyszłość.

**SKORPION (23 X-21 XI).** Los Ci sprzyja. Uda Ci się rozwikłać wiele problemów, które do tej pory spędzały sen z powiek. Spróbuj też szczęścia w grach liczbowych, ale tutaj bądź ostrożny.

**STRZELEC (22 XI-21 XII).** Twoje plany powiodą się dzięki zręcznemu manewrowi. Masz wiele szczęścia. Dobre układy z decydentami sprawią, że nawet w trud-

nych sprawach znajdziesz korzystne dla siebie rozwiązanie.

**KOZIOROŻEC (22 XII-19 I).** Nie zamierzasz tkwić bez końca w tych samych układach, hołubić li tylko dotychczasowe znajomości. Pragniesz zmian w swoim życiu, myślisz o specjalizacji zawodowej i nowych kontaktach z interesującymi ludźmi.

**WODNIK (20 I-18 II).** Twoje nienajlepsze samopoczucie wynika z ostatnich porażek, jakie poniosłeś w konkurencji w swoim środowisku. Musisz oczywiście ostro wziąć się do działania i podszlifować braki w umiejętnościach.

**RYBY (19 II-20 III).** Jesteś nieco oderwany od rzeczywistości, bujasz w obłokach, a codzienne obowiązki odkładasz w oczekiwaniu na lepszą kondycję. Wkrótce jednak powinna nastąpić zmiana, przebudzisz się z tego stanu nieważkości.

SAMANTA

Rozmawia dwóch kumpli.

- Często pijesz? - pyta jeden.
- Od czasu do czasu...
- To znaczy?
- Od czasu, jak knajpę otworzą, do czasu, jak ją zamkną.

\*\*\*

Przychodzi bezrobotny robotnik na budowę szukać pracy. Idzie do majstra, a ten pyta:

- Co może pan robić?
- Mogę kopać - odpowiada bezrobotny.
- A co jeszcze może pan robić?
- Mogę nie kopać...

\*\*\*

Na pustym jeszcze placu budowy brygadzi- sta staje przed robotnikami i mówi:

- Panowie, rozpoczynamy i pamiętajcie: budujemy solidnie, bez fuszerki, bez wynoszenia na lewo materiałów. Budujemy najlepiej, jak umiemy, bo budujemy dla siebie.

- A co to będzie? - pyta się jeden z robotników.

- Nowa izba wytrzeźwień...

\*\*\*

W poczekalni u psychiatry rozmawia dwóch pacjentów:

- Czemu tu jesteś?

- Jestem Napoleonem, więc lekarz powiedział, że bym tu przyszedł.

Pierwszy jest ciekawy i pyta dalej:

- Skąd wiesz, że jesteś Napoleonem?

- Bóg mi to powiedział.

Na to pacjent z drugiego końca poczekalni woła:

- Ja nic nie mówiłem!

## ZUPA Z CUKINII I SOCZEWICY

**Składniki:** cebula, cukinia, 3 ząbki czosnku, kumin mielony, oliwa, pieprz, pietruszka, 2 pomidory, soczewica czerwona, sok z cytryny, sól.

Rozgrzej trochę oliwy. Podsmaż posiekaną cebulę i czosnek - tak by się zeszkliły. Dodaj wypłukaną czerwoną soczewicę i podsmaż ok. 5 min. Dodaj pokrojoną w kostkę cukinię - podsmaż i dodaj pokrojone dwa pomidory. Dodaj sól i pieprz do smaku, kumin, pietruszkę i łyżkę soku z cytryny - wymieszaj. Dolej trochę wody, przykryj i na małym ogniu gotuj ok. 15-20 minut.



Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje

**WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.**

Tel. 696-304-674.

## Sentencja tygodnia

*Miłość to ostatnia szansa. Poza nią do-  
prawdy nie istnieje nic, co mogłoby nas  
utrzymać przy życiu.*

Louis Aragon

## § Akta sprawy... Unijne, ale po argentyńsku

Ponad 16 tys. osób w Polsce zostało oszukanych przez działającą w Ostrowcu Świętokrzyskim Unię Rozwoju i Wspierania Finansowego oraz Międzynarodowy Fundusz Rozwoju Regionalnego. W tym aż kilkaset z Krakowa. Obie firmy pod szyldem rozprowadzania unijnych środków wyludzały pieniądze na poczet atrakcyjnych pożyczek, których nigdy nie udzieliły.

Jak się okazuje, pieniądze pochodzące z Brukseli dość omamiliły sporą grupę naszych rodaków. Którzy i może słusznie uwierzyli, że w ramach wyrównywania szans w rozwoju cywilizacyjnym, należą się nam pieniądze z Unii Europejskiej. I stwierdzili, że jak się teraz o nie starają, to szansa może się nie powtórzyć. Szczególnie, gdy z ofertą taką występowały instytucje noszące szumne i proeuropejskie nazwy. I jakoś nikt nie sprawdzał, że są to firmy dziwne nieznanne poza granicami naszego pięknego kraju.

Sam proceder polegał na oferowaniu szybkiej pożyczki na bardzo atrakcyjnych zasadach, zwykle firmy reklamowały się tak na ulotkach i w prasie. Ale by ją otrzymać, trzeba było najpierw uiścić tzw. wpłatę wstępną czy przygotowawczą uzależnioną od kwoty

kredytu. A potem, choć pożyczki jeszcze nie udzielono, trzeba było spłacać raty. I to bardzo konkretne.

Oczywiście pieniędzy nikt nigdy nie dostał - w takiej sytuacji był Grzegorz S., właściciel krakowskiej firmy zajmującej się produkcją opakowań. Który miał otrzymać 300 tys. na nowe maszyny, a stracił de facto kilkanaście tysięcy złotych. I który jak większość poszkodowanych przyznawał potem, że warunki udzielenia kredytu i regulamin spłaty były opisane w umowie nie dość, że drobnym drukiem, to jeszcze w taki sposób niezrozumiały nawet dla osób dobrze znających prawo.

Unia Rozwoju i Wspierania Finansowego oraz Międzynarodowy Fundusz Rozwoju Regionalnego miały 75 oddziałów w całej Polsce. Nic dziwnego więc, że liczba oszukanych była liczna. Już kilka lat temu nad firmami zgromadziły się czarne chmury i do aresztu trafili trzej właściciele. Gdy polski Sejm uchwalił przepisy zakazujące udzielania kredytów w tzw. systemie argentyńskim, (czyli ze składek osób starających się o kredyty), założyli Unię, a umowy pożyczek zmodyfikowali tak, by nie wynikało, że ich firma prowadzi zabronioną działalność. Ale żądza szybkiego i nieobwarowanego rozmaitymi zabezpieczeniami pieniądza u naszych rodaków sprawiała, iż nikt z potencjalnych pożyczkobiorców nie zwracał sobie głowy nowymi przepisami i niechlubną przeszłością funduszu.

Śledczy szacują, że w całym kraju Unia i Fundusz oszukały aż 16,5 tysiąca osób, przy czym zdecydowana większość z nich to ludzie starsi nie mający tzw. zdolności kredytowej, by dostać pożyczkę w banku. Obecnie toczy się kolejna sprawa - tym razem o oszukanie 256 osób i wyludzenie od nich łącznie 221 tys. zł. Pan Grzegorz, tak jak kilkadziesiąt poszkodowanych z Krakowa, zamierza teraz uczestniczyć w sądowym procesie, jako oskarżyciel posiłkowy. Pytanie jest podobne jak w wielu podobnych sprawach, czy oskarżeni będą mieli z czego oddać pieniądze? Bo to, że głupota kosztuje wiadomo przecież od dawna. (mar)

**JUNKERS VAILLANT SERWIS**

✓ ARISTON ✓ NECKAR  
✓ TERMET ✓ S. DUVAL

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.  
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE i C.O.  
GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE

**MONTAŻ i TRANSPORT - GRATIS**

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520

JUŻ OD 749 zł

**AUTO Gaz** 2 LATA UCZCIWEJ GWARANCJI Z ASSISTANCE  
KARGAZ BRC FACHOWA OBSŁUGA W DOBREJ GENIE

**MONTAŻ**

**MECHANIKA POJAZDOWA**  
DIAGNOSTYKA KOMPUTEROWA  
NAPRAWY BIEŻĄCE WYMIANA OLEJU  
ZAWIESZENIA HAMULCE  
ELEKTRYKA  
WYMIANA OPON

Kraków, os. Grębałów, ul. Geodetów 18 b  
tel. 12 645 55 87 kom. 601 541 601  
e-mail: [kargaz@gmail.com](mailto:kargaz@gmail.com) [www.autokargaz.pl](http://www.autokargaz.pl)

S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.  
30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 39/a  
[smpegorze@poczta.fm](mailto:smpegorze@poczta.fm)  
tel. 12 263-77-29



Wzgórza Krzesławickie  
ul. Architektów  
Mieszkania od 39-77m²  
osiedle w trakcie realizacji

[www.smpogorze.pl](http://www.smpogorze.pl)



W ofercie również 8 arowe działki budowlane w Libertowie!